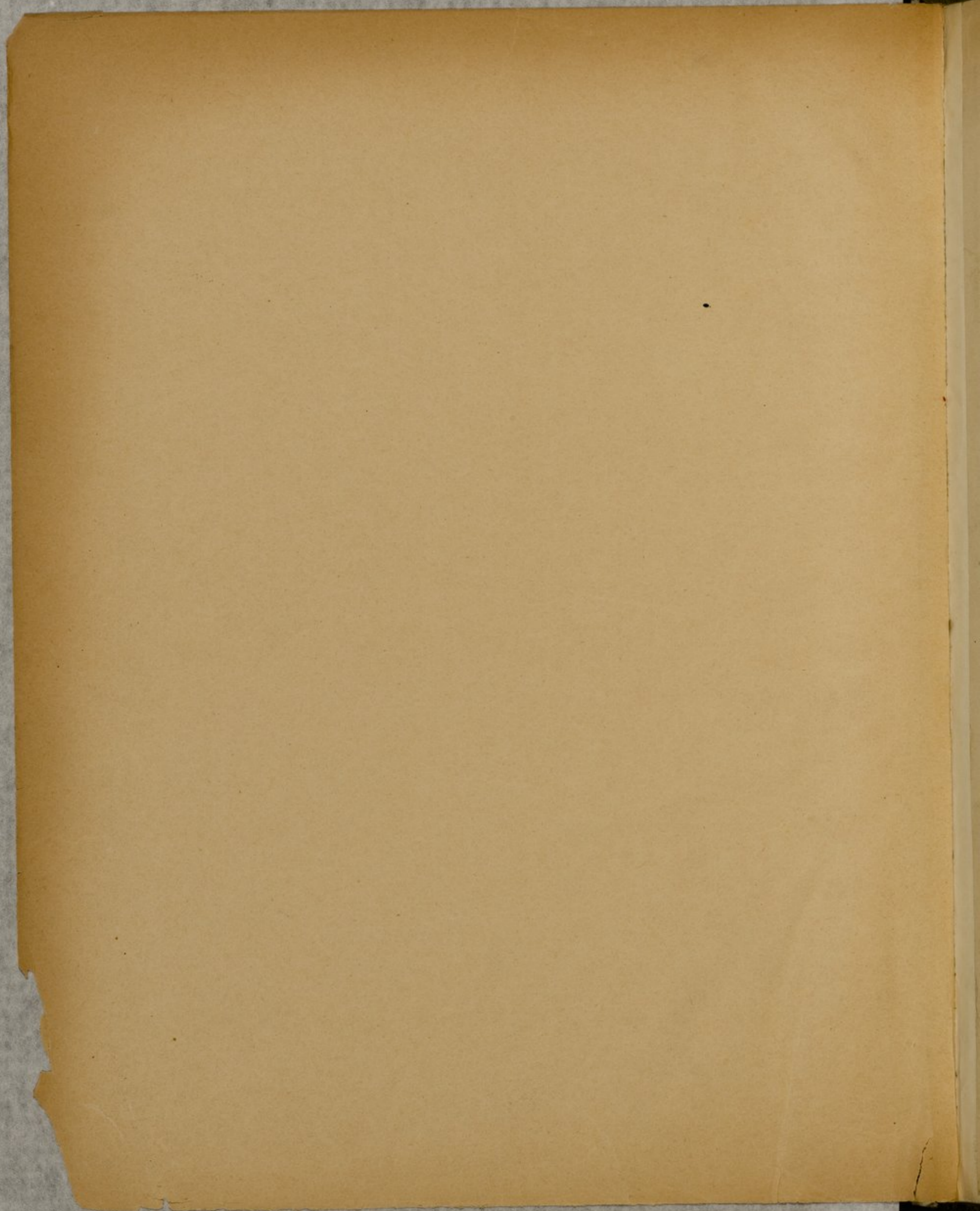




[Res. 542 (1)]















Handwritten musical score for a symphony orchestra, page 13. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument or section. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *dim.*, *ppp*, and *Solo*. The score is divided into measures by vertical bar lines. The instruments listed on the left side of the page are:

- 1<sup>o</sup> Fl.
- H.
- Cor angl.
- Clar.
- Sax.
- Basson
- Corn
- Fag.
- Tr.
- Atuba
- Timb.
- Q-C.
- 1<sup>o</sup> Violon
- 2<sup>o</sup> V. divisi
- altos divisi
- Violoncello
- Cont.

The score features various musical notations, including slurs, accents, and dynamic markings. The bottom of the page shows the beginning of the next page, with the number 14 visible.



2

rall: - -  $\text{1}^{\text{er}}$  Mour: modéré. (sans trop de lenteur)

Handwritten musical score for various instruments. The score is divided into two systems by a double bar line. The first system includes parts for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (C. angl.), Clarinet (Clar.), Saxophone (Sax.), Bassoon (Bass.), Trumpet (Cor), Trombone (tomb.), Harp (Harpe), Violin (V.), Viola (V.), and Cello (Cb.). The second system includes parts for Violins (Vls.), Violas (Vls.), and Cello (Cb.).

Key markings and annotations include:

- Flute (Fl.):**  $pp$ , *dim:*,  $ppp$
- Horn (H.):**  $pp$ , *dim:*,  $ppp$
- Clarinet (C. angl.):**  $p$ ,  $pp$ , *dim:*,  $ppp$
- Clarinet (Clar.):**  $p$ ,  $pp$
- Saxophone (Sax.):**  $p$ ,  $pp$
- Bassoon (Bass.):**  $p$ ,  $pp$ , *dim:*,  $ppp$
- Trumpet (Cor):**  $p$ ,  $pp$ , *dim:*,  $ppp$ , *rall:*
- Trombone (tomb.):**  $p$ ,  $pp$ , *dim:*,  $ppp$ , *rall:*
- Harp (Harpe):** *suivez*,  $pp$ , *Bien chanté*
- Violin (V.):**  $pp$ , *Sourdines*,  $pp$ , *Bien chanté*
- Viola (V.):**  $pp$ , *Sourdines*,  $pp$ , *divisés*
- Violins (Vls.):**  $pp$ , *Sourdines*,  $pp$ , *divisés*
- Violas (Vls.):**  $pp$ , *Sourdines*,  $pp$ , *divisés*
- Cello (Cb.):**  $pp$ , *Sourdines*,  $pp$ , *divisés*, *le contrôle de la basse continue*

rall: - -  $\text{1}^{\text{er}}$  Mour: modéré. (sans trop de lenteur)





Handwritten musical score for various instruments and voices. The score is written on ten staves. The instruments listed on the left are:

- gtr. fl.
- H.
- Cor angl.
- Clar.
- Sax.
- Bass.
- Corn
- timb.
- Harpe
- V.
- a.
- Vlls
- S.

The score includes various musical notations such as clefs, key signatures, and dynamic markings. A specific annotation in the timpani part reads "3<sup>o</sup> 4<sup>o</sup> Cors". The bottom section of the score features vocal lines with lyrics and dynamic markings like "cres:", "p", and "f".



3

g. fl: *[Musical notation]*

H: *[Musical notation]*

Cor angl: *[Musical notation]*

Clar: *[Musical notation]* *1<sup>o</sup> solo* *p* *dol:* *res:*

Sax: *[Musical notation]*

Bass: *[Musical notation]*

Cor: *[Musical notation]* *2<sup>o</sup> solo* *p* *dol:* *res:* *en dehors* *f*

Timb: *[Musical notation]*

Harpe: *[Musical notation]*

V: *[Musical notation]* *dol:* *res:*

a: *[Musical notation]* *unis* *p* *res:*

elles: *[Musical notation]* *unis* *p* *res:*

B: *[Musical notation]* *unis* *pp* *res:*



en animant

Handwritten musical score for various instruments including Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Clar.), Saxophone (Sax), Bassoon (Bas.), Trumpet (Cor), Timpani (Timp.), Harp, Violin (V.), Viola (Vcl.), and Cello (Cb.). The score is written on multiple staves with various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings such as *p*, *pp*, *mf*, and *f*. The piece is marked *en animant* at the top and bottom. Specific performance instructions include *en dehors* for the Clarinet and Cello parts, and *dir.* for the Cello part. The score is written in a key signature of two sharps (D major or F# minor) and a 2/4 time signature.

en animant



4

puis, peu à peu en retenant

Handwritten musical score for various instruments including Flute (Fl.), Horn (H.), Cor angl. (English Horn), Clarinet (Clar.), Saxophone (Sax.), Bassoon (Bass.), Cor (Trumpet), Trombone (Tromb.), Harpe (Harp), Violin (V.), Viola (Vcl.), and Cello (Cb.). The score is written in 3/4 time and includes dynamic markings such as *f*, *mf*, *dim*, *pp*, and *ppp*. The music features complex rhythmic patterns and melodic lines across multiple staves.

puis, peu à peu en retenant











*toujours ar* *en élargissant*

9. Fl. *f* *en élargissant*

H.

Cor angl. *f* *en élargissant* *expressif*

Clar. *dim:* *mf* *lo/olo* *en élargissant* *expressif*

Sax. *f* *en élargissant* *expressif*

Basson *dim:* *mf* *2<sup>e</sup>* *en élargissant* *expressif*

Corn *f* *en élargissant* *lo/olo* *en élargissant* *expressif* *30*

Tromb. *f* *en élargissant*

M.

V. *lo/olo* *en élargissant* *mf* *lo/olo* *en élargissant* *f*

A. *mf* *lo/olo* *en élargissant* *mf* *lo/olo* *en élargissant* *f*

Vclles *mf* *lo/olo* *en élargissant* *mf* *lo/olo* *en élargissant* *f*

Co. *mf* *lo/olo* *en élargissant* *mf* *lo/olo* *en élargissant* *f* *arco* *en élargissant*







5

1<sup>er</sup> acte.  
(La maison du Bailli.)  
Juillet 178...

Animé.

1<sup>o</sup> 2<sup>o</sup> 3<sup>o</sup> fl: 2<sup>o</sup>

Hautb:

Cor angl:

Clar:

Basson:

Violon:

Violoncelle:

Timb:

V:

C:

- à gauche, la maison à large baie vitrée avec une terrasse praticable couverte de feuillages précédée d'un escalier en bois - à droite, le jardin - au fond une petite porte à claire voie - au loin, les maisons du bourg et la campagne - au premier plan une fontaine -

Animé (au lever du Rideau le Bailli est assis sur la terrasse au milieu de ses six enfants qu'il fait chanter)

Le Bailli

les enfants

Violle

B.

Animé.



3-fl: *prenez la petite flûte.*

H: *f et soutenu (chaque note marquée)*

Cor aux: *f et soutenu (chaque note marquée)*

Clar: *f et soutenu (chaque note marquée)*

B: *f et soutenu (chaque note marquée)*

Ces

Tub: *dir: f*

V: *tr*

A: *tr*

Bailli: *le Bailli (grondant.)*  
as-

ob, *tr*

cb



2<sup>o</sup> Fl:

H.

Cor angl:

Clar:

B.

Cors

Timb:

V.

a.

B.

Vcl

B.

(Nouveaux éclats de rire)

-sez! assez!... m'écouteras-t-on cette fois? p



Handwritten musical score for various instruments and voice parts. The score is written on ten staves, each with a specific instrument or voice part label on the left.

- Flute:** Labeled "petite flute".
- Horn:** Labeled "H.".
- Trumpet:** Labeled "trump:".
- Clarinet:** Labeled "Clar:".
- Bassoon:** Labeled "B.".
- Corn:** Labeled "Corns".
- Timpani:** Labeled "timb:".
- Violin:** Labeled "V.".
- Viola:** Labeled "a.".
- Bass:** Labeled "B.".
- Celli:** Labeled "Vcll:".
- Double Bass:** Labeled "Cb.".

The score includes various musical notations such as clefs, key signatures, time signatures, and dynamic markings. Key markings include *f*, *tr*, *unis*, and *pp*. The bass part features the lyrics: "Recommen-cons! recommen-cons!..."



en animant un peu.

Gr. Flute  
Petite Flute  
M.  
Cor angl.  
Clari.  
Basson  
Cor  
Tamb.  
V.  
A.  
B.  
Chants  
B.  
B.

Sur-tout pas trop de voix. pas trop de voix!

les enfants, chantant avec brusquerie, très fort et sans nuances.

Noël! No

en animant un peu.



Handwritten musical score for various instruments and voices. The score includes staves for 2nd Flute (2. fl.), Piccolo (P.), Horn (Hautb.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B.), Trumpets (Corns), Trombones (Tubs.), Violins (V.), Viola (A.), Bassoon (B.), and Cello/Double Bass (Cello).

The vocal line (Soprano) includes the following lyrics:

*(Je sachant)*  
 Mais non! ce n'est pas  
 Je-sus vient de nai-tre! Voici notre divin Maître...

The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and dynamic markings such as *f* (forte) and *crus* (crescendo).



6

2<sup>e</sup> fl.   
 P. *prenez la grande flûte.*   
 H.   
 C. angl.   
 Clar.   
 Basson   
 Cors   
 Timp.   
 V.   
 a.   
 B. *ca... non! non! Ce n'est pas ca...*   
 Cell.   
 B.

15



un peu plus retenu.

A series of ten empty musical staves, likely for vocal and piano accompaniment, with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#).

V.   
 A.   
 Musical notation for the vocal parts, including a treble clef, a key signature of two sharps, and a time signature of 4/4. The notes are connected by a long slur.

un peu plus retenu.  
(Sévèrement)

Musical notation for the piano accompaniment, including a bass clef, a key signature of two sharps, and a time signature of 4/4. The notes are connected by a long slur.

Osez-vous chanter de la sorte quand votre sœur char-

Vclls   
 Cs   
 Musical notation for the string parts, including a treble clef for violins and a bass clef for cellos, with a key signature of two sharps and a time signature of 4/4.

un peu plus retenu.

A series of four empty musical staves, likely for string accompaniment, with a treble clef and a key signature of two sharps.



V. *pp*

Viola

Vo. *p*

lotte est là ?... Elle doit tout entendre au travers de la

Violoncelle



revenir peu à peu au 1<sup>er</sup> Mouvt.

9-fl:

M.

Cor angl.

Clar.

Ob.

Cour.

Fant.

V.

A.

revenir peu à peu au 1<sup>er</sup> Mouvt.

(Les Enfants ont paru tout émus, au nom de Charlotte)  
et ils repréentent le Noël avec gravité.

Le Os.

Vcll.

Co.

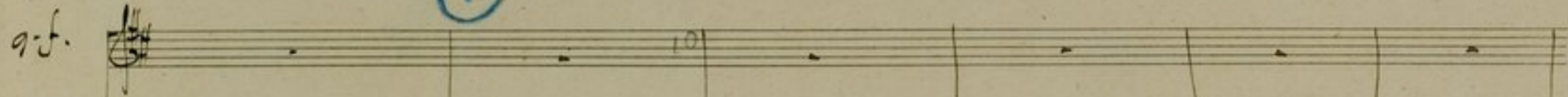
revenir peu à peu au 1<sup>er</sup> Mouvt.

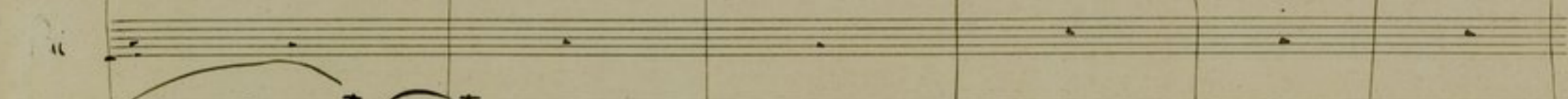


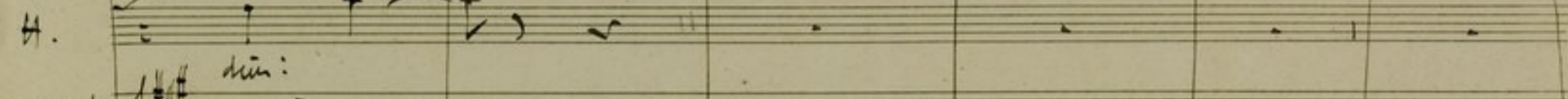


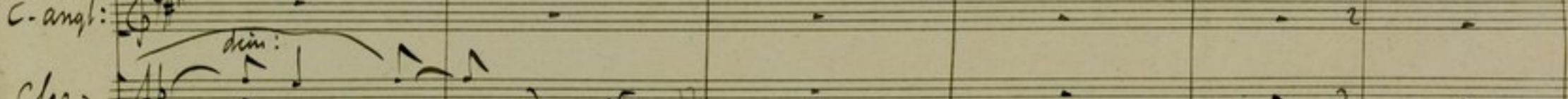


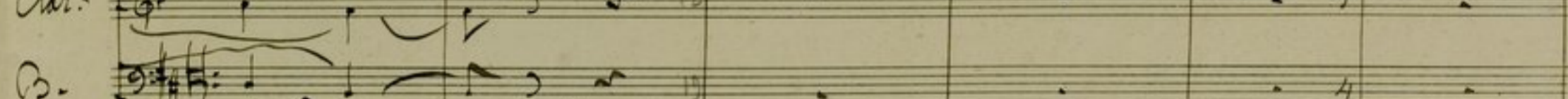
7

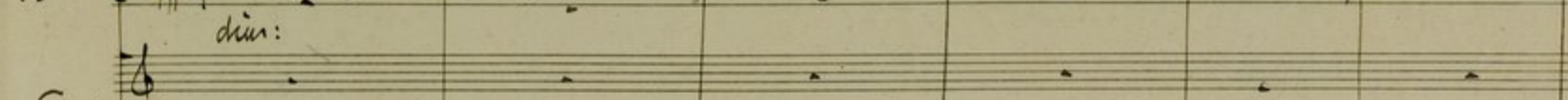
g-f. 

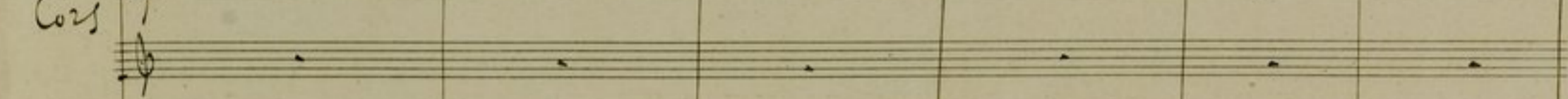
" 

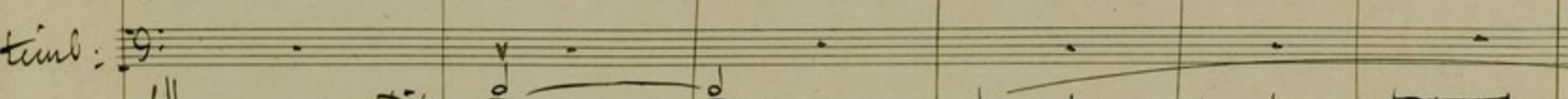
H. 

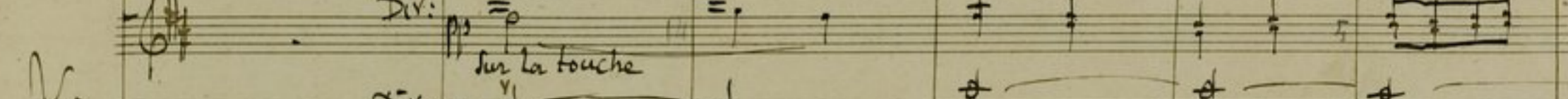
C. angl: *dim:* 

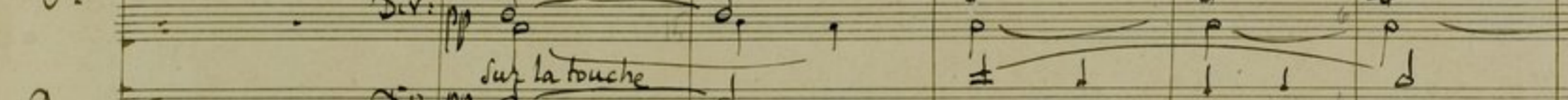
Clar: *dim:* 

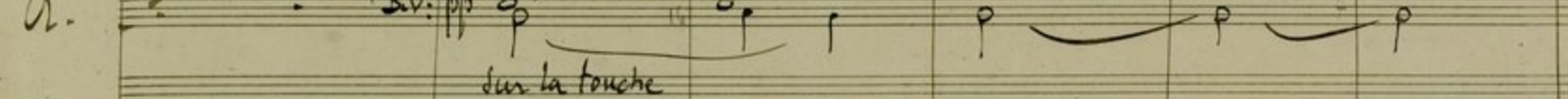
B. *dim:* 

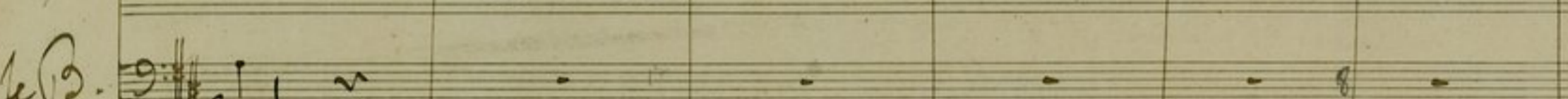
Cor 1 

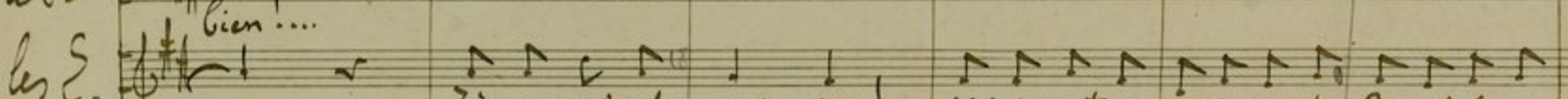
Cor 2 

timb: 

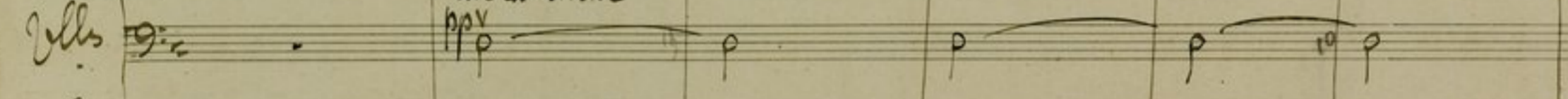
N. *Div: pp* *sur la touche* 

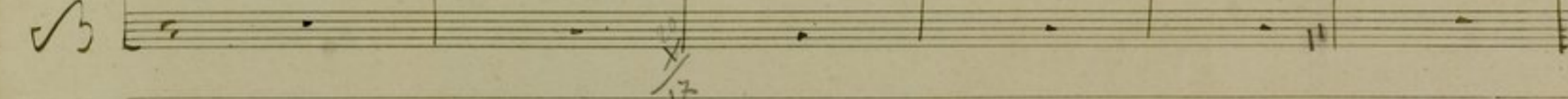
a. *Div: pp* *sur la touche* 

le B. 

les E. *Bien....* 

*Jésus vient de nai-tre! Voici notre divin maître Prois et bergers*

Vlls *sur la touche ppv* 

B 

17



Cas

trio:

Handwritten musical notation for strings (Violins and Violas) in a trio section. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as 'pp' and 'p'.

Les Enf:

di Isra - él !      Dans le firmament      Des anges gar -

cells

ob.

Handwritten musical notation for Cello and Oboe. The Cello part includes a 'poco' marking and the Oboe part includes a 'ppp' marking.



8

g<sup>ra</sup>nde flûte

2 g<sup>ra</sup>ndes flûtes

H.

C-a.

Cl.

B.

Cors

tamb.

V.

Ch.

les enf.

dieux fidèles ont ou-vert

grandes leurs ai les Et s'en vont par

Vclln

Ch.



Handwritten musical score for various instruments and voices. The score includes parts for:

- g. fl.** (Flute)
- H.** (Horn)
- C. a.** (Clarinet)
- d.** (Drum)
- B.** (Bass)
- Cors** (Trumpet)
- timb.** (Timpani)
- V.** (Violin)
- a.** (Viola)
- le B.** (Bass)
- les Enf.** (Children)
- Ylles** (Violoncelle)
- Co** (Cello)

The score features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *pp*, *p*, and *ppp*. It also includes performance instructions like "tout chantant Noël!", "Joli Noël!", and "4<sup>e</sup> solo".



Handwritten musical score for various instruments and voices. The score includes parts for Flute, Horns (H.), Clarinet (C-a.), Bassoon (B.), Cymbals (Coss), Timpani (timp.), Violins (V.), Viola (a.), Bassoon (le B.), Children's voices (es Enf.), and Celli/Double Basses (vells).

Key annotations and markings include:

- pp* (pianissimo) and *ppp* (pianississimo) dynamic markings.
- sol* (solo) markings for the Flute and Clarinet parts.
- 1<sup>o</sup> solo* marking for the Clarinet part.
- dur:* (duration) markings for the Viola and Celli parts.
- Lyrics for the children's voices: "Jesus vient de nai-tre! Voici notre" and "C'est bien cela!"
- Performance markings such as *all<sup>o</sup>* and *rit<sup>o</sup>* for the Timpani part.



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves with various instruments and vocal parts.

**Instruments and Parts:**

- Flutes:** Fl. 1 and Fl. 2 (labeled *g<sup>do</sup> fl.*)
- Woodwinds:** Clarinet (Clar.), Bassoon (B.), and Cor Anglais (C-a.)
- Brass:** Horns (H.), Trumpets (T.), Trombones (Tb.), and Timpani (Timp.)
- Strings:** Violins (V.), Violas (Vcl.), Cellos (C.), and Double Basses (Cb.)
- Vocal Soloist:** A vocal line with lyrics in French.

**Lyrics:**

Devin Maître Roi et bergers d'Israël! Noël! Noël!

**Performance Markings:**

- 3<sup>o</sup> solo* (written above the Bassoon staff)
- mf* (mezzo-forte)
- pp* (pianissimo)
- unif* (uniform)
- rit* (ritardando)
- noël!* (written below the vocal line)
- no* (written below the vocal line)

**Page Number:** 20 (written at the bottom center of the page)



9

Allez Modéré.

2<sup>e</sup> flûte  
H.  
C. a.  
Ch.  
B.  
Cous  
tamb.  
V.  
A.

Allez Modéré.

Bailli  
Schmidt  
Johann  
Les Enfants  
Vclles  
Cb.

Johann et Schmidt, qui s'étaient arrêtés à la porte du jardin pour écouter le chœur d'enfants derrière la haie, sont entrés dans la cour.

Allez modéré.



9<sup>th</sup> ft:

H.

Cor angl: *Prenez le Hauts:*

Cl: *toujours à 2* *très rythmé*

B.

Corn

timb: *(changez 2<sup>e</sup> en do 4)*

Vidons

altos

Schmidt *Schmidt* *Bravo pour le Couplet!*

Johann *Johann* *Bravo pour les enfants!*

les Enf: *les Enfants (accourant joyeusement)*  
*ah! Monsieur Schmidt Ah! Monsieur Johann!...*

Ille *très rythmé*

*très rythmé* *sec*

Jendi 31 mar 187.  
M. M. M.  
19 ans de jubilé,  
et la réception  
au salon (partel)  
à tête d'œuvre



10

Handwritten musical score for various instruments and voices. The score is divided into measures by vertical bar lines. The instruments and parts are labeled on the left side of the page:

- 2<sup>o</sup> Flute**: Two staves at the top.
- H.**: Two staves below the flutes.
- Clar.**: Clarinet part with notes and a *dim.* marking.
- B.**: Bassoon part with notes and a *dim.* marking.
- Corn**: Two staves for the cornet.
- Viol.**: Violin part with notes and a *dim.* marking.
- Vi.**: Viola part with notes and a *dim.* marking.
- Chœur**: Chorus part with notes and a *dim.* marking.
- Johann**: Solo part with notes and a *dim.* marking.
- Violoncelles**: Cello part with notes and a *mf.* marking.
- Bass**: Bass part with notes and a *mf.* marking.

Additional markings include *mf.*, *1<sup>o</sup> solo*, *2<sup>o</sup> solo*, *3<sup>o</sup> solo*, and *sf.* (sforzando). A large bracket spans the bottom of the page, containing the text:

(Schmidt et Johann embrassent les enfants et les félicitent.)







Handwritten musical score for a scene. The score includes staves for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Oboe (Obs.), Violin (V.), Viola (V.), Cello (Cello), and Double Bass (B.).

The vocal parts are for **Johann** and **Ullrich**.

**Lyrics:**  
 Ullrich: *prendre à l'avance!*  
 Johann: *Cela te fait rire, Johann ...*  
 Ullrich: *mais quoi,*  
 Ullrich: *toujours rythmé*

**Stage Directions:**  
 Le Bailli (qui est descendu et serre la main à ses amis)

The score features various musical notations including rests, notes, slurs, and dynamic markings such as *pp.* (pianissimo).



Handwritten musical score for various instruments and voice. The score is written on multiple staves. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Corno (Cory), Trombone (Tromb.), Violin (V.), Viola (a.), Bass (le B.), Violoncello (Vcl.), and Double Bass (S.).

The music includes various notations such as clefs, time signatures, and dynamic markings. Key markings include *p* (piano), *arco*, *leggero*, *tr* (trill), and *rit.* (ritardando). The bass line contains the following lyrics:

Tout le monde n'est pas artiste comme toi; Et ce ne sont point bagatelles que d'ap —



11

Fl:

H:

Cl:

B:

Cour:

timb:

V:

a:

LB: 

Schmidt  
(à Sophie qui vient de la maison)  
Bonjour So-

Vclles:

Co:



Fl. 1

Fl. 2

Clar.

B.

Corn

trump

V.

a.

8 Sophie (lui faisant une révérence)

Schmidt

phie!... Eh! Eh! Charlotte n'est pas loin... En effet, monsieur Schmidt;

Viol.

Viola



Fl: . . . . .

M: . . . . .

Cl: . . . . .

B: . . . . . *lo solo*

Cors . . . . .

tamb: . . . . .

V: *pp* . . . . .

a: *pp* . . . . . *poco*

Soprano: *pp* *poco* *3*  
 puisque nous prenons soin Charlotte et moi, de la famille. *f* Heine, le superbe

Violon: *pp* *poco* *pp*  
 toujours rythmé

Viola: . . . . .

21/26



Fl.

H.

Cl.

B.

Cors

Fmb.

V.

a.

Johann 

temps! Viens-tu?  
 dans un instant...  
 le Bailli à Johann

Sophie (à Schmidt, continuant la conversation)  
 Ma sœur s'habille Pour le bal...  
 le Bailli se retournant; à Schmidt

Viol.

Vi.



12

ARCHIVES DE L'OPERA

Handwritten musical score for various instruments and voice. The score includes staves for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Corno (Corns), Trombone (Tromb.), Violin (V.), Viola (A.), Bass (Cb.), and Tuba (Tuba). The vocal line (V.) contains the lyrics: "Bal d'amis et de parents que l'on donne à Walheim. on vient prendre Charlotte. c'est donc cela..." The composer's name "Schmidt" is written above the vocal line. The score features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *legger* and *f*.



Fl: *liger*

M: *liger*

Cl: *liger*

B: *liger*

Ces: *liger*

Tromb: *liger*

V: *liger*

a: *liger*

Schmied  
 Koffel a mis sa redin-gote,  
 Stei-ner a retenu le cheval du bras -

Vcll: *pp*

B: *pp*



Handwritten musical score for a symphony or orchestra, featuring the following parts:

- Fl.** (Flute): Two staves with melodic lines and dynamic markings like *cres.* and *f*.
- H.** (Horn): Two staves with rhythmic accompaniment and dynamic markings like *cres.*
- Cl.** (Clarinet): Two staves with melodic lines and dynamic markings like *cres.* and *f*.
- Fg.** (Fagott/Bassoon): Two staves with rhythmic accompaniment and dynamic markings like *cres.*
- Cors** (Trumpet): Two staves with rhythmic accompaniment and dynamic markings like *cres.*
- Timb.** (Trombone): Two staves with rhythmic accompaniment and dynamic markings like *cres.*
- V.** (Violin): Two staves with melodic lines and dynamic markings like *cres.* and *arco*.
- a.** (Viola): Two staves with melodic lines and dynamic markings like *cres.* and *arco*.
- Schr.** (Soprano): A single staff with lyrics: "Seur, Hoffmann a sa calèche et Goulden sa berlone, ... Enfin, monsieur Waz -"
- Vcllo** (Violoncello): Two staves with rhythmic accompaniment and dynamic markings like *cres.* and *arco*.
- Bs.** (Bass): Two staves with rhythmic accompaniment and dynamic markings like *cres.* and *arco*.

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are written in French. The page number 42 is circled in the top right corner.







Fl. *f* *tr*

H. *1<sup>o</sup> solo pp*

Cl.

B. *f*

Corn *f*

Tromb.

V.

A.

Schmidt *vivement*

Johann *le Bailli (de même en insistant)*

Vcll.

B.

- sine ... - Il est ins-truit ... très distingué ..

- un peu mélancolique ...

Johann - ah! certes!... jamais

26  
30 pp.



Handwritten musical score for orchestra and voice. The score includes staves for Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Cello (Ces.), Double Bass (tomb.), Violin (V.), Viola (A.), and Voice (Johann). The music is in 3/4 time and features various dynamics such as *pp*, *ppp*, *arco*, and *arzo*. The voice part includes the lyrics: "Le Bailli, poursuivant son idée. - Le prince lui promet, dit-on, une ambassade - de, Il l'es - gai!"

Fl.

Cl.

B.

Ces.

tomb.

V.

A.

Johann

gai!

Le Bailli, poursuivant son idée.

- Le prince lui promet, dit-on, une ambassade - de, Il l'es -



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score includes staves for Flutes (Fl.), Horns (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cor), Timpani (timb.), Violins (V.), Viola (V.), Bassoon (B.), and Bass (B.).

The vocal soloist part (labeled 'le B.') contains the following lyrics:

-time et lui veut du bien... Un diplo-ma-te! Bah! Ça ne vaut rien à

Below the lyrics, the word *Johann* is written with the instruction *avec mépris.*

The score features various musical notations including dynamics (p, mf, f), articulation (accents, slurs), and performance directions (e.g., *cris:*, *rit:*, *3<sup>e</sup> d.*).



14

Ceder un peu — — — 1<sup>er</sup> Mouvt

Fl.

H.

Cl.

B.

Cors

Tomb.

V.

v.

Schmidt, de même.

Johann

Ceder un peu — — — 1<sup>er</sup> Mouvt

Vclls

B.

Ceder un peu — — — 1<sup>er</sup> Mouvt

318



fl.

Cl.

Ob.

Cour.

timb.

V.

V.


Johann *au bailli*  
*en lui tendant la main.*  
 à tout à l'heure, au Raisin d'or.

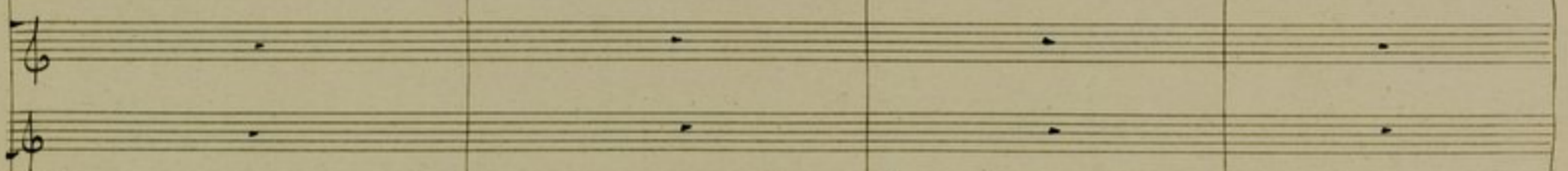
Schmidt, *de même*  
 Qui, tu nous dois une re-

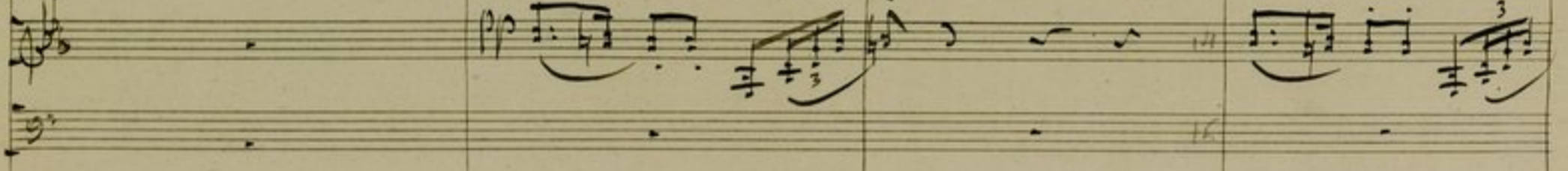
Violoncelles

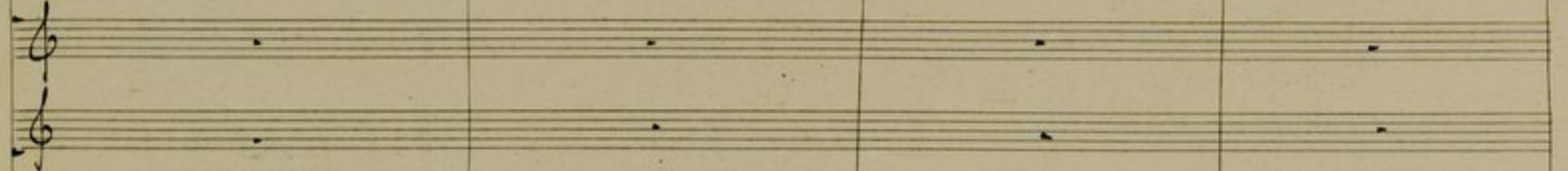
Bass

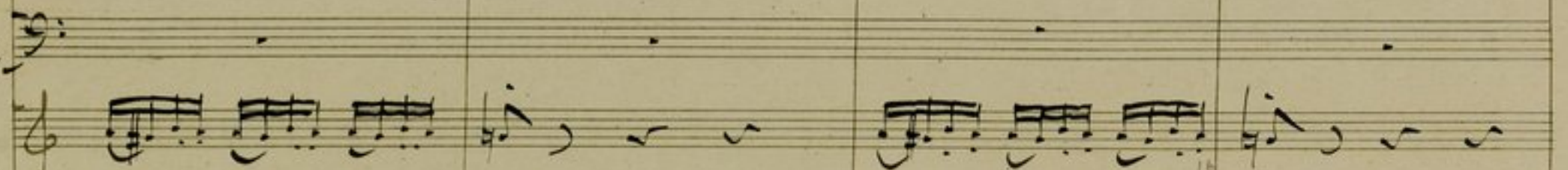


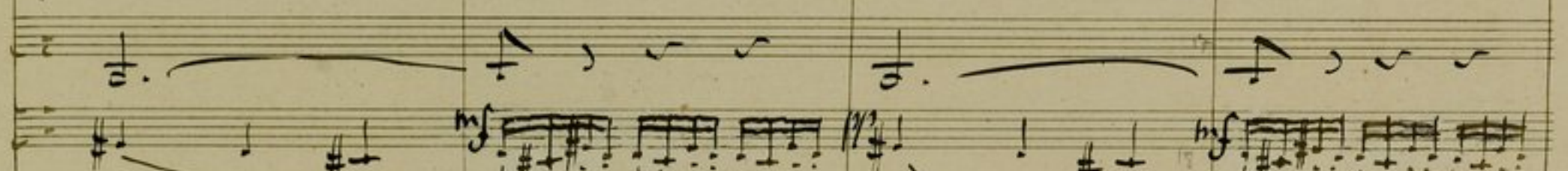
Fl. *pp* 

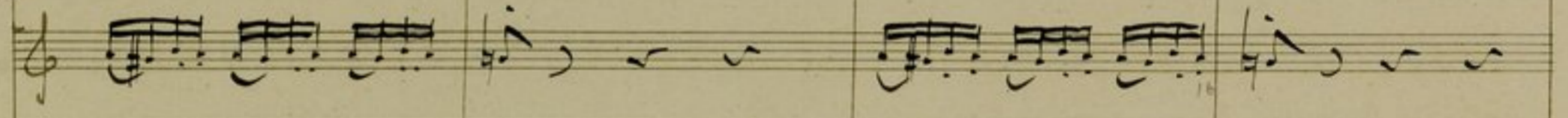
H. 

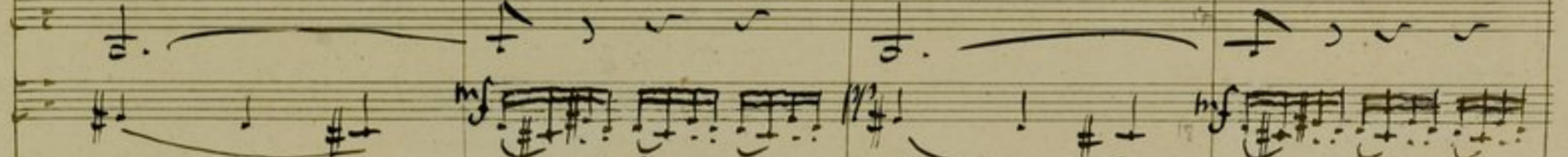
Cl. *pp* 

Bs. 

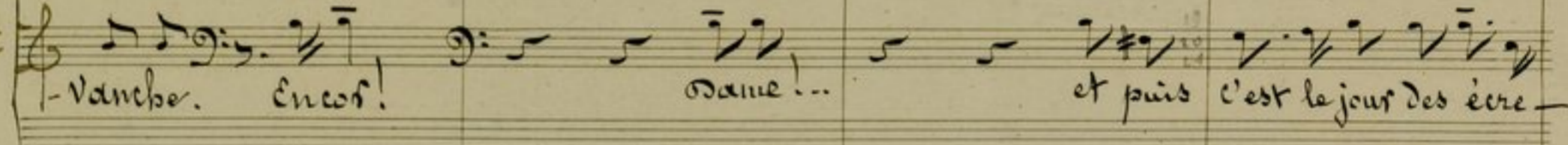
Cors 

tamb. 

V. 

Vi. 

le Vailli, se récriant. Johann, revenant sur ses pas.

Chmist 

Org. 



Fl.:

H.:

Clar.:

B.:

Cors:

Timb.:

V.:

C.:

Cham:

Violles:

B.:

le Bailli

-visses! grosses comme le bras!... Gretchen nous l'a promis... f les gour-

arco

Detailed description of the musical score: The score is written on ten staves. The top five staves are for woodwinds: Flute (Fl.), Horns (H.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B.), and Horns (Cors). The next two staves are for strings: Violins (V.) and Cellos/Double Basses (C.). The seventh staff is for Chamber Music (Cham). The eighth staff is for Violles. The ninth staff is for Bass (B.). The lyrics are written below the Chamber Music staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (pp, p, mf, f), and articulation marks. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piece concludes with a double bar line and a sharp sign (#).



15

en cédant un peu, très peu -

Handwritten musical score for various instruments including Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Horns (Cory), Timpani (Tymb.), Violins (V.), and Viola (a.). The score includes dynamic markings such as *mf*, *f*, *pp*, *ppp*, and *dim.*, along with performance instructions like *bien chanté*, *à 2 bien chanté*, *Soli*, and *poco*. The lyrics "en cédant un peu, très peu -" are written below the strings.

en cédant un peu, très peu -  
Les deux hommes font mine de se retirer.

Handwritten musical score for Bassoon (le B.), Violoncelle (Vclle), and Double Bass (B.). The Bassoon part includes the lyrics: "mands! les deux com-plices!...". The Violoncelle and Double Bass parts include dynamic markings like *mf*, *f*, and *ppp*, and performance instructions like *Soli v*, *f et bien chanté*, and *ppp*. The lyrics "vous n'attendez donc" are written below the Bassoon part.

en cédant un peu, très peu -







Je.  
H.  
Cl.  
B.  
Cor  
Tamb.  
V.  
a

Le Bailli (souriante à Johann) Johann (un peu grognon, à Schmidt.)

Chant  
faire un petit tour sur le rempart. Pour ouvrir l'appétit? ... Toujours il

Violoncelle (Vcl.)  
Contrebasse (Cb.)



16

Handwritten musical score for various instruments including Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Cello (Ces.), Double Bass (Tomb.), Violin (V.), and Viola (a.). The score includes dynamic markings such as *pp*, *p*, and *f*, and contains some corrections and annotations.

Handwritten musical score for Bassoon (Basson) and Viola (Vcllo). The Basson part includes the lyrics: "ex - a - gè - re!... allons, viens, ... il est tard!...". The Viola part includes the instruction "arco".

Schmidt, revenant au Bailli.  
à propos!

Zurich le 21 mai 187.  
3<sup>1/2</sup>.  
Weyher & Co. de Zurich  
par A. Zimmer, fth



même mouvement

fl.

H.

a.

b.

Cors

tomb

V.

a.

Chmist quand Albert revient-il ? Je l'ignore, Il ne m'en parle pas en -

lls

même mouvement

Franz, Mendelssohn Liszt  
1837  
à la main



fl.

H.

Cl.

F.

Cour.

tomb.

V.

a.

le B.

Vll.

Ch.

Handwritten musical score for page 156. The score includes parts for Flute (fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (F.), Courtyard (Cour.), Trombone (tomb.), Violin (V.), Viola (a.), Bassoon (le B.), Violoncello (Vll.), and Chamber (Ch.). The vocal line (le B.) contains the lyrics: "- core, Mais il m'é-crit que ses affai-res vont au mieux. Parfait! al-". The score is written in a historical style with various musical notations and clefs.

Schmidt















même mouvt.

2<sup>e</sup> fl.  
1<sup>re</sup> fl.  
H.  
Cl.  
B.  
Cor  
timb.  
V.  
a.

Musical score for woodwinds and percussion. The score includes staves for 2nd flute, 1st flute, Horn, Clarinet, Bassoon, Horn, Timpani, Violin, and Viola. It features various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' and 'f'. There are also handwritten annotations like 'tr', 'cr.', and 'à 2'.

même mouvt.

Sophie  
Le Bailly  
Schmidt  
Tham  
les Enfants

Vocal score for Sophie, Le Bailly, Schmidt, Tham, and les Enfants. The lyrics are "Bonsoir! Bonsoir!" and "oui!". The score includes musical notation for each voice part, with dynamic markings like "f" and "ff". There are also performance instructions like "(à pleine voix)" and "Vi".

Vcll  
Cb

Musical score for Violoncelles (Vcll) and Contrabasse (Cb). The score includes musical notation for both instruments, with dynamic markings like "f" and "cr.". There are also handwritten annotations like "cr."

même mouvt.



18

g-fl. *tr*  
 P-fl. *tr* (*reprandre la g<sup>de</sup> flute*)  
 H. *tr* (*reprandre le cor anglais*)

cl.  
 B.  
 Cors

furb.  
 V.  
 A.

Schnist  
 Schaun  
*- vat Bacchus! Semper vi - vat! vi - vat Bacchus!*  
*- vat! vi - vat Bacchus! Sem - per vi - vat Bacchus!*  
*semper vi - vat! vi - vat Bacchus! Semper vi -*  
*semper vi - vat! vi - vat Bacchus! Semper vi -*

Bells  
 B.  
*col vlla*

10/10



un peu retenu

*1<sup>mo</sup>* *molto*  $\frac{3}{4}$  très décidé.

Musical score for various instruments and voices. The score includes staves for Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bs.), Horns (Cor), Trombone (Tromb.), Violin (V.), Viola (a.), and two vocal parts (Sch. and Joh.).

Key markings and annotations include:

- un peu retenu* (written above the Flute, Bassoon, and Viola staves).
- 1<sup>mo</sup> molto  $\frac{3}{4}$  très décidé.* (written above the top right and bottom right).
- à 2* (written above the Horns and Trombone staves).
- Soli* (written above the Horns staff).
- (en cuissant)* (written above the Horns and Trombone staves).
- très accentué.* (written above the Horns staff).
- un peu retenu* (written above the vocal staves).
- 1<sup>mo</sup> molto  $\frac{3}{4}$  très décidé* (written above the vocal staves).
- (Bis se sont éloignés.)* (written below the vocal staves).
- vat!* (written below the vocal staves).
- Vi* (written below the vocal staves).
- semper vi* (written below the vocal staves).
- vat Bacchus! semper vi* (written below the vocal staves).
- un peu retenu* (written below the Viola staff).
- 1<sup>mo</sup> molto  $\frac{3}{4}$  très décidé.* (written below the bottom right).



Handwritten musical score for various instruments. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument name. The instruments listed are: Flutes (Fl.), Horns (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cor), Trumpet (trüb.), Violin (V.), Viola (a.), Cello (Sch.), Double Bass (B.), Cello (cello), and Double Bass (B.). The score includes musical notation such as notes, rests, and dynamic markings like *dim.* and *p*. There are also some handwritten annotations and corrections, such as a circled 'E' and a 'Solo' marking. The page number '63' is written in the top right corner.



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score includes staves for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Trumpet (C), Timpani (timb.), Violin (V.), Viola (a.), Bassoon (B.), and Bass (B.).

**Flute (Fl.):** Staff 1, mostly rests.

**Horn (H.):** Staff 2, rests until measure 12, then *Cor anglais* *pp* *bien rythmé*.

**Clarinet (Cl.):** Staff 3, rests until measure 13, then *1<sup>o</sup> solo* *pp* *bien rythmé*.

**Bassoon (B.):** Staff 4, rests until measure 14, then *pp* *bien rythmé*.

**Trumpet (C):** Staff 5, rests until measure 15.

**Timpani (timb.):** Staff 6, rhythmic pattern with *tr* markings.

**Violin (V.):** Staff 7, *dim:* markings, *pp* *Divergé* markings.

**Viola (a.):** Staff 8, *dim:* markings, *pp* *Divergé* markings.

**Bassoon (B.):** Staff 9, rests until measure 19.

**Bassoon (B.):** Staff 10, *le Bailli aux enfants.* *mp* *Non-trez! nous redirons notre Noël ce soir avant goû-tes, no-te pas*

**Violin (V.):** Staff 11, *dim:* markings, rests until measure 21.

**Bass (B.):** Staff 12, rests until measure 22, then *pp* *mi<sup>o</sup>*.

Measure numbers 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 are indicated on the right side of the staves.

42 B.S.







rall: — — —

A series of ten empty musical staves, likely for piano accompaniment, arranged in two groups of five.

V. *tenis pp* *dim:*

Musical notation for the Violin (V.) part, featuring a melodic line with slurs and dynamic markings.

*Sophie sort.* *dim:* *rall:* — — —

le B. *nois ce que fait Charlot-te.*

Musical notation for the Bassoon (le B.) part, including the lyrics "nois ce que fait Charlot-te." and dynamic markings.

celles *dim:*

Musical notation for the Cello (celles) part, featuring a melodic line with slurs and dynamic markings.

*rall:* — — —

A series of five empty musical staves at the bottom of the page.



20

un peu retenu (sans lenteur)

2<sup>e</sup> flûtes  
H.  
Cor angl.  
Clar.  
Sax.  
Basson  
Cory.  
Timp.  
Morce  
V.  
a.

un peu retenu (sans lenteur)

- le Bailli s'installe dans le fauteuil de cuir à crémaillère.

les plus jeunes de ses enfants se blottissent sur les genoux et tous écoutent religieusement la leçon qu'il leur donne - la Baie vitrée est fermée à moitié, au moins.

Violles  
Violon

un peu retenu (sans lenteur)



*Cédez un peu*

Fl: - - - - -

H: - - - - -

C-a: - - - - -

Cl: - - - - -

Sax: - - - - -

B: - - - - -

Cors: - - - - -

timb: - - - - -

Harpe: - - - - -

V: *f* - - - - - *fp* - - - - - *dim:* *ff*

a: - - - - - *Pizz.* *all.* *p* - - - - -

W: *Werther, accompagné d'un jeune paysan*  
*s'avance dans la cour et regarde curieusement*  
*la maison.* - - - - -

Viol: - - - - - *rit.* *f* - - - - -

Cb: - - - - - *p* - - - - -

*Cédez un peu*

*Cédez un peu*

15/45



1<sup>er</sup> mouvement

Fl.   
 H.   
 C.a.   
 Cl.   
 Sax.   
 B.   
 Cor   
 timb.   
 H.   
 V.   
 V.   
 W.   
 Vcl.   
 S.   
 2<sup>er</sup> mouvement

arco solo   
 p   
 Vertbet, au paysan.   
 (en congédiant son guide.)   
 A - lors, c'est bien ici la maison du Bail-li?   
 - merci.   
 deux Violoncelles soli (1<sup>er</sup> pupitre)   
 arco   
 p   
 tous (divisés)   
 pp   
 pp

(sans presser)   
 dal:   
 pp







Fl.

H.

C. a.

Cl.

Sax:

B.

Cor:

Trin:

Harpe

V.

Vi.

W.

Bass

Dr.

Fl. *cres:*

H. *[rest]*

C. a. *[rest]*

Cl. *[rest]*

Sax: *[rest]*

B. *[rest]*

Cor: *[rest]*

Trin: *[rest]*

Harpe *[rest]*

V. *[rest]*

Vi. *[rest]*

W. *[rest]*

Bass *[rest]*

Dr. *[rest]*

1<sup>er</sup> solo (bien chanté)

Cl. *pp*

1<sup>er</sup> solo

Cor: *pp #d*

Harpe *pp*

unis *ppp* *dol:*

Vi. *ppp*

Vi. *ppp*

Vi. *ppp*

Je ne sais si je veil-le ou si je ri-ve enco-re... Ecout

Bass *cres:*

Dr. *ppp*

unis *ppp*

Dr. *ppp*



fl. *pp* *1<sup>o</sup> solo*

H.

C. a.

cl. *dol:*

Sax.

B.

Corn *poco*

trub:

H.

V. *dol:* *ppp*

a. *ppp* *(sur la touche)*

W. *dol:*  
ce qui m'envi-ron-ne a l'air d'un para-dis; — Le bois soupire ainsi qu'a-ne

Vcl. *ppp*

B.

The musical score is written on ten staves. The instruments listed on the left are Flute (fl.), Horn (H.), Clarinet in A (C. a.), Clarinet (cl.), Saxophone (Sax.), Bassoon (B.), Corn, Trumpet (trub.), Horn (H.), Violin (V.), Viola (a.), Woodwind (W.), Violoncelle (Vcl.), and Bass (B.). The score includes various musical notations such as clefs, key signatures (two sharps), time signatures, and dynamic markings like *pp*, *ppp*, *dol:*, *poco*, and *(sur la touche)*. There are also performance instructions like *1<sup>o</sup> solo*. The vocal line (W.) has lyrics in French: "ce qui m'envi-ron-ne a l'air d'un para-dis; — Le bois soupire ainsi qu'a-ne". The page number "72" is written in the top right corner, and "47" is written at the bottom center.











Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Clarinet (Clar.), Trumpets (Timp.), Horns (H.), Violins (V.), Violas (V.), Woodwinds (W.), Celli (Celles), and Basses (B.).

The vocal line (W.) has the following lyrics: *- tu - re, plei - ne de grâ - ce Rei - ne du temps et de l'es - pa - ce, Daigne accueil -*

Key performance markings include:

- ppp* (pianissimo) for the Clarinet and Horns.
- ppp* (pianissimo) for the Trumpets.
- pp* (pianissimo) for the Basses.
- dim:* (diminuendo) markings above the vocal line and in the strings.
- dol:* (dolente) marking above the vocal line.
- 10 Solo* marking above the Clarinet part.
- doux et expressif* (soft and expressive) marking above the Clarinet part.

The score consists of 8 measures. The vocal line begins in the 5th measure. The Clarinet part has a solo starting in the 5th measure. The strings play a sustained accompaniment throughout.



23

rall: 1<sup>re</sup> mouv<sup>t</sup>

Clar: *mp* *rall: ppp* *1<sup>re</sup> mouv<sup>t</sup>*

tomb:

H.

V. *expressif* *pp* *rall: 1<sup>re</sup> mouv<sup>t</sup>*

a *pp* *rall: 1<sup>re</sup> mouv<sup>t</sup>*

W. *f* *dini:* *pp* *rall: 1<sup>re</sup> mouv<sup>t</sup>*

-lis - celui qui pas-se Et te sa-lu-e, humble mortel!

Vclls *pp* *rall: 1<sup>re</sup> mouv<sup>t</sup>*

cb *pp*



A series of ten empty musical staves, likely for piano accompaniment, arranged in two groups of five. The staves are blank, with only the five-line structure visible.

V. *ppp*

A. *ppp*

W. *mf* *ppp*  
 Mystérieux silen — ce!... O calme solennel!...

Org. *ppp*

Handwritten musical score for Violin (V.), Viola (A.), Voice (W.), and Organ (Org.). The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal line includes the lyrics: "Mystérieux silen — ce!... O calme solennel!...". The organ part includes the instruction *ppp* and the word *organo* written below the staff.



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves with various instruments and parts labeled on the left side.

**Instruments and Parts:**

- 1<sup>re</sup> Fl. (First Flute)
- H. (Horn)
- Cor angl. (English Horn)
- Clar. (Clarinet)
- Sax. (Saxophone)
- B. (Bassoon)
- Cors (Trumpets)
- Timb. (Timpani)
- M. (Mellophone)
- 1<sup>re</sup> Violons div. (First Violins divided)
- 2<sup>e</sup> Violons div. (Second Violins divided)
- altos div. (Alto divided)
- W. (Waltz)
- Violoncelles div. (Violoncelles divided)
- C. (Cello)

**Key Features:**

- Tempo/Character:** *Andante* (written above the first staff).
- Dynamic Markings:** *pp* (pianissimo) is used frequently, especially in the string and woodwind sections.
- Performance Instructions:** *arco* (arco) is written for the cello part.
- Vocal Soloist:** A vocal line is present, with lyrics: "Tout m'attire et me plaît!... Le mur, et ce coin".
- Rehearsal Marks:** Numbers 12, 15, 17, and 18 are placed at the beginning of various staves.
- Articulation:** Slurs and accents are used throughout the score to indicate phrasing.



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is arranged in staves for various instruments and voices.

- g<sup>o</sup>-fl.:** Flute 1, starting with a rest and a *pp* dynamic marking.
- H.:** Horns, with *pp* dynamics and some notes in the second and third measures.
- C. a.:** Clarinet in A, with a *pp* dynamic marking.
- Clar.:** Clarinet in Bb, with a *pp* dynamic marking and a *Soli* instruction.
- Sax:** Saxophone, with a *pp* dynamic marking.
- Bs.:** Bassoon, with a *pp* dynamic marking.
- Cors:** Cor Anglais, with a *pp* dynamic marking.
- timb.:** Timpani, with a *pp* dynamic marking.
- H.:** Horns (second set), with *pp* dynamics.
- 1<sup>re</sup> V.:** Violins I, with *pp* dynamics.
- 2<sup>de</sup> V.:** Violins II, with *pp* dynamics.
- alt.:** Violas, with *pp* dynamics.
- W.:** Vocal soloist, with lyrics: "sombre... Cette source limpide et la fraîcheur de l'om-bre;"
- Vcll.:** Violoncelles, with *pp* dynamics.
- S.:** Double Basses, with *pp* dynamics.

The score includes various musical notations such as rests, notes, slurs, and dynamic markings. The vocal line features lyrics in French. The page number 179 is written in the top right corner.



Handwritten musical score for page 80, featuring multiple staves for instruments and a vocal line with lyrics.

**Instrumental Staves:**

- 1<sup>re</sup> Fl.**: Flute 1, starting with a dynamic marking *p*.
- H.**: Horns, with a *dot:* marking above the staff.
- C.a.**: Clarinet in A.
- Cl.**: Clarinet in Bb.
- S.**: Saxophone in F#.
- B.**: Bassoon.
- Cors**: Trumpets, with two staves.
- Timb.**: Timpani.
- H.**: Harp, with a *p* marking and *olla* written vertically.
- 2<sup>u</sup> V.**: Violins, with *cres:* markings.
- 2<sup>o</sup> V.**: Violas, with *cres:* markings.
- altos**: Celli and Double Basses, with *cres:* markings.
- W.**: Woodwinds (likely Flute 2), with *cres:* markings.
- Vlles**: Violins, with *cres:* markings.
- Ob**: Oboe, with *cres:* markings.

**Vocal Line (W.):**

Il n'est pas une hui — e,      il n'est pas un buis — son      où n'é

**Other markings:** *p*, *dot:*, *olla*, *cres:*, *53*, *54*.







Handwritten musical score for a full orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves with various instruments and vocal parts.

**Instrumental Parts:**

- Flutes:** Fl. 1 and Fl. 2. Fl. 1 has a *pp* dynamic marking.
- Clarinets:** Clarinet in Bb with a *pp* dynamic marking.
- Saxophones:** Saxophone in Bb.
- Trumpets:** Trp. 1 and Trp. 2.
- Timpani:** Timb.
- Drum:** H.
- Violins:** Violins 1 and 2.
- Violas:** Viola.
- Celli:** Cello.
- Double Basses:** Cont.

**Vocal Part:**

- Soprano:** Soloist with lyrics: "moi de parfums, Mère éternellement jeune, adorable et pure!... O na".

**Performance Markings:**

- pp* (pianissimo) is used for several instrumental parts.
- dim.* (diminuendo) is marked for the vocal line.
- Cres.* (crescendo) is marked for the vocal line.
- molto* is written near the timpani part.
- pp* and *ppp* are used for the cello and double bass parts.

The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.



26

en animant

Handwritten musical score for various instruments and voice. The score includes staves for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Saxophone (Sax.), Bassoon (B.), Trumpet (Corns), Trombone (Tromb.), Violin (V.), Viola (V.), Cello (C.), and Double Bass (B.). The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The score features dynamic markings such as *f*, *mp*, *pp*, *f*, and *ff*, as well as performance instructions like *expressif* and *en animant*. The vocal line (W.) includes the lyrics: "tu - re! et toi, so - leil, viens m'inon - des de tes rayons!..."

en animant

en animant



Handwritten musical score for a symphony orchestra. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument or section. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *f*, *p*, *sfz*, and *crs.* (crescendo). There are also markings for triplets and accents.

The instruments listed on the left side of the page are:

- 2<sup>o</sup> Fl.
- H.
- C. a.
- Cl.
- Sax.
- B.
- Corn
- trub.
- H.
- 1<sup>er</sup> Violon divisi
- 2<sup>e</sup> Violon divisi
- Alto divisi
- W.
- Vclles divisi
- C. B.

The score is divided into measures, with measure numbers 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, and 15 indicated. The notation is dense, particularly in the lower sections (Violins, Violas, Cellos, and Double Basses), where many notes are beamed together.



Animé.

7<sup>o</sup> fl. 1

H. 2

C.a. 3

Clar. 4

Sax. 5

B. 6

Cor 7

Cor 8

timb. 9

M. 10

M. 11

1. V. 12

1. V. 13

2. V. 14

2. V. 15

altos 16

altos 17

Animé

Wenthor (Voix des enfants dans l'intérieur de la maison)

Les Enfants *pp* Jésus vient de naître! Voici notre divin maître, Rois et bergers  
(mouvement du Noël)

Org. 19

Org. 20

Org. 21

Animé



Handwritten musical score for various instruments and voices. The score includes staves for Flute, Horn, Clarinet, Saxophone, Bassoon, Trumpet, Trombone, Violin, Viola, and Voice. The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature. Dynamics such as *ppp* and *pp* are used throughout. The vocal part includes the lyrics: "chers en-fants!... Dans le firma-ment Des anges gardiens fideles ont ou -".

Bordeaux  
 Jeudi 7 avril 1871.



Handwritten musical score for various instruments and voices. The score is organized into systems, with measures numbered 1 through 16 on the right side.

**Instruments and Parts:**

- Flute (Flûte)
- Horn (H.)
- Clarinet (Clar.)
- Saxophone (Sax)
- Bassoon (Bass.)
- Corn (Cor)
- Trumpet (Tromp.)
- Violin 1 (1. V.)
- Violin 2 (2. V.)
- Alto (altus)
- Waltz (W.)
- Children (les Enf.)
- Viola (Vclle)
- Cello (Cb)

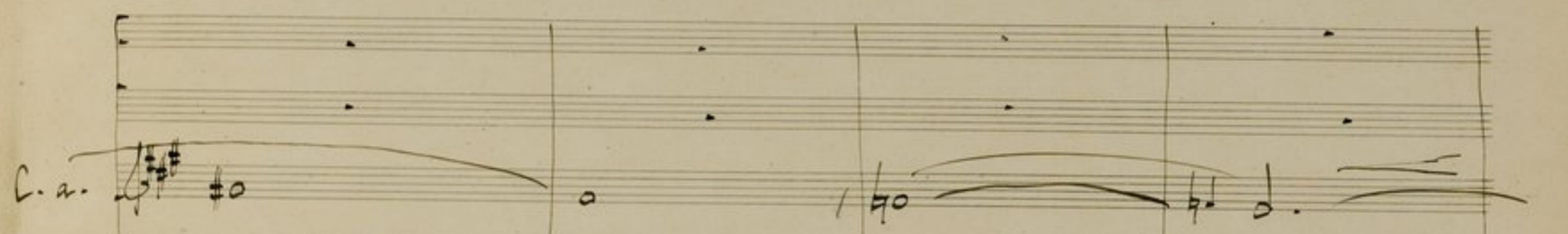
**Lyrics:**


(à lui-même)  
 Ici bas rien ne vaut les enfants!...  
 -vert grandes leurs ai-les Et s'en vont par tout chantant: No-ël!




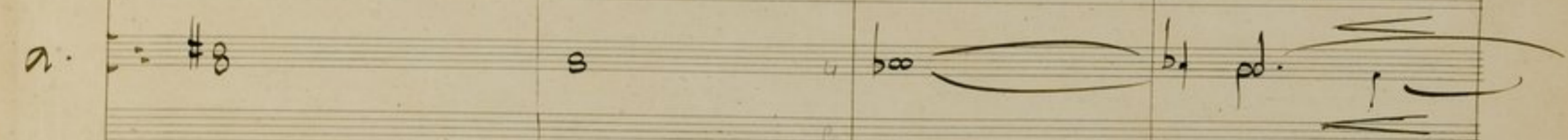


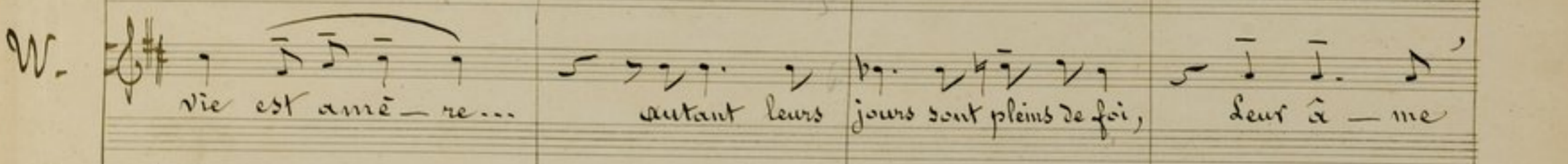


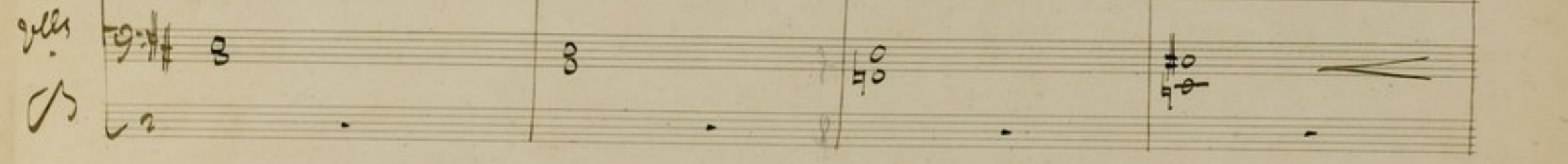
C. a. 

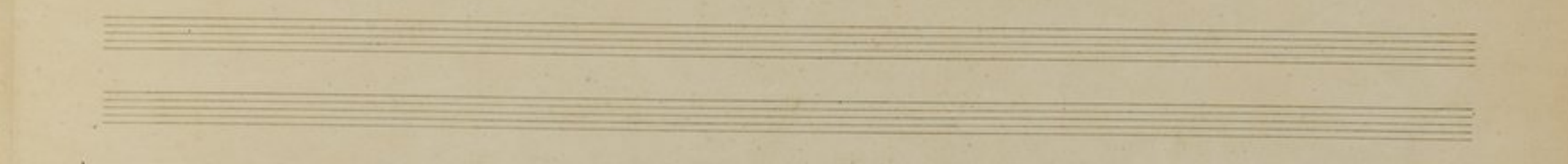
timb. 

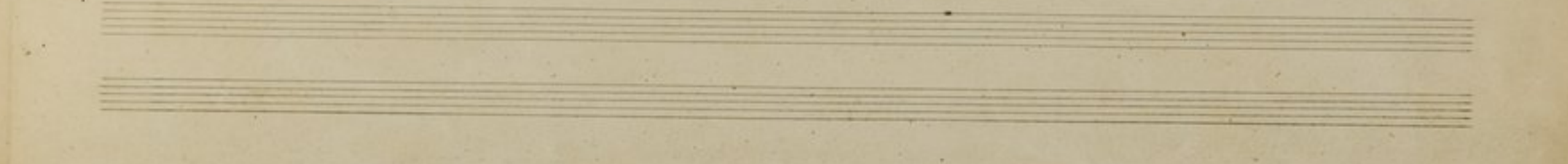
V. 

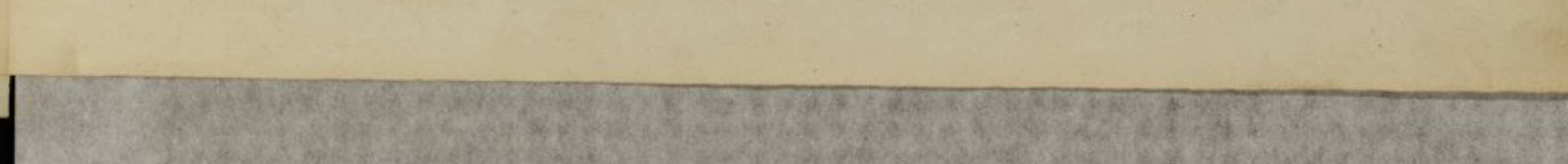
a. 

W. 

glls 













un peu plus modéré - sans lenteur -

2<sup>o</sup> Flute  
2 Hautb.  
Clar.  
Basson  
Cor  
Timp.  
V.  
C.

un peu plus modéré - sans lenteur. (Charlotte entre.)

Charlotte  
Werther  
Hans Gretel  
Karl  
Clara  
Max  
Fritz  
Vcllo  
Cb.

Werther va jusqu'à la fontaine  
et reste un instant dans  
une calme contemplation.

(Les Enfants quittent  
les bras du Bailli  
et sautent au devant  
de Charlotte)

Charlotte!  
Charlotte!  
Charlotte!  
Charlotte!

un peu plus modéré - sans lenteur.

Bordeaux. Vendredi saint  
8 avril -  
Hôtel de France - Répétition au Cid.







Fl. 1  
 Fl. 2  
 Cl. 1  
 Cl. 2  
 Cor 1  
 Cor 2  
 Tamb.  
 V. 1  
 V. 2

les enfants (entourant Charlotte)

le Bailli embrassant sa fille  
et admirant sa toilette.

Le B.  
 - leux! Si, père est très content! très con-  
 tent! très content!

Cellos  
 Contrebass



Handwritten musical score for a full orchestra and vocal soloist. The score is written on ten staves. The instruments listed on the left are: 3<sup>rd</sup> Flute, Horns (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Cors (Trumpets), Timpani (timb.), Violins (V.), Violas (V.), Celli (Cb.), and Basses (Cb.).

The score includes various musical notations such as clefs, key signatures (two sharps), time signatures, and dynamic markings like *mf*, *pp*, *arco*, and *ritto*. There are also some handwritten annotations like "à 2" and "5".

The vocal soloist part (Cb.) includes the following lyrics:

Comme te voilà bel-le! mignonne!...  
 les Enfants. le Bailli  
 Oh! mais c'est vrai! —

The score concludes with a double bar line and a fermata on the vocal line.





en animant

g. fl.

M.

cl.

B.

Cors

trub.

V.

a.

7 10 10

miro

miro

miro

(prenant les mains de Charlotte)  
et l'examinant de nouveau.)

en animant

le B.

- nez, Mademoi - sel - le, Qu'ou vous regar - de!... Nos amis seront ja - loux!...

vclls

B.

miro

en animant

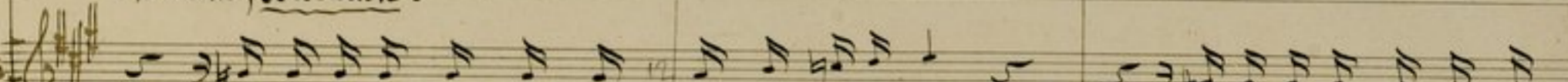


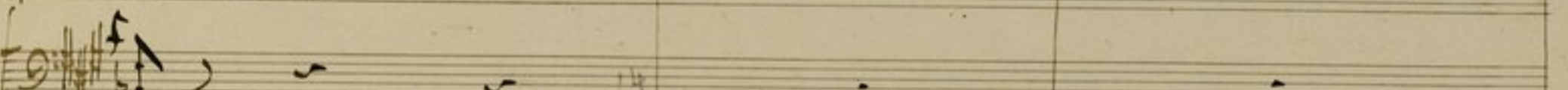
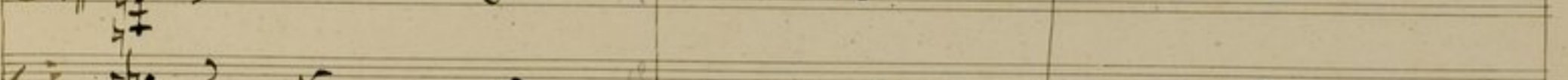
30

(sans retenir)

Handwritten musical score for woodwinds and strings. The instruments listed on the left are: Fl. (Flute), H. (Horn), Cl. (Clarinet), B. (Bassoon), Cors (Trumpets), Timp. (Timpani), V. (Violins), and a. (Violas). The score consists of ten staves, each with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The music is written in a simple, rhythmic style with many rests. The first two staves (Fl. and H.) have a common time signature. The third staff (Cl.) has a 2/4 time signature. The fourth staff (B.) has a 3/4 time signature. The fifth staff (Cors) has a 2/4 time signature. The sixth staff (Timp.) has a 3/4 time signature. The seventh staff (V.) has a 2/4 time signature. The eighth staff (a.) has a 2/4 time signature. The ninth and tenth staves are blank.

(sans retenir)  
Charlotte, Souriante.

Charlotte  Nos amis ne sont pas ex-acts au rendez-vous... Voilà ce dont je suis bien

Vcl.    
 Vcl. 

*ritto*  
(sans retenir)







2<sup>o</sup> fl. *mf*

H. *mf*

Cl. *mf*

B. *mf*

Cors *mf*

Timb.

V. *f*

a. *f*

le B. *f*

celles

les

le Bailli

Charlotte va chercher sur le buffet  
un immense pain rond qu'elle se dispose  
à couper en tartines et qu'elle va  
distribuer aux enfants.

(On entend dans le lointain les grelots  
d'un cheval et le bruit d'une voiture.)

Hâte-toi, car j'entends la voi-tu-re!



31

Même mouvement

Fl. 1 & 2: *mf* (prendre la petite flûte)

H. *p*

A. *p*

B. *p*

Cour. *p*

Triangle: (le triangle est joué par l'instrumentiste chargé de la partie de la caisse) *triangle solo*

V. *mf*, *dim.*, *p*, *dolce*

A. *divisi*, *p*, *unis*

Les Enfants se pressent autour de Charlotte  
 les mains tendues vers elle. *Même mouvement*

Les Enf.: *mf*  
 - Werther qui a monté l'escalier  
 s'arrête et contemple un moment  
 ce spectacle (sans être vu.)

Vcll. *divisi*, *arco*, *unis*

Cb. *arco*

Même mouvement



3<sup>o</sup> fl.

H.

Cl.

B.

Cou.

triangle

V.

a.

Les Enf.

Viol.

B.

(Hans) (Gretel)

(à 2.)  
 merci! mer-ci! merci, grande soeur!  
 (à mesure qu'ils reçoivent leur goûter, les enfants s'en vont en sautant.)

*p<sup>v</sup>* *dol:*

*p<sup>v</sup>*

*divisés*

*divisés!*



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on ten staves, with the following parts labeled on the left:

- fl.* (Flute)
- H.* (Horn)
- Cl.* (Clarinet)
- B.* (Bassoon)
- Cors* (Trumpets)
- Tromb.* (Trombones)
- V.* (Violins)
- A.* (Violas)
- les Enf.* (Children's voices)
- Tlles* (Tutti)
- S.* (Soprano)

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. Key markings include *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), and *p* (piano). The vocal line for the soloist features the lyrics: "merci! merci! merci, grande sœur!".

There are also some handwritten annotations in parentheses: "(Karl)" and "(Clara)".

The page number "101" is written in the top right corner.



39

Handwritten musical score for various instruments and voices. The score includes staves for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Corno (Corno), Triangle, Violin (V.), Viola (V.), Bassoon (B.), and Voices (les Enf.).

Key annotations and markings include:

- Fl.:** *pp* <sup>1<sup>o</sup> solo</sup>
- Cl.:** *pp* <sup>1<sup>o</sup> solo</sup>
- B.:** *pp* <sup>1<sup>o</sup> solo</sup>
- Triangle:** (prendre le tambourin)
- V.:** *pp*
- B. (bottom):** *pp*
- les Enf.:**
  - (Max) *f* merci!
  - (Fritz) *f* merci!
  - le Bailli (*f*) *ah!* Monsieur Werther!
- Violoncelles (Vcllo):** *pp*
- B. (bottom):** *pp*

The score features various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature is one flat (B-flat major or D minor).







Handwritten musical score for various instruments and voice. The score includes staves for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Horns (Corns), Trombones (Tomb.), Violins (V.), Viola (A.), Bass (B.), and Cello/Double Bass (Vcllo/B.).

Key annotations and performance directions include:

- pp* (pianissimo) and *pp<sup>u</sup>* (pianissimo un poco) dynamics.
- arco* (arco) and *arco (bien chanté)* (arco, well sung).
- il lui présente Charlotte* (he presents Charlotte to her).
- (le 2<sup>d</sup> Hautbois prend le cor anglais)* (the 2nd oboe takes the English horn).
- (bien chanté)* (well sung).

The vocal line (B.) contains the lyrics: *- tit royan — me, et j'en suis vraiment fier. ma*



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on ten staves. The instruments and parts are labeled on the left: *Fl.*, *H.*, *Cl.*, *B.*, *Cour.*, *tamb.*, *V.*, *Ch.*, *le Po.*, *celles*, and *B.*. The music is in a key with two flats (B-flat major or D minor) and a 3/4 time signature. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings like *p*, *pp*, *dim.*, and *poco*. There are also performance instructions like *I<sup>o</sup> solo* and *1<sup>o</sup>*. The vocal part (*le Po.*) has lyrics in French: "fil - le, qui prend soin de ce mèna - ge Et de tous ces en - fants gâtés... Depuis le". The bottom of the page shows some additional notation, including a *ritto.* marking.







g<sup>o</sup> fl:

H.

Cl.

B.

Cors

timb:

V.

a.

Ch:   
 m'ê-tre fait at-ten-dre, Mais je suis en ef-fet Al-le-maman très

Vclls

cb



rall:

2<sup>nd</sup> fl:  $\text{F}^{\flat}$

H.  $\text{F}^{\flat}$

cl.  $\text{F}^{\flat}$

B.  $\text{F}^{\flat}$

Cor  $\text{F}^{\flat}$

timp.  $\text{F}^{\flat}$

V.  $\text{F}^{\flat}$  *ppp*

B.  $\text{F}^{\flat}$  *ppp*

rall:

dim:

dim:

rall:

Ch:  $\text{F}^{\flat}$

Xen-dre, Et mes en-fants exigent que ma main leur coupe chaque jour leur

Vcl.  $\text{F}^{\flat}$  *pp*

B.  $\text{F}^{\flat}$  *pp*

rall:



34 Allegretto (avec entrain, à un temps)

3<sup>e</sup> flûte  $\text{F} \frac{3}{8}$

Petite  $\text{F} \frac{3}{8}$

Hautb.  $\text{F} \frac{3}{8}$

Cor angl.  $\text{F} \frac{3}{8}$

Clar.  $\text{F} \frac{3}{8}$

Oboes  $\text{F} \frac{3}{8}$

Cors  $\text{F} \frac{3}{8}$

Tamb.  $\text{F} \frac{3}{8}$

Tambourin  $\text{F} \frac{3}{8}$

V.  $\text{F} \frac{3}{8}$

A.  $\text{F} \frac{3}{8}$

Handwritten musical notation for various instruments including flutes, oboes, clarinets, horns, trumpets, and strings. Includes markings like 'solo', 'p', 'cres:', and 'arco'.

Allegretto (avec entrain, à un temps)

(les Invités entrent dans la cour; le Dailli va à leur rencontre ainsi que Sophie qui reparait, toute riieuse.)

Ch:  $\text{F} \frac{3}{8}$  pain! ...

Vcl.  $\text{F} \frac{3}{8}$

B.  $\text{F} \frac{3}{8}$

Handwritten musical notation for voice and strings. Includes markings like 'ppp', 'arco', and 'p'.

Allegretto (avec entrain, à un temps)

Bordeaux.  
 Jour de Pâques, 10 avril 1871.  
 matin.  
 d'après le soleil.  
 Hôtel de France.



Handwritten musical score for a symphony orchestra, page 110. The score includes parts for various instruments and dynamic markings.

**Instrument Parts:**

- 3<sup>rd</sup> Fl.**: *mf*, *cres.*
- Petite**: *mf*, *cres.*
- H.**: *mf*, *cres.*
- C. a.**: *mf*, *cres.*
- Clar.**: *mf*, *cres.*
- Ob.**: *mf*, *cres.*
- Cor**: *mf*, *cres.*
- Tamb.**: *mf*, *cres.*
- Tambourin**: *mf*, *cres.*
- V.**: *mf<sup>v</sup>*, *cres.*
- A.**: *mf*, *cres.*, *ditachi*
- le B.**: *mf*, *cres.*
- Vcllo**: *mf*, *cres.*, *ditachi*
- B.**: *mf*, *cres.*

**Dynamic Markings:** *mf*, *cres.*, *mf<sup>v</sup>*, *ditachi*

**Measure Numbers:** 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16

**Handwritten Notes:** The score features various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings. The word "ditachi" is written above the strings. The word "cres." is written below several staves to indicate a crescendo. The word "mf" is written above the first staff of several instruments. The word "mf<sup>v</sup>" is written above the Violin staff. The word "le B." is written above the Bassoon staff. The word "Vcllo" is written above the Violin staff. The word "B." is written above the Bass staff. The word "Tambourin" is written above the Tambourin staff. The word "Tamb." is written above the Tambourine staff. The word "Cor" is written above the Horn staff. The word "Ob." is written above the Oboe staff. The word "Clar." is written above the Clarinet staff. The word "C. a." is written above the Clarinet in A staff. The word "H." is written above the Horn staff. The word "Petite" is written above the Piccolo staff. The word "3<sup>rd</sup> Fl." is written above the Flute in 3rd position staff.



Handwritten musical score for various instruments. The score is written on multiple staves, each labeled with an instrument name. The instruments listed are: 2nd Flute (2<sup>e</sup> fl.), Petite Flute, Horn (H.), Clarinet in A (C.a.), Clarinet in Bb (cl.), Bassoon (B.), Horn (Corns), Trombone (tomb.), Trumpet (tamb.), Violin (V.), Viola (a.), Double Bass (b.c.), and Double Basses (Vlla B). The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *mf* and *ff*. The score is organized into measures across several systems.



35

Handwritten musical score for orchestra and voice. The score includes parts for Flute (Fl.), Piccolo (P.), Horn (H.), Clarinet (C. a.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cor), Timpani (timb.), Tambourine (tamb.), Violin (V.), Viola (V.), Bassoon (B.), Bass (B.), and Cello/Double Bass (Vcllo/Vc).

The score is in 3/4 time and features a variety of dynamics and articulations. Key markings include *mf*, *f*, *p*, *lourd*, and *léger*. The vocal line (B.) includes the lyrics: "le Bailli ar-ri-vez donc, Brühl."

The score is divided into measures by vertical bar lines. The first measure shows the initial entry of the woodwinds and strings. The second measure features a rest for the woodwinds and a change in the string accompaniment. The third and fourth measures continue the orchestral texture. The fifth measure marks the beginning of the vocal entry, with the bassoon playing a melodic line. The sixth and seventh measures show the vocal line continuing, with the orchestra providing accompaniment. The eighth measure concludes the phrase with a final chord and a *mf* dynamic marking.



9-fl.

P.

H.

C.a.

d. *mf solo*

B.

Cors

timb.

tamb.

V.

V.

leb. *-mann!... Charlotte est pre-te! on vous at-tend!...*

elles

elles

*p*

*mf*



un peu retenu

9<sup>th</sup> fl.

P.

H.

C. a.

Cl.

B.

Cos

timb.

tamb.

V.

a.

Brühlmann *un peu retenu* marche côte à côte avec Kätchen; (ils sont les yeux dans les yeux, et ne font même pas attention au Bailli qui les suit en riant.)

Brühlmann *(avec un soupir d'extase.)*

*Klop — stöck!...*

Vcllo

un peu retenu



36

Handwritten musical score for various instruments including Flute (Fl.), Oboe (O.), Horn (H.), Clarinet (C.a.), Bassoon (Cl.), Bass (B.), Cor Anglais (Cor), Trumpet (turb.), Trombone (tamb.), Violin (V.), and Cello (C.). The score includes dynamic markings such as *f*, *p*, *mf*, and *pp*, and performance instructions like *I<sup>o</sup> solo* and *forte*. The music is written in a common time signature.

Kätzchen (avec ravissement.)

le Bailli (riant) 1<sup>er</sup> mouvt.

Vocal line for the Kätzchen and le Bailli. The lyrics are: "divin klop-stock!..." and "Ba-ward!...". The music is written in a common time signature with dynamic markings *f* and *p*.

Handwritten musical score for Violin (V.) and Cello (C.). The score includes dynamic markings such as *mf* and *f*, and performance instructions like *arco* and *1<sup>er</sup> mouvt.*







9. f. *mf* *1<sup>o</sup>*

P.

H.

C. a.

Cl. *f<sub>o</sub>* *mf*

B. *mf*

Coy

timb:

tamb: *mf*

V.

a. *mf* *légèr*

le B. *mf* *légèr*

vlls *mf* *légèr*

ch *mf* *légèr*

*Miss<sup>o</sup>*

— cours vous mettrait en re-tard! —

Vertbaes est resté muet et interdit en regardant  
Charlotte, et quand la jeune fille se tourne  
vers la glace pour mettre son écharpe,  
il saisit le plus jeune des enfants et l'embrasse.  
L'enfant a peur de cet élan de tendresse.


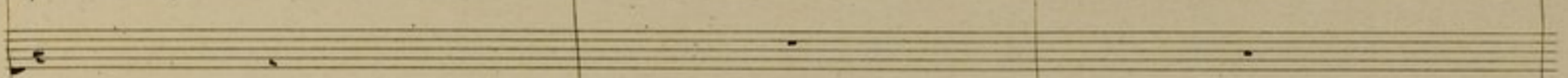
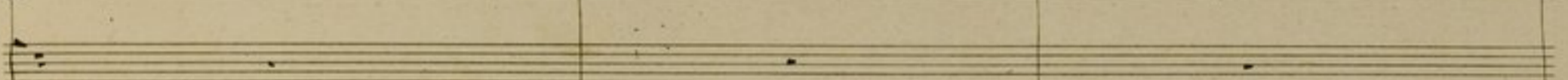
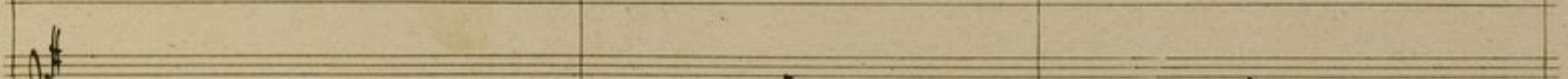
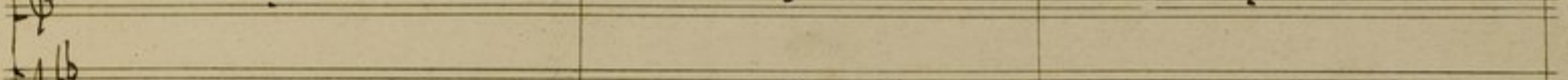
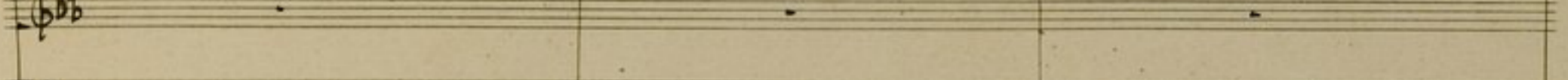
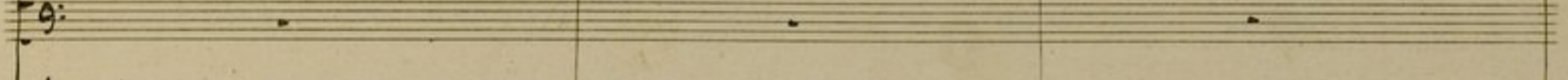
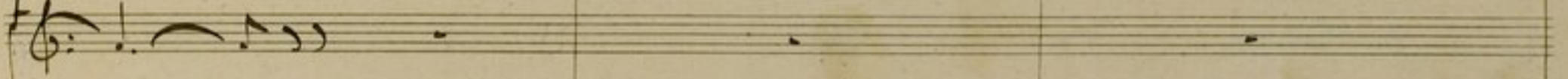
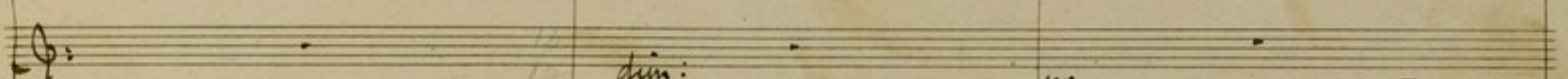
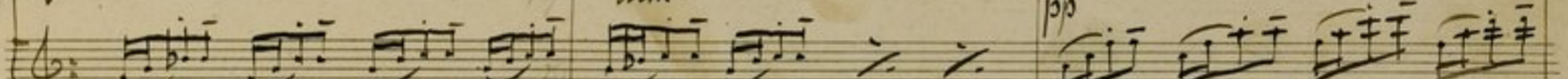
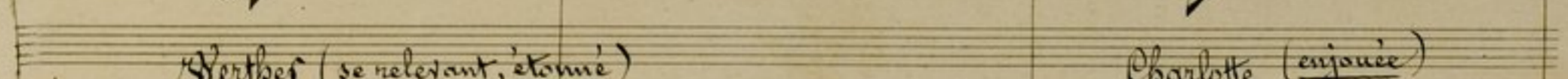
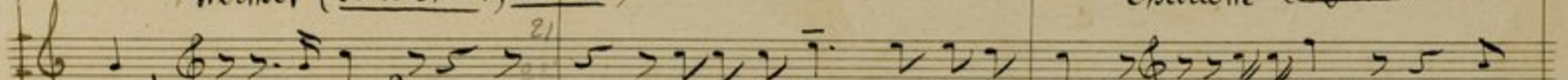
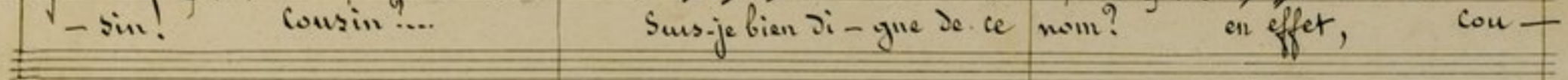
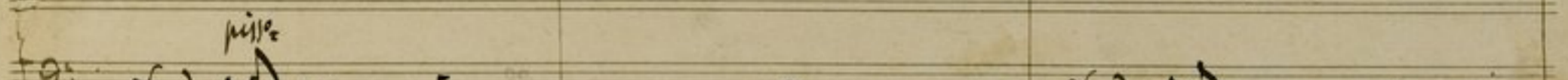
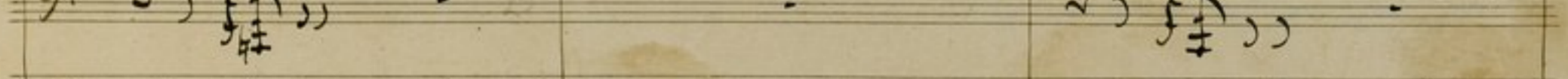
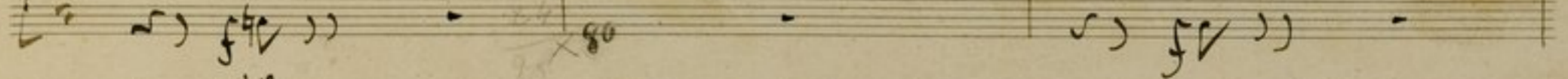
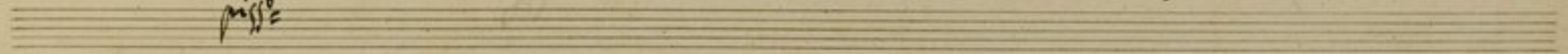
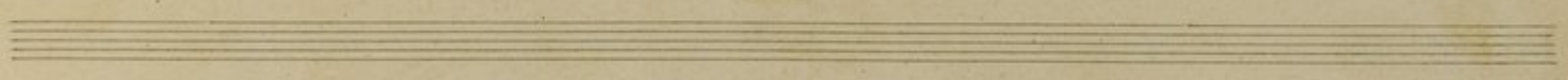
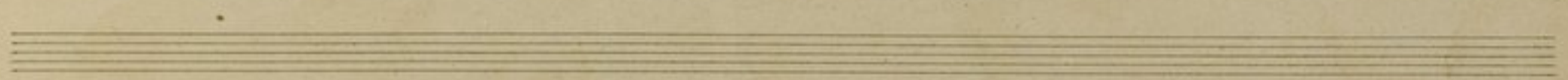
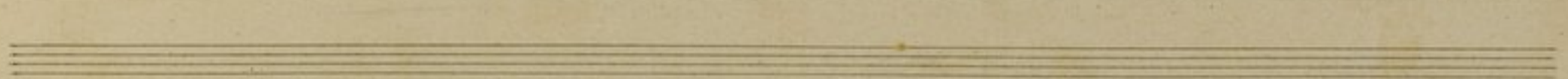
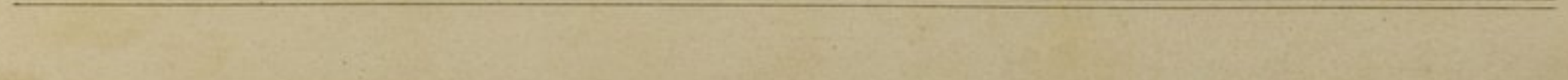
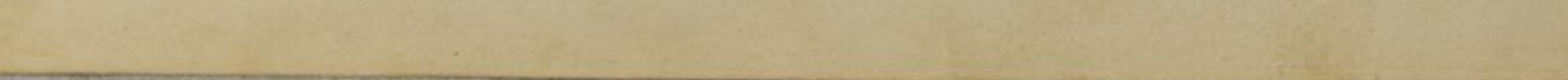



37

Même mouvement (d. = l.)

Handwritten musical score for orchestra and voice. The score is written on 15 staves. The instruments listed on the left are: 9-f (Flute), R. (Clarinet), H. (Horn), C.a. (Trumpet), Cl. (Clarinet), B. (Bassoon), Cors (Horn), Hautb. (Oboe), tamb. (Tambourine), V. (Violin), a. (Viola), Ch. (Soprano), and Cellos (Cello). The score is in 12/8 time and includes dynamic markings such as *mf*, *f*, *cris.*, and *arco*. The vocal line includes the lyrics: "Charlotte (à l'enfant que Werther a saisi dans ses bras) Embras - se ton cou -". The score concludes with the instruction "même mouvement (d. = l.)".



9-f.   
 P.   
 H.   
 C-a.   
 Cl.   
 B.   
 Cors   
 Tamb   
 V.   
 A.   
 Ch:   
 Bass   
 Tenor   
 Soprano   
 Alto   
 Bass   
 Tenor   
 Soprano   
 Alto   
 Bass   
 Tenor   
 Soprano   
 Alto   
 Bass 

Werther (se relevant, étonné)

Charlotte (enjouée)

- sin! cousin? ... Suis-je bien di-gue de ce nom? en effet, cou-

80



Fl. H.  
 P.  
 H.  
 C. a.  
 Cl.  
 B.  
 Cor  
 V.  
 a.  
 Ch.  
 vl.  
 B.

The musical score is written on ten staves. The instruments listed on the left are: Fl. H., P., H., C. a., Cl., B., Cor, V., a., Ch., vl., and B. The Chorus part includes the following lyrics:

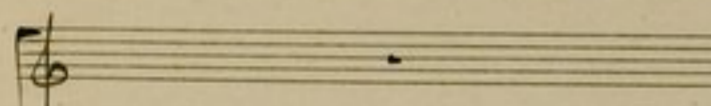
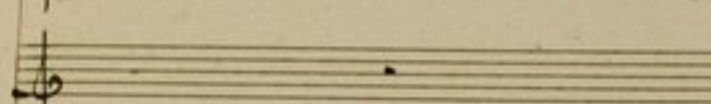
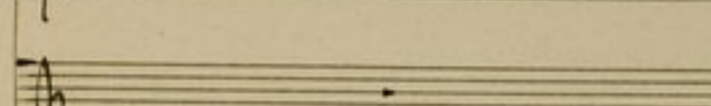
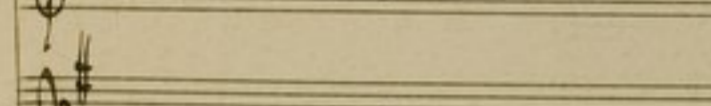
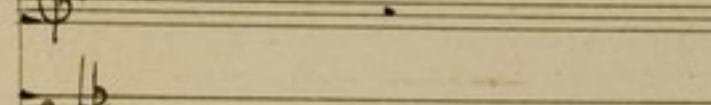
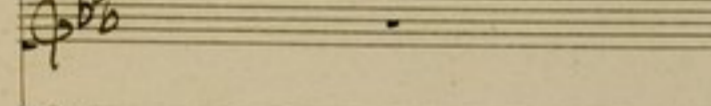
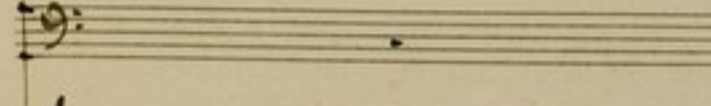
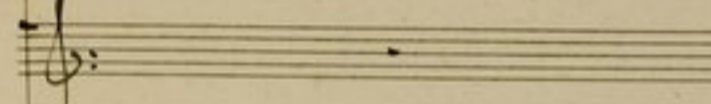
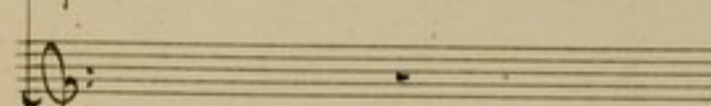
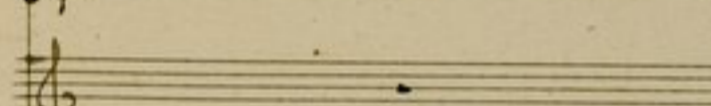
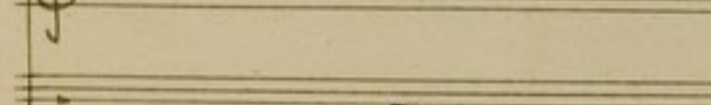
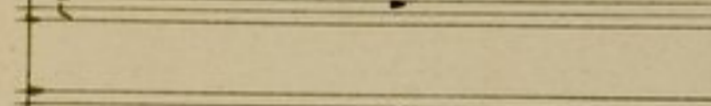
- sin ?... C'est un bonneur in - si - que !... Mais nous en avons tant qu'il serait bien fâcheux que vous fus'

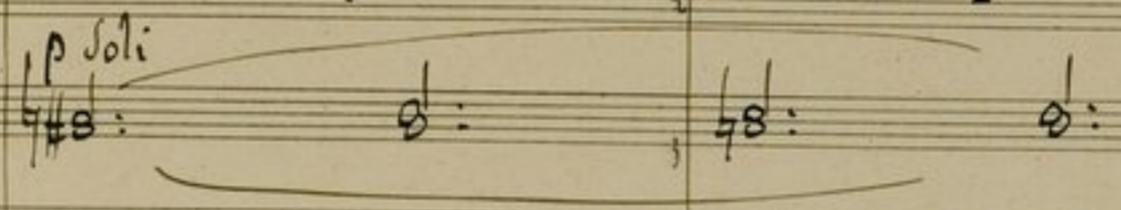
The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, dynamics (e.g., *dim.*, *arco*, *p*, *divisés*), and phrasing slurs. The bottom two staves (vl. and B.) show a similar *arco* and *divisés* marking.

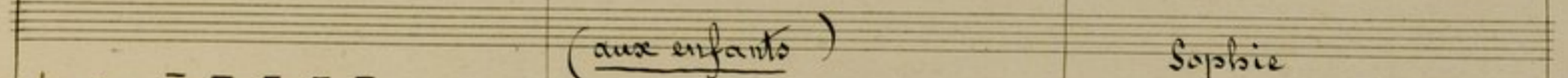




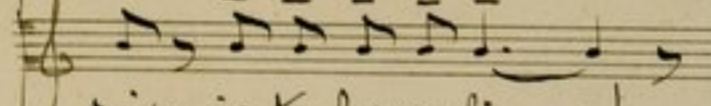
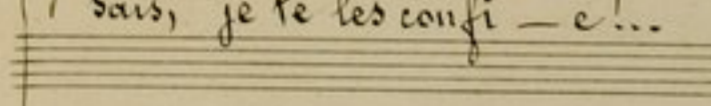


O.f.   
 P.   
 M.   
 C.a.   
 Cl.   
 B.   
 Cors   
 V.   
 a.   
 Ch.   
 vlls   
 B. 

*p soli*  


Ch. 
(aux enfants)
Sophie

sais, je te les confi - e!...  
 Vous serez d'ages comme avec moi? ... oui, mais ils aime -

vlls   
 B. 







Handwritten musical score for orchestra and voice. The score includes parts for 2nd Flute, Horns (H.), Clarinet (C.a.), Oboe (Cl.), Saxophone (Sax.), Bass (Bas.), Cello (Ces.), Violin (Viol.), Viola (V.), and Double Bass (B.).

Key markings and dynamics include: *cres.*, *mf*, *f*, *ff*, *pp*, *ppp*, *dim.*, *divisi*, *avec extase.*, *mf*, *spec*, and *suiv*.

Performance instructions include: *avec extase.* (with ecstasy), *(tandis que Charlotte embrasse les enfants.)* (while Charlotte embraces the children), and *spec* (special).

The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and dynamic markings such as *divisi* for the strings and *avec extase.* for the voice part.



39 un peu lent.

2<sup>e</sup> fl. *pppp*

H. *1<sup>o</sup> solo* *sf* *(bien chanté)* *p* *sf* *p*

Clar. *pppp* *b4b*

Sax *b*

B. *pppp* *1<sup>o</sup>*

Cors

timb.

Harpe *pppp* *bien chanté*

V. *unij* *pp* *(expressif)* *sf* *pp*

vi. *unij* *pp*

W. *un peu lent.*  
 - ta - de i - de - al d'amour et d'innocen - ce...  
 Où mes yeux et mon cœur - sont ravis à la

Violon *unij* *pp*

Viola *ppp* *risso*

*un peu lent.*













Handwritten musical score for orchestra and voice. The score includes staves for Flute (Fl.), Clarinet in E-flat (Clar.), Bassoon (B.), Horns (H.), Trumpets (T.), Trombones (Tr.), Timpani (Timp.), Tambourin (Tamb.), Violins (V.), Viola (V.), Cello (C.), Double Bass (B.), and Voice (V.).

The score is written in a common time signature (C) and features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *p* (piano) and *arco*. There are also some handwritten annotations and corrections, including a large bracketed section in the Flute and Clarinet parts.

At the bottom of the page, there is a section for the voice part with the following text:

le Bailli (saluant Werther)  
 Monsieur Werther!...

The score concludes with a double bar line and some final notes in the lower staves.



g. . . . .

P. . . . .

H. . . . .

C. a. . . . .

Cl. *2<sup>e</sup> Solo* *mf* . . . . .

B. . . . .

Cors . . . . .

Femb: . . . . . *tr* *p*

tamb: . . . . .

V. *dim!* . . . . . *tr* *p*

A. *léger* . . . . .

Th: *à Charlotte* *le Bailli (à Charlotte)*  
*à dieu..* *pè-re!* *à dieu ma chè-*

Violoncelles *léger* . . . . .

Do. *mf* . . . . .



g. . . . .

P. . . . .

H. . . . .

C. a. . . . .

Char. *alz* . . . . .

B. . . . .

Cors . . . . .

timb: *tr* . . . . .

tamb: . . . . .

V. . . . .

a. . . . .

Le B. *ri e!...* *Charlotte et Werther s'éloignent, suivis d'un groupe d'Invités* . . . . .

vlls . . . . .

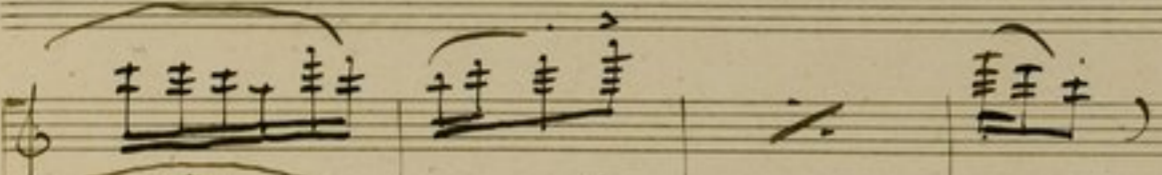
cb . . . . .

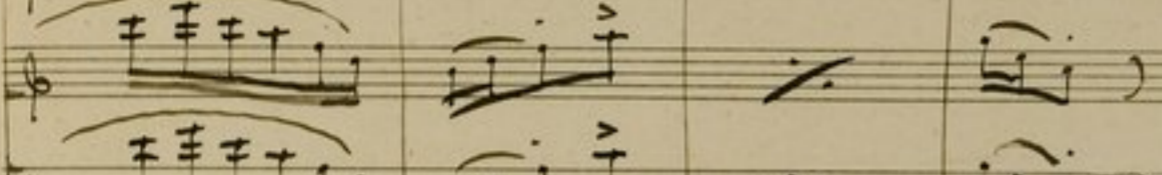
*alzo*


88




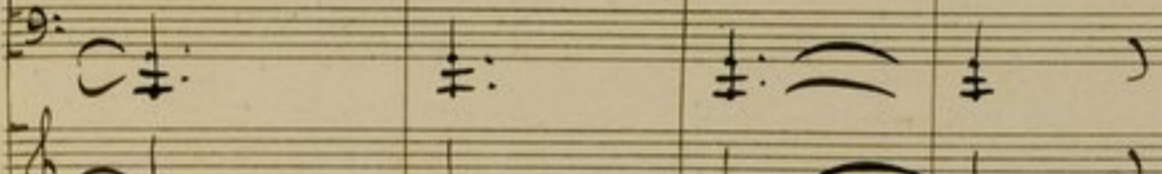
41

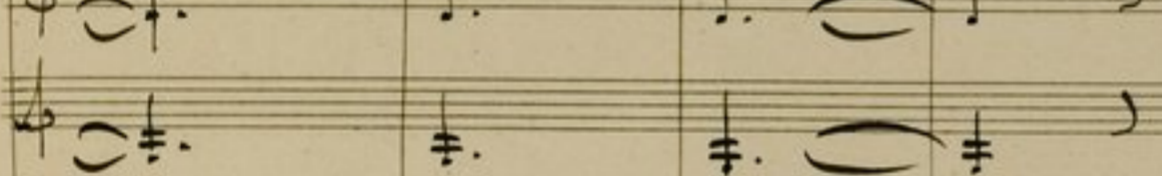
g. 

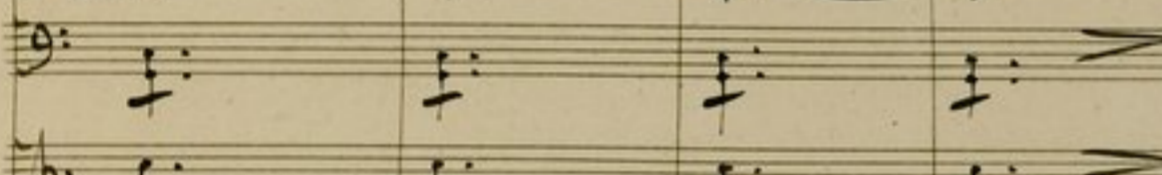
P.  ( reprendre la grande flûte )

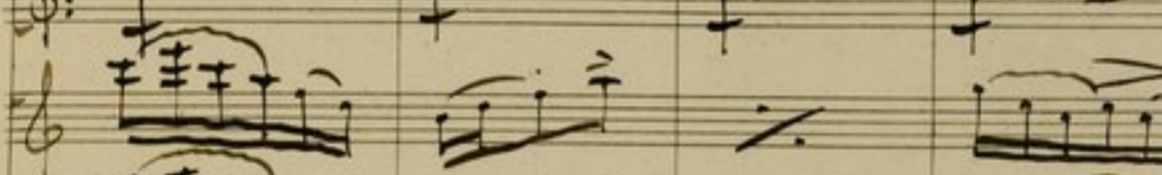
H. 

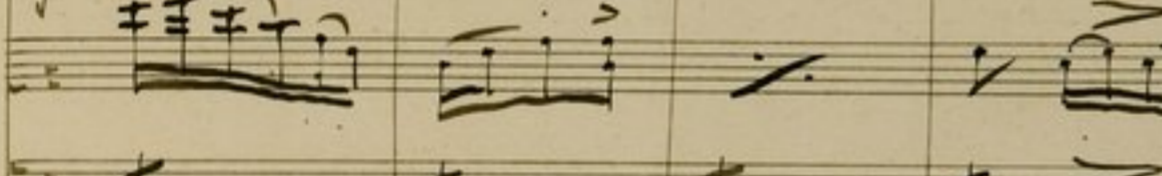
C. a. 

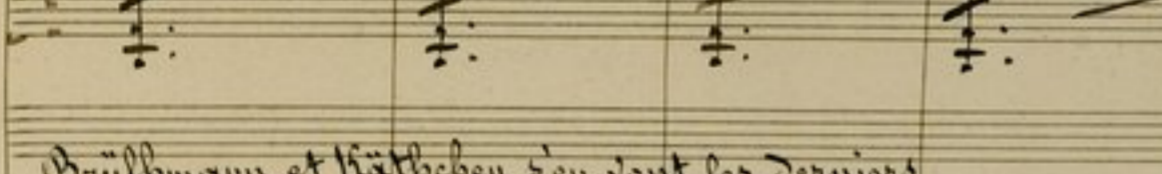
Clar.  *pp Solo*  
*sf*  
*so stz*

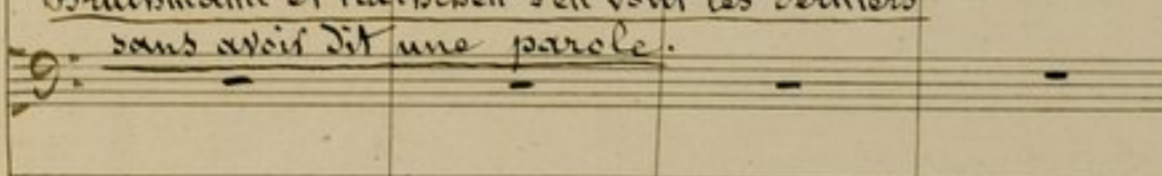
B. 

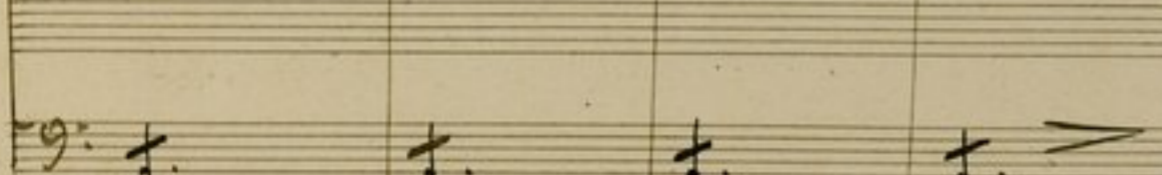
Cors 

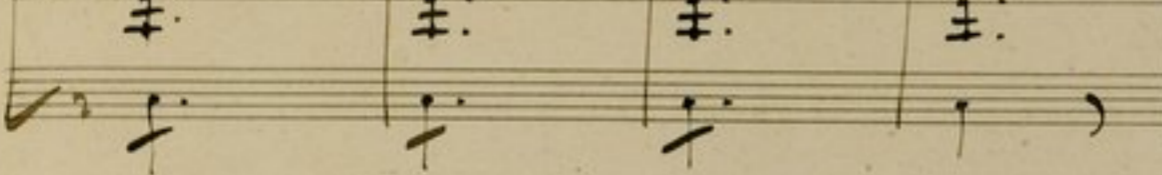
tomb. 

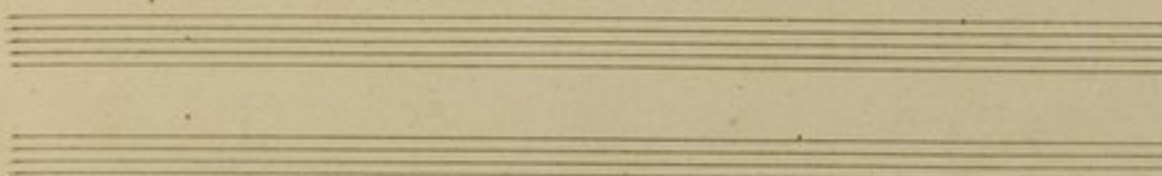
tambourin 

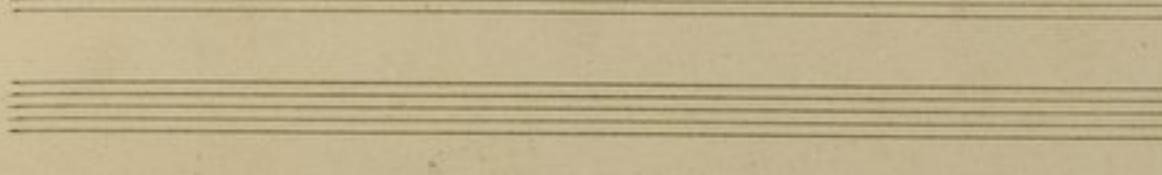
V. 

v. 

B. 

le B.  *mf*  
*à ceux-*

tulle 

B.  *pp*

Brühlmann et Kättchen s'en vont les derniers sans avoir dit une parole.

le Bailli (avec bonhomie, les regardant en souriant.)



Handwritten musical score for orchestra and voice. The score includes staves for Flute (Fl.), Piccolo (P.), Horn (H.), Clarinet in A (C.a.), Clarinet in Bb (Clar.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cors), Timpani (timb.), Snare Drum (tamb.), Violin (V.), Viola (A.), Cello (Cb.), Bass (B.), and Double Bass (B.).

The vocal line (Cb.) contains the following lyrics:

- là ne souhaitons rien : Klopstock!... divin Klopstock!.

Dynamic markings include *f*, *sf*, *p*, and *pp*. Performance instructions such as "Solo" and "Sotto" are present above several staves.



gds Fl: *f* *solé* *p*

H. *mf*

C.a. (prendre le Hautbois)

Cl. *mf*

B. *mf*

Cors *mf*

tamb. *p*

V. *p*

A. *p*

le B. *f* *mf* (dans retenu)

l'ex - ta - se ma - gne - ti que... ce - la me pa - raît dans ré -

Vclles *p*

B. *p*

arco



Handwritten musical score for various instruments and voice. The score is organized into staves for different parts:

- Fl.** (Flute) - Staff 1
- H.** (Horn) - Staff 2
- C.a.** (Clarinet in A) - Staff 3
- Cl.** (Clarinet in Bb) - Staff 4
- B.** (Bassoon) - Staff 5
- Cors** (Trumpets) - Staff 6
- Timb.** (Timpani) - Staff 7
- Tamb.** (Tambourine) - Staff 8
- V.** (Violin) - Staff 9
- A.** (Viola) - Staff 10
- Ch.** (Chorus) - Staff 11
- Voces** (Vocals) - Staff 12
- B.** (Bass) - Staff 13
- M.** (Musician) - Staff 14

Key annotations and markings include:

- 1<sup>o</sup> solo** (written above the Clarinet in Bb staff, measure 3)
- les 2 clar. (changez en Si b<sub>2</sub>)** (written in parentheses above the Clarinet in Bb staff, measure 5)
- pp<sup>tr</sup>** and **Solo** (written below the Timpani staff, measure 3)
- tr** (trill markings) above the Timpani staff in measures 4, 5, 6, and 7
- pp soli** (written above the Violin staff, measure 5)
- pli — que !...** (written below the Bass staff, measures 8-9)

The score is written in a common time signature (C) and features various musical notations such as rests, notes, and dynamic markings.

85  
90



Empty musical staves for strings and woodwinds.

tmb: *tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *dim: tr* *tr* *tr* *tr*

*v.* *pp soli* *pp soli*

Musical notation for violin and viola parts, including dynamic markings *pp soli*.

*cel.* (Sophie a fait rentrer les enfants dans la maison.)

*cl.* *pp soli*

Musical notation for clarinet part, including dynamic marking *pp soli*.



42

Modéré.

rall: — — — — —

Clar.:

timb: 9: ♩ 33

V. 1: *pp* *dim:* 2 *ppp*

V. 2: *pp* *dim:* 3 *ppp*

A.: *pp* *dim:* 4 *ppp*

LeB.: *rall:* *Modéré.* *f* *vi*

Vcllo: *pp* *dim:* 5 *ppp*

Viola: *pp* *dim:* 6 *ppp*

*rall:* *Modéré.*



Vite. rall. - -

le Bailli, tout en fredonnant, va chercher sa longue pipe en porcelaine qu'il a décrochée du râtelier -

Vite. rall. - -

-vat Bacchus! Semper vi - vat!... Vivat Bacchus! Semper Vivat Bacchus!...  
(en fredonnant)

Vite. rall. - -

le moult peu à peu très retenu.

Il s'installe toujours fredonnant et d'un air un peu gêné, dans son large fauteuil il se dispose à fumer;

le moult peu à peu très retenu.

vi - vat Bacchus! sam - pes vi

le moult peu à peu très retenu.







I. Solo (très rythmique et en dehors)

Violon I: *arco* *fp*

Violon II: *arco* *fp*

Viola: *unij* *fp*

Soprano: *(grave)*  
 je l'exi - ge!... Schmidt et Johann doivent l'attendre encore.

Violoncelle: *unij* *fp*

Basse: *unij* *fp*

plus décidé

Violon I: *p* *tr*

Violon II: *#*

Viola: *#*

Le Bailly: *le Bailly* se laissant convaincre et prenant le chapeau et la canne des mains de Sophie.  
 Rien qu'un moment.. alors... (il s'éloigne)

Violoncelle: *f*

Basse: *f*

plus décidé *arco*



43

un peu plus animé.

9<sup>th</sup> fl.

H.

Cl.

B.

Cors

Tamb.

V.

V.

a.

un peu plus animé.

Le B.

Vcl.

Co.

un peu plus animé.











44

Handwritten musical score for instruments:

- 2<sup>nd</sup> Fl.
- H.
- Cl.
- B.
- Cors
- timb.
- V.
- Vi.

Albert (de retournant et reconnaissant Albert.)

Albert: *f* Sophie! *f* Albert! Qui de retour?

Albert: *f* Oui, moi, *mf* petite

Violoncelles



Modéré - sans lenteur.

g<sup>2</sup>-fl:

H.

cl.

B.

Cors

timb.

v.

v.

Modéré - sans lenteur.

Sophie (expressif et tendre)

alb: (Il l'embrasse)  
sœur, bonjour!

Uls

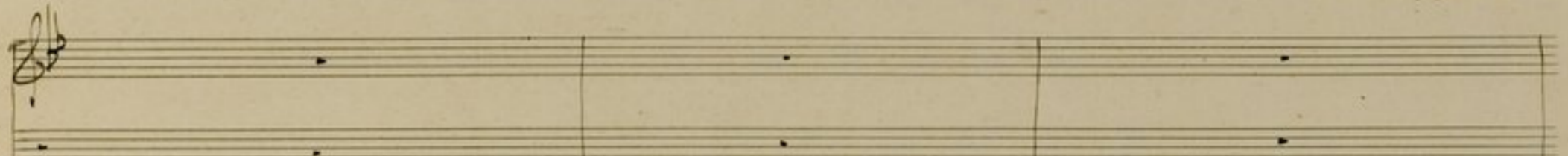
Us

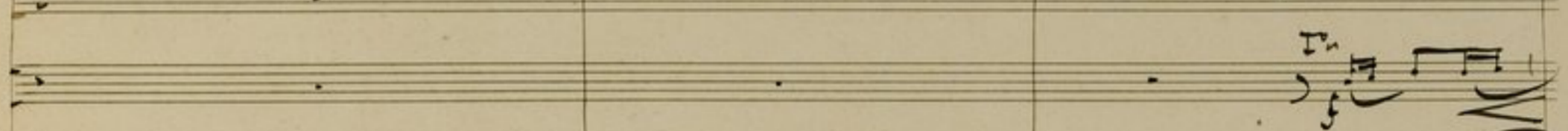
Modéré - sans lenteur.

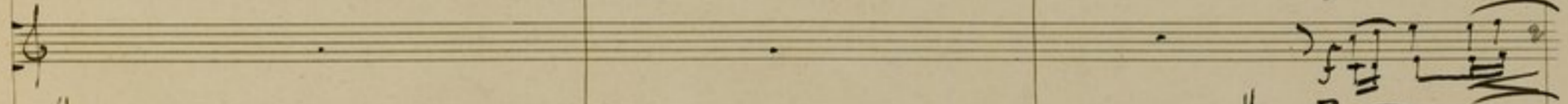
18  
95

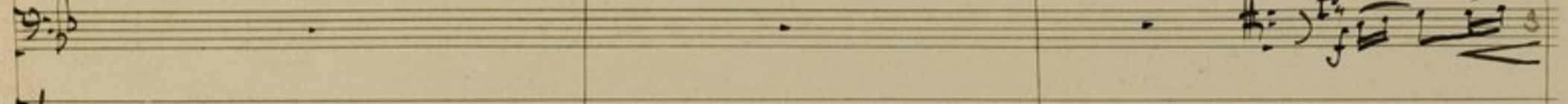


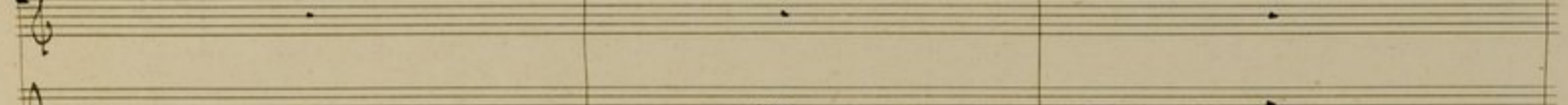
en serrant - -

g<sup>o</sup> fl: 


H. 

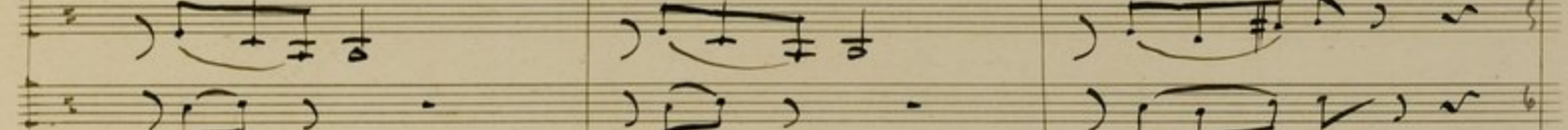
Cl. 

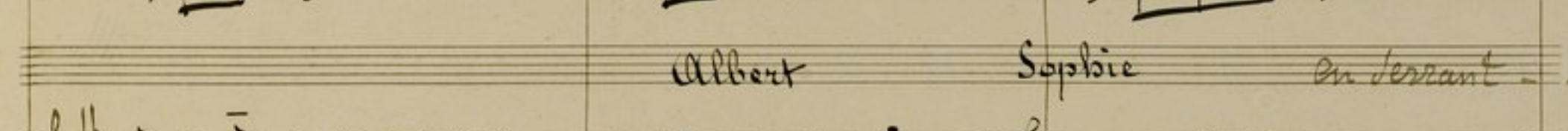
B. 

Cors 

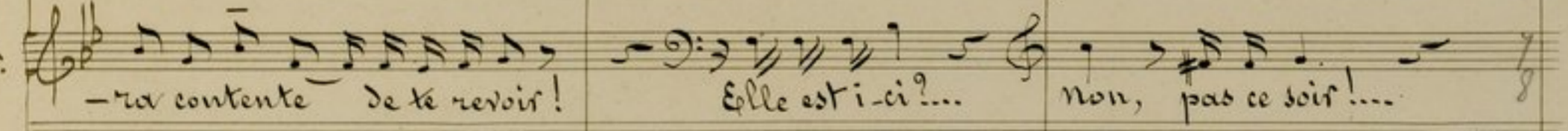
timb: 

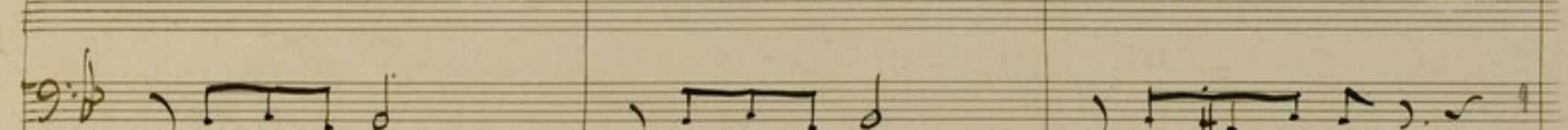
V. 

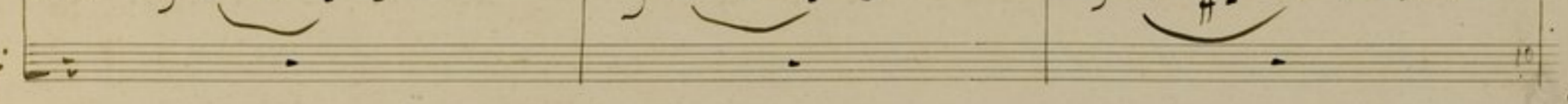
vi. 

vc. 

Albert                      Sophie                      en serrant - -

Soph:  -ra contente de te revoir!                      Elle est i-ci?...                      Non, pas ce soir!...

cells 

vi. 

en serrant - -

Bordeaux  
 Samedi 16 avril 1872  
 6<sup>e</sup> soir.  
 Le soir 1<sup>er</sup> du Cid:  
 au grand theatre



P<sup>o</sup>fl:   
 H.   
 Cl.   
 B.   
 Cors   
 timb:   
 V.   
 a.

Soph:   
 Et - le qui ja - mais ne s'absen - te! aus - si, plus accentue pourquoi n'as-tu pas prie -

Cell.   
 B.







Fl. *pp*  
 Cl. *pp*  
 B. *pp*  
 Cors  
 timb.  
 V. *pp* *sur la touche*  
 A. *pp* *sur la touche*  
 alb. *pp* *sur la touche*  
 Vcllo *pp* *sur la touche*  
 CB.

Et me tarde d'ap-pren-dre si de moi l'on s'est souve-nu?



pp<sup>ff</sup>:  
 H.  
 Cl.  
 B.  
 Cors  
 Tamb.

V.  
 a.

all: *Sophie avec simplicité.* *tendrement expressif*  
 Car c'est bien long six mois d'ab-sen-ce... chez nous aux absents chacun

Cell.  
 B.

161  
 28/9/97  
 8/4



g<sup>2</sup>cl:

H. *dim:* *p*

Cl. *dim:* *pp* *p*

B. *dim:* *pp* *p*

Cors

Tubs:

V.

A.

Soprano: *p* pen-se Et, d'ail-leurs, (sans retenir) n'es-tu pas son fian-cé?... Albert (joyeux) O chère en-

Vcllo

B. *pp* *ritto.*



46

Handwritten musical score for orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves with various instruments and vocal parts.

**Instruments:** Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Horns (Corns), Timpani (timb.), Violins (V.), Violas (a.), Double Basses (Dbls.), and Cello/Double Bass (Cb.).

**Vocal Soloist (Soprano):** The vocal line includes lyrics in French: *Rien... On s'est occupé de votre mari-à-ge... De notre mari-à-ge... et que s'est-il passé?*

**Dynamic Markings:** *mp*, *pp*, *ppp*, *f*, *mf*, *dim.*, *arco*.

**Performance Instructions:** *Isolo* (written above the Clarinet and Horn staves).

**Tempo/Character:** *Andante* (implied by the 'A.' marking).



Handwritten musical score for various instruments and voices. The score is organized into systems with the following parts:

- Flutes (Fl.):** Two staves, mostly silent in this section.
- Clarinet (Cl.):** One staff, playing a melodic line with some rests.
- Trumpets (Corno):** Two staves, playing a rhythmic accompaniment.
- Timpani (Timp.):** One staff, playing a rhythmic accompaniment.
- Violins (V.):** Two staves, playing a rhythmic accompaniment.
- Violas (Vla.):** One staff, playing a rhythmic accompaniment.
- Soprano (Sopr.):** One staff, with lyrics: "On y dansera... dis...".
- Alto (alt.):** One staff, with lyrics: "- age!... Beau-coup.. et davanta... ge!...".
- Celli (Vcllo):** One staff, playing a rhythmic accompaniment.
- Bass (B.):** One staff, playing a rhythmic accompaniment.

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. A handwritten note in a bubble on the right side of the page reads: "le 2<sup>e</sup> Hautbois prend le cor anglais".

le 2<sup>e</sup> Hautbois prend le cor anglais

(avec chaleur)

On y dansera... dis...  
- age!... Beau-coup.. et davanta... ge!...  
Oui, je

18  
M<sup>110</sup>



47

1<sup>re</sup> Flûte

Hautbois comptent.

Clar.

Bassons comptent.

Cors

Harpe

Timb.

V.

Ch.

alt.

Vcllo

Ch.

2<sup>e</sup> Flûte

Clar.

Cors

Harpe

Paris.  
vendredi matin  
22 août 87.



Handwritten musical score for various instruments:

- Fl.** (Flute) with *pp* dynamic marking.
- Cl.** (Clarinet) with *col 1<sup>o</sup>* marking.
- Basson** (Bassoon) with *comptent* marking.
- Cors** (Horn).
- Harpe** (Harp).
- Timb.** (Timpani).
- V.** (Violin).
- a.** (Viola).

(reconduisant Sophie jusqu'au porton)

Handwritten musical score for voice and cello:

- alb.** (Alto) with lyrics: *Na, rentre: j'ai peur qu'on t'appel-le... Et qu'on apprenne mon retour... N'en dis*
- cel.** (Cello).



9. fl. *col 12*

M. Comptant.

Clar. B. Comptant.

Cors

Harpe

Tamb.

V.

a.

Sophie, rentrant.

alb: rien, je serai près d'el - le dès le lever du jour.

à demain, à demain,

12

13

100



48

*rall: 1<sup>er</sup> mouvt*

8<sup>es</sup> flutes *suivz*

Hautb: *comptuit.*

Clar: *suivz*

Basson *suivz*

Cors *suivz*

Harpe *suivz*

timb: *comptuit.*

V. *suivz*

A. *suivz*

*arco pp f dim: p*

*arco pp f dim: p*

*arco pp f dim: p*

*arco pp f dim: p*

*rall: 1<sup>er</sup> mouvt (gentiment.) (elle ferme la porte vitree)*

Soph: *piu f*  
à demain,.... Monsieur mon beau frere.

Vcll *suivz arco pp f dim: p*

CS

*rall: 1<sup>er</sup> mouvt*

101







49

Même mouvement

2<sup>e</sup> Flûtes  
Hauts  
Cor anglais  
Clarin.  
Basson  
Contra  
Tromb.  
V.  
a.

*pp* *1<sup>o</sup> Solo* *dot.*

*mf* *exp. || f*

*pp* *pp* *pp*

(changez en la b et mi b)

Même mouvement

all.  
Vcll.  
B.

*p* *pp* *p*

Quel-le pri-ère de re-connaîs-

Même mouvement

*più pp*



9<sup>th</sup> fl: *p* *mol:* *3* *rall:*

H. *p*

C. a. *p*

Clar: *p* *solo*

B. *rall:*

Cors

Cors

Timb: *p* *mol:*

V. *ppp* *p* *mol:*

a. *ppp* *p* *mol:*

all: *mf* *dim:* *obs!* *rall:*

- dance et d'amour monte de mon cœur à ma bouche!...

Viol: *ppp* *p* *mol:*

Cor

*rall:*



*1<sup>er</sup> = mouvt*

fl.  $\text{3/4}$

H.  $\text{3/4}$

C. a.  $\text{3/4}$

d.  $\text{3/4}$

Ob.  $\text{3/4}$

Cors  $\text{3/4}$  *1<sup>er</sup> Solo* *pp*

Cors  $\text{3/4}$  *3<sup>o</sup> Solo* *p*

Timb.  $\text{3/4}$

V.  $\text{3/4}$  *pp*

V.  $\text{3/4}$  *pp*

a.  $\text{3/4}$  *pp*

*2<sup>es</sup> = mouvt*

alb:  $\text{3/4}$  *p*

comme à l'heure du re-tour un rien nous é-meut et nous

Vcllo  $\text{3/4}$  *pp*

Viola  $\text{3/4}$  *pp* *1<sup>er</sup> = mouvt*

*1<sup>er</sup> Solo*



50

en animant très peu

*très*  
*(expressif)*  
Solo  
p  
suivez

g<sup>ra</sup> fl.

H.

C-a.

Cl.

B.

Cor.

timb.

V.

a.

alb.

vcll.

EB.

Handwritten musical score for various instruments and voice. The score includes staves for g<sup>ra</sup> fl., H., C-a., Cl., B., Cor., timb., V., a., alb., vcll., and EB. The music is written in a key with two flats and a 3/4 time signature. The score features dynamic markings such as *ppp*, *p*, *pp*, and *ppp*, and performance instructions like "en animant très peu", "Solo", "très (expressif)", "suivez", and "dim:". The vocal line (alb.) includes the lyrics: "Et comme tout pos - se - de un char - me pé - né".

en animant très peu  
poco Cresc.

dim:  
toute...

Et comme tout pos - se - de un char - me pé - né

*pp*  
en animant très peu

105



*L<sup>w</sup> = moult*

9-fl: *[Musical notation]*

H. *[Musical notation]*

C. a. *[Musical notation]* *Solo* *[Musical notation]*

cl. *[Musical notation]*

B. *[Musical notation]*

Cors *[Musical notation]*

timb *[Musical notation]*

V. *[Musical notation]* *ppp* *[Musical notation]* *crs:* *[Musical notation]*

a. *[Musical notation]* *ppp* *[Musical notation]* *crs:* *[Musical notation]*

alb: *[Musical notation]* *L<sup>w</sup> = moult* *[Musical notation]* *crs:* *[Musical notation]*

*-trant!... ah!* *je voudrais* *qu'en rentrant char- lot- te retrou-*

cel. *[Musical notation]* *ppp* *[Musical notation]* *crs:* *[Musical notation]*

B. *[Musical notation]* *ppp* *[Musical notation]* *[Musical notation]* *crs:* *[Musical notation]*

*L<sup>w</sup> = moult*



Handwritten musical score for various instruments and voice. The score includes staves for 2nd Flute, Horn, Clarinet, Bassoon, Cor Anglais, Trombone, Trumpet, and Alto Saxophone. The vocal line (Alb.) contains the lyrics: "vâit les penses que je lais-se: tout mon espoir".

Key markings and annotations include: *1<sup>re</sup> Solo*, *mf*, *expressif*, *pp*, *piu f*, and *expressif*.

The score is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 9/8 time signature. The vocal line features triplet markings (3) and dynamic markings such as *mf* and *pp*.



51

rall: ——— 1<sup>er</sup> mouv<sup>t</sup>

2<sup>a</sup> Fl.

H.

C-a.

Cl.

B.

Cors

Timb.

rall: ——— 1<sup>er</sup> mouv<sup>t</sup>

V.

a.

rall: ——— 1<sup>er</sup> mouv<sup>t</sup>

alb.

rall: ——— 1<sup>er</sup> mouv<sup>t</sup>

Vcl.

rall: ——— 1<sup>er</sup> mouv<sup>t</sup>

Contra

106







52

Beaucoup plus animé.

Handwritten musical score for multiple instruments. The score includes staves for Flute (fl.), Horn (H.), Clarinet (C.a.), Bassoon (B.), Corn (Corns), Trombone (Tromb.), Violin (V.), Viola (A.), and Cello/Double Bass (all.).

Key annotations and markings include:

- Flute (fl.):** *Soli*, *ppp*, *liges* (triplets).
- Clarinet (C.a.):** *ppp*, *liges* (triplets).
- Corn (Corns):** *din:* (diminuendo).
- Trombone (Tromb.):** *tr* (trills).
- Violin (V.):** *lenis*, *ppp*, *din:*, *(mettre la sourdine)* (mute).
- Viola (A.):** *ppp*, *(mettre la sourdine)*.
- Lyrics:** *la nuit est venue. (la lune eclaire peu à peu la maison)*. *Beaucoup plus animé.*
- Cello/Double Bass (all.):** *ppp*, *din:*.







Handwritten musical score for the first system. It includes staves for Harpe, Violons, altos, vlls, and Bs. The Harpe part features a sequence of notes in the upper register. The Violons part has a complex, multi-measure passage. The lower strings (altos, vlls, Bs) play a simple, sustained bass line.

Handwritten musical score for the second system. It includes staves for Harpe, V., a., vlls, and Bs. The Harpe part continues with a melodic line. The Violons part has a more active, rhythmic passage with some dynamic markings like 'p' and 'pppp'. The lower strings (a., vlls, Bs) continue with the sustained bass line.



54

Lent et soutenu.

1<sup>er</sup> mourant anime.

Handwritten musical score for various instruments including Flute, Clarinet, Bassoon, Horns, Trumpets, Trombones, Maracas, Violin, Viola, and Cello/Double Bass. The score includes dynamic markings such as *pp*, *pppp*, *divisi*, and *long*. Performance instructions include *1<sup>er</sup> Solo*, *(bien chanté, soutenu et expressif)*, and *(mettre la sourdine de suite)*. The score is divided into measures by vertical bar lines.

Lent et soutenu

1<sup>er</sup> mourant anime.



*lent et soutenu.*

Handwritten musical score for orchestra, including parts for Flute (Fl.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Cello (C.), Double Bass (Cb.), Trumpet (T.), Trombone (Tb.), Violin (V.), Viola (V.), and Double Bass (Cb.). The score is written in a single system with multiple staves. The tempo is marked *lent et soutenu.* The key signature is one flat (B-flat). The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (p, pp, mp), and articulation marks.

Fl. *p* *pp*

Cl. *p* *pp*

B. *pp*

C. *pp*

Cb. *pp*

T. *p* *pp*

Tb. *p* *pp*

V. *p* *pp*

V. *p* *pp*

Cb. *p* *pp*

*lent et soutenu.*



55

*per*  
*more*  $\frac{1}{2}$  *animé.*

*Lent.* (très calme et contemplatif)

Handwritten musical score for various instruments including Flute (f.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Corn (Cor), Trumpet (tub.), Harp (Harpe), Violin (V.), Viola (V.), Cello (Cels.), and Double Bass (Cb.). The score is divided into two measures. The first measure contains the initial notation for each instrument, with some instruments like the Violin and Cello starting with a *pppp* dynamic. The second measure features more complex notation, including a *(1<sup>o</sup> Solo)* marking for the Flute, a *2<sup>de</sup> Solo* for the Bassoon, and a *(2<sup>o</sup> Solo)* for the Cello. Dynamics such as *pp*, *ppp*, and *pppy* are used throughout. Performance instructions like *(Bien chanté, soutenu et avec un sentiment pénétrant)* are written in parentheses. The score concludes with a *dim:* marking and a final *pp* dynamic.

*per*  
*more*  $\frac{1}{2}$  *animé.*

*Lent* (très calme et contemplatif)



Handwritten musical score for various instruments. The score is written on multiple staves, with the following instruments labeled on the left:

- g-f.
- H.
- C. a.
- cl.
- B.
- Cors
- tumb.
- Harpe
- V.
- a.
- vcllo
- do

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. Key markings include:

- pp* (pianissimo)
- p* (piano)
- mf* (mezzo-forte)
- pp* *lento* (pianissimo, slow)
- pp* *rit* (pianissimo, ritardando)
- rit* (ritardando)

The score is divided into measures by vertical bar lines. Some measures contain complex rhythmic patterns, while others are mostly rests. The notation is in a cursive, handwritten style.







Fl. *mf*  
 H. *q.*  
 C-a. *f*  
 Cl. *mf*  
 B. *p*  
 Cors *1<sup>o</sup> solo*  
*2<sup>o</sup> pp solo*  
 Timbals *comptent*  
 Harpe *mf*

à la porte du jardin - ils viennent lentement, se tenant par le bras et ne s'arrêtent qu'au

V. *mf*  
 M. *f*  
 Vclles *mf*  
 B. *mf*

tous: divisés



57

en retenant - - - lent

1<sup>er</sup> Mour<sup>t</sup>

gfl: *mf* *pp* *ppp* *pp*

H.

C.a.

d.

B.

Cos

Harpe *mf* *p* *pp* *dim:*

V.

Ch: *f* *pp* *ppp* *pp* *ppp* *pp*

Bas du perron où tous deux  
restent un moment silencieux.)

Charlotte *p* (simplement) *dim: ppp* *pp* *pp* *pp*

il faut nous séparer. Voici notre mai -

1<sup>er</sup> Solo *dim:* *ppp* *p* *ppp* *pp* *ppp* *pp*

(les autres  
vont)

en retenant - - - lent

1<sup>er</sup> Solo *ppp* *pp* *ppp* *pp* *ppp* *pp*

1<sup>er</sup> Mour<sup>t</sup>



en animant un peu

g.f. *[Musical notation]*

H. *[Musical notation]*

C.a. *[Musical notation]*

cl. *[Musical notation]*

B. *[Musical notation]*

Cors *[Musical notation]*

Harpe *[Musical notation]*

solo *[Musical notation]*  
*bien chanté et expressif*

V. *[Musical notation]*

a. *[Musical notation]*

Verthes (plus accentués) en animant un peu

Ch: *[Musical notation]*  
- son, c'est l'heure du som-meil.  
*[Musical notation]*  
Ab! pourvu que je voi-e les yeux toujours ou-

vels *[Musical notation]*

B. *[Musical notation]*

en animant un peu



58

retenu - - - - - Lent. 1<sup>er</sup> Mouvt

g-f. *mf*

M. *f*

C.a.

Cl. *pp*

Fa. *pp*

Cors *pp*

Harpe *f* *pp* *pp* *pp*

V. *pp* *pp* *pp*

a. *pp* *pp*

W. *f* *mf* *dim:* *pp* *expressif* *dim:* *pp*

Violoncelles *f* *p* *pp* *pp*

-verts, - ces yeux, mon hori-zon, les doux yeux, mon es-poir, et mon uni-que joi-e... Que m'im-

retenu - - - - - Lent. 1<sup>er</sup> Mouvt



en animant un peu

g-f. *mf* *f* *mf*

M. *mf* *f* *mf*

C-a. *mf* *f* *mf*

Cl. *mf* *f* *mf*

B. *mf* *f* *mf*

Cors *pp* *pp 2<sup>o</sup> solo*

Harpe *mf* *f* *mf*

V. *mf* *f* *mf* *trous divisés*

a. *mf* *f* *mf* *fo.*

en animant un peu

W. *cras* *piu f* *piu f*

- porte à moi le som-meil?... Les é-toi-les et le soleil Peuvent bien dans le ciel tout à

vlls *mf* *f* *mf* *unis*

U. *mf* *f* *mf* *mi*

en animant un peu

115/110







59

rall: - - Lent

un peu moins lent.

g-f.

H.

C-a.

cl.

B.

Cors

timbales

Harpe

rall: - - lent

V.

a.

W.

U.

S.

dim: rall:

lent

un peu moins lent.

Charlotte (souriant)

-rent à ce qui n'est pas vous!...

Mais, vous ne savez rien de moi.

rall: - - lent.

un peu moins lent.

10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17



2-f:

H.

C.a.

Cl.

B.

Cory

tomb:

Harpe

V.

a.

Werther (pénétre.)

W. *mf* Mon âme a re-con-nu votre â-me, Charlot-te, et je vous ai vue as

Vcl.

B.



60

Handwritten musical score for orchestra and voice. The score includes parts for Flute (H.), Clarinet in A (C.a.), Clarinet in Bb (Cl.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cora), Trombone (Tomb.), Harp (Harpe), Violin (V.), Viola (a.), and Voice (W.).

**Instrumental parts:**

- H. (Flute):** Starts with a melodic line in the first measure, marked *p*.
- C.a. (Clarinet in A):** Remains silent.
- Cl. (Clarinet in Bb):** Remains silent.
- B. (Bassoon):** Plays a long, sustained note in the first measure, marked *p*.
- Cora (Cor Anglais):** Plays a melodic line in the first measure, marked *2<sup>3</sup>p*. In the second measure, it plays a more active line, marked *f*. In the third measure, it plays a triplet figure, marked *pp*.
- Tomb. (Trombone):** Remains silent.
- Harpe (Harp):** Plays chords in the first measure, marked *p*. In the second measure, it plays a tremolo figure, marked *pp*.
- V. (Violin):** Plays a melodic line in the first measure, marked *p*. In the second measure, it plays a sustained note, marked *pp*.
- a. (Viola):** Plays a melodic line in the first measure, marked *p*. In the second measure, it plays a sustained note, marked *pp*.

**Voice part (W.):**

- First measure:** *f* très expressif. Lyrics: "Pour savoir quelle femme vous".
- Second measure:** Charlotte (de même). Lyrics: "êtes!... Vous me connaissez?"
- Third measure:** Werther (grave et tendre). Lyrics: "Vous êtes la meil-".

**Other parts:**

- W. (Voice):** Continues the vocal line in the third measure.
- Vols. (Violoncelles):** Plays a melodic line in the first measure, marked *p*. In the second measure, it plays a sustained note, marked *pp*.
- B. (Bassoon):** Plays a melodic line in the first measure, marked *p*. In the second measure, it plays a sustained note, marked *pp*.



g<sup>2</sup>-f.

H.

C-a. cor angl: *p*

cl. clar: *I<sup>e</sup>* *p*

B.

Coy *cres:* *f* *Sans bouches*

timb: *cres:* *f* *Sans bouches*

V.

a.

W. *Charlotte (confuse) Werther*  
*piuf*

vlls

B



61

g-f.

H.

C-a.

cl.

B.

Cors

timb.

V.

a.

W. *expressif* *dim:* *p* *mf* *p*  
 -pelle à ceux que vous nommez vos enfants? Hélas! oui, Mes enfants...  
 (*expressif*)

vs

cb.

*dim:*

*dim:*







g-f.

H

C-a.

Cl.

B.

Cors

V.

a.

Ch:

Viol.

S.

- sente à tout le monde i - ci . Et pour moi . . je crois vois . . sou -

*ppp* *pp* *solé* *poco* *plus accentuée* *dim:*



Handwritten musical score for a symphony orchestra and choir. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The instruments listed on the left are: 9-f. (Flutes), H. (Horns), C.a. (Clarinets), Cl. (Clarinets), B. (Bassoons), Cors (Trumpets), V. (Violins), a. (Violas), Ch. (Choir), vls (Violas), and B. (Bassoons). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The lyrics for the choir are: -ri - re son vi - ba - ge Quand je prends soin de ses en - fants - - -

Dynamic markings include: *pp*, *f*, *mf*, *piu f*, *dim:*, *crus:*, *expressif*, *f*, *piu f*, *pp*.

Performance instructions include: *Solo mf*, *très expressif*, *120*, and *piu*.



62

Handwritten musical score for a full orchestra and vocal soloist. The score is written on ten staves. The instruments and parts are labeled on the left: *q-f.*, *H.*, *C-a.*, *cl.*, *B.*, *Cors*, *V.*, *a.*, *Ch.*, *vcllo*, and *bc.*

The score is in 3/4 time and the key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music is divided into three measures. The first measure contains the vocal soloist's entry with lyrics: "de mes en-fants!..." and dynamic markings *pp* and *dim:*. The second measure continues the vocal line with lyrics: "Ah! je souhai-te-rai-s que dans cet-te de-". The third measure concludes the vocal phrase. The instrumental parts include woodwinds, brass, strings, and percussion, with various dynamic markings such as *pp*, *ppp*, and *dim:*. A performance instruction "(tendrement)" is written below the string parts in the second measure.







Handwritten musical score for a full orchestra and choir. The score is written on ten staves, each with a label on the left:

- g-f.**: Grand Fanfare, Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#).
- H.**: Horns, Treble clef.
- C-a.**: Clarinet in A, Treble clef.
- cl.**: Clarinet in C, Treble clef.
- B.**: Bassoon, Bass clef.
- Cors**: Trumpets, Bass clef.
- U.**: Trombones, Bass clef.
- a.**: Double Basses, Bass clef.
- Ch.**: Choir, Treble clef.
- Org.**: Organ, Treble clef.
- B.**: Bass, Bass clef.

The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. The lyrics for the choir are: "tiens les ser-ments faits à la dernière heu-re!..."

Key markings and dynamics include: *mf*, *f*, *p*, *crus:*, *rit.*, and *ritto*.



63

rall:

l-mour!

g. f. *dim:*

H. *dim:*

C. a.

Cl. *dim:*

B. *dim:*

Cors

V. *dim:* avec la voix (suiv.)

a. *dim:* (très attendrie) *rall:* *l-mour!*

Ch: *dim:*  
Chère, chère maman que ne peux-tu nous voir?...

Vclls *pp* *p* *pp* *mf*

cb *pp* *p* *pp* *mf*

*rall:* *l-mour!*







64

Agité.

g-f.

H.

C-a.

cl.

Sax.

B.

Cors

timb.

Tr.

a.

W.

Vcs

vc

on du ciel sur toi repo se!

unies

Charlotte

Si

(Chaque note marquée et soutenue)

agité.



g-f.

H.

C. a.

Cl.

Sax

B.

Corn

Timb.

V.

a.

Ch:

vous l'aviez connu e... Ab! la cruelle chose de voir ainsi par-

Vcl.

12h



65

g-d.

H.

C.a.

cl.

Sax.

B.

Corn

timb.

V.

A.

Chi:

Vcll.

B.

Pasq. Lundi  
25 avril / 87.  
matin















en ralentissant peu à peu

9-f.  
H.  
C.a.  
Cl.  
Sax.  
B.  
Cor  
tomb.  
V.  
a.

en ralentissant peu à peu

Ch:  
Vcl.  
C.

Ils demandent sou-vent d'un ton inconso-la-ble  
Pourquoi les hommes noirs  
ont emporté ma main?...

en ralentissant peu à peu



67

D'abord moins vite que le mouvt. précédent, puis, peu à peu, en animant.

g<sup>2</sup> Fl. *ppp* #  $\text{E F E } \text{#F E } \dots \text{#F E F E}$

H. *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

C. a. *ppp* #  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

Cl. *ppp* #  $\text{E F E } \text{#F E } \dots \text{#F E F E}$

Sax. *ppp* #  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

B. *ppp* #  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

Cors *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

timb: *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

Harpe *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

1<sup>er</sup> Violon *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

2<sup>es</sup> Violon *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

2<sup>es</sup> Violon *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

altos *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

dir: *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

D'abord moins vite que le mouvt. précédent, puis, peu à peu, en animant.

W. *ppp* *Werther*  $\text{Rê-ve... ex-ka-se... bonheur!...}$

Vcllo *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

dir: *ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

Co. *arco ppp*  $\text{C } \text{#C } \text{C } \text{#C } \text{C } \dots \text{#C C C}$

D'abord moins vite que le mouvt. précédent, puis, peu à peu, en animant.



Cres: — — — — —

9f. H. C.a. cl. Sax. B. Cors. timb. Harpe

1.V. 2.V. a.

W. je donnerais ma vie pour garder à jamais ces

celles B.



9-f.

H.

C.a.

Cl.

Sax.

B.

Con.

Viol.

Harpe

1.v.

2.v.

a.

W. yeux, ce front charmant, Cette bouche adorable, éton-  
né — e, et ravi — e...

Ves.

B.



Handwritten musical score for the first system, including parts for:

- 9. f. (Flute)
- H. (Horn)
- C. a. (Clarinet)
- Cl. (Clarinete)
- Sax (Saxophone)
- B. (Bassoon)
- Cors (Cor Anglais)
- Violoncelle (Cello)
- Harpe (Harp)

The score features various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *2all.* and *crs.*

Handwritten musical score for the second system, including parts for:

- 1. V. (Violin I)
- 2. V. (Violin II)
- v. (Viola)

The score features dense musical notation with many notes and rests, and dynamic markings like *2all.* and *crs.*

W. (Vocalist)

Sans que nul à son tour  
 les con-temple un mo-

Handwritten musical score for the third system, including parts for:

- Violoncelle (Cello)
- B. (Bass)

The score features musical notation with notes and rests, and dynamic markings like *2all.* and *crs.*



68 *Assez retenu (sans lenteur cependant)*

g-f. H. C. a. cl. Sax. B. Cors Diston en sib et tuba timb. Harpe

*(bien chanté sonore et soutenu)*

1<sup>o</sup> div. Violon 2<sup>o</sup> div. alto dir.

*Assez retenu (sans lenteur cependant)*

W. *ment!...* *f* *de cé*

celles *unij* *alleg* *p*

CB. *alleg* *p*

*Assez retenu (sans lenteur cependant)*

*Paris  
Mardi 26 avril 187*







69

g.f. *p* *dim:* *ppp*

H. *p* *dim:* *ppp*

C.a. *p* *dim:* *ppp*

cl. *p* *dim:* *ppp*

Sax *p* *dim:* *ppp*

Bs. *p* *dim:* *ppp*

Cor *p* *dim:* *ppp*

Pist. *p* *dim:* *ppp*

tr. *p* *dim:* *ppp*

Atuba *p* *dim:* *ppp*

tuba: *p* *dim:* *ppp* (changez la en fa de suite)

Harpe *p* *dim:* *ppp*

U. *p* *dim:* *ppp* *unis*

a. *p* *dim:* *ppp* *unis*

W. *mf* *dim:* *p* *ppp* *mf* *6*  
 je vous ai - me... et je vous admi - re!...  
 Charlotte elle revient à elle et  
 gravit rapidement les marches  
 du perron.  
 Nous sommes fous, ren -

Violon *ppp* *arco*

Viola *ppp* *arco*



g-f:

H.

C-a.

Cl.

Cor.

B.

Cors

Pist:

tr:

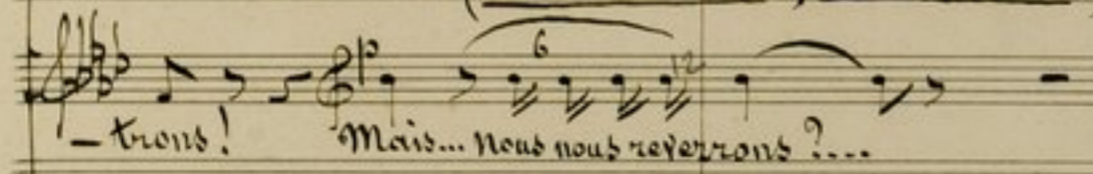
et tuba

tub:

Harpe

V.

N.

Ch: 

Viol.

Vi.

125

Le Bailli au Com.

Le Bailli



70

animé et dramatique.

g-f: 1

M. 2

C-a. 3

Cl. 4

Sax. 5

B. 6

Corn 7

Kuhl. 8

15

16

V.

A.

animé et dramatique<sup>18</sup> - Werther (interrogeant charlotte) div:  
 Charlotte (défaillante)

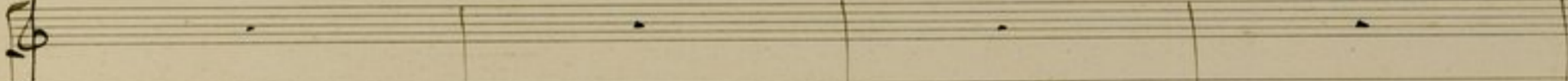
Le B. tour! albert?... albert?...

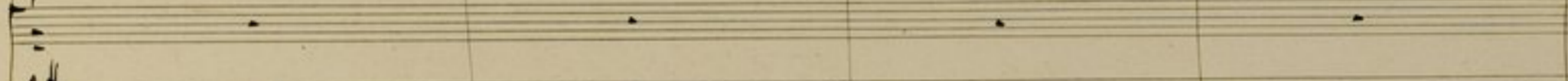
Vcllo

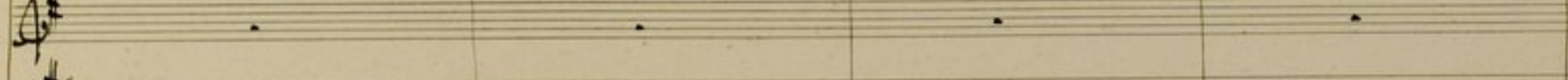
B.

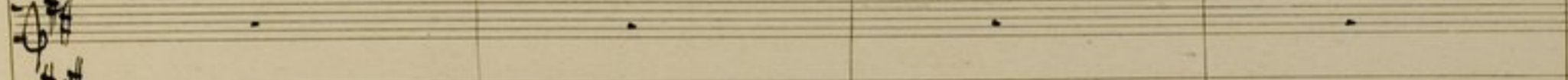
animé et dramatique.

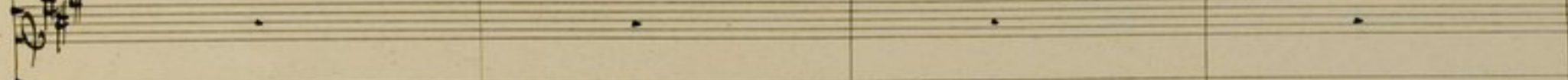


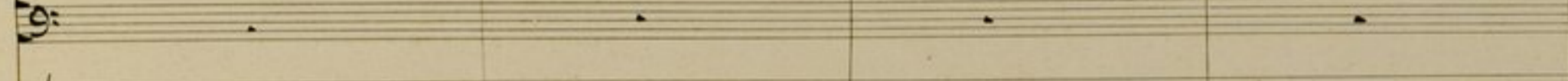
9-f. 

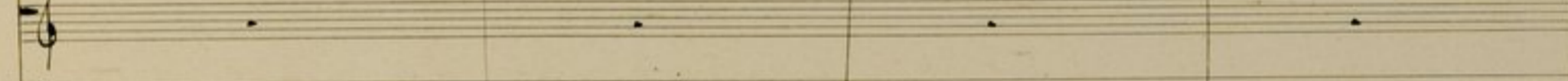
H. 

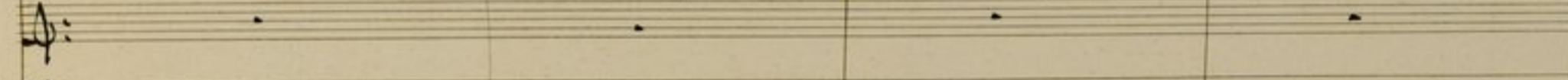
C.a. 

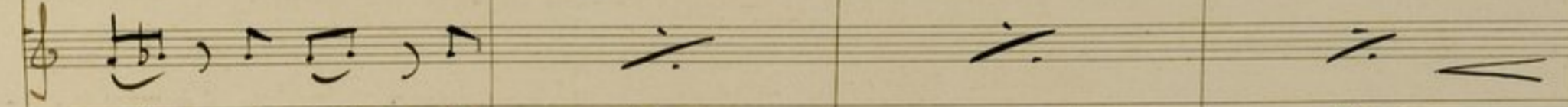
Cl. 

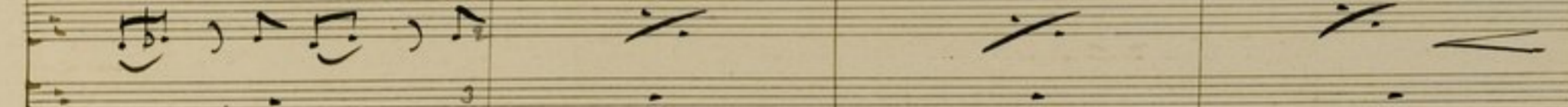
Sax. 

B. 

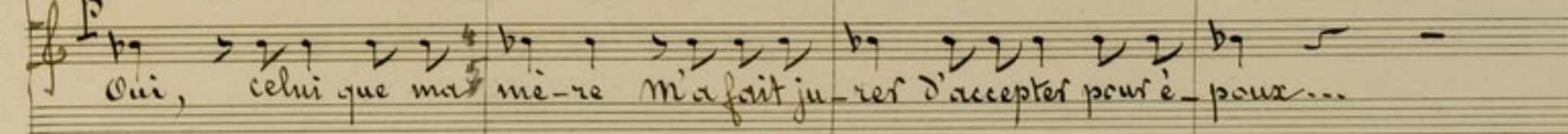
Corn 

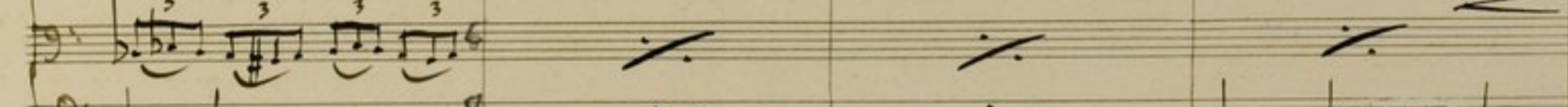
Tub. 

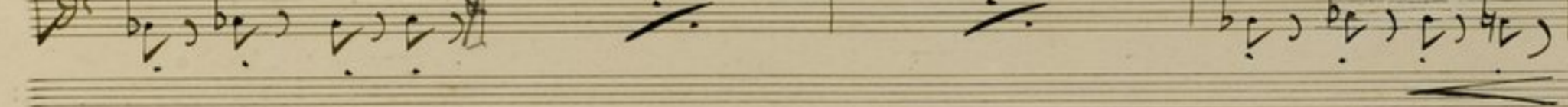
V. 

a. 

Charlotte (*bas et tristement à Werther*)

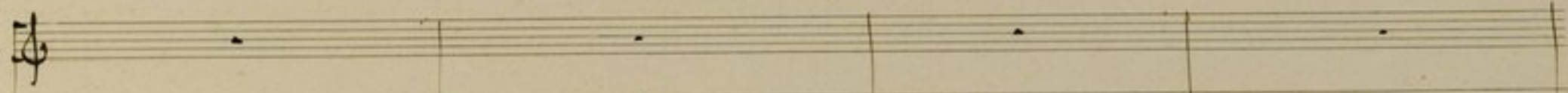
Ch: 

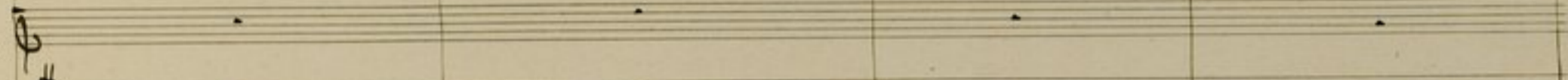
vb. 

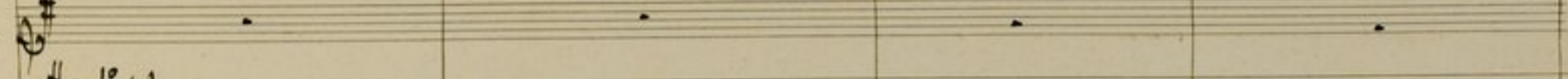
v. 

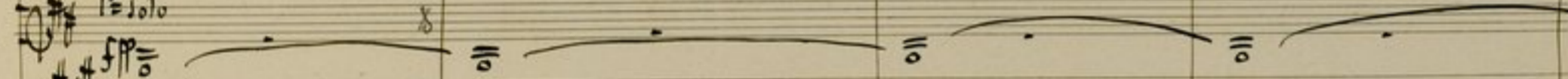


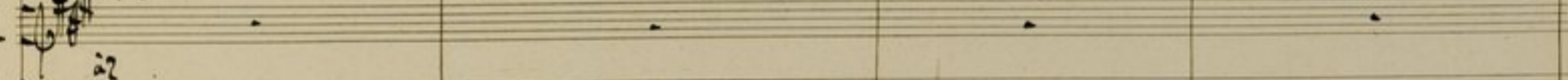
un peu élargi

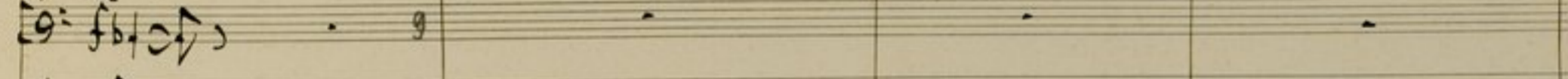
g.f. 

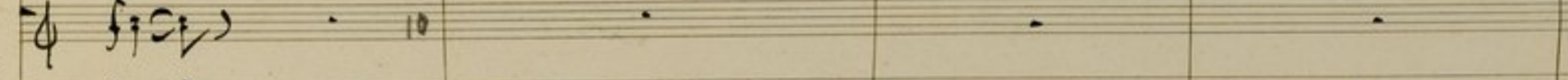
H. 

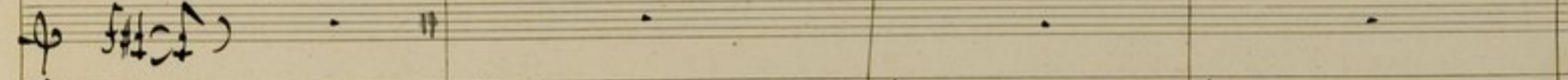
C-a. 

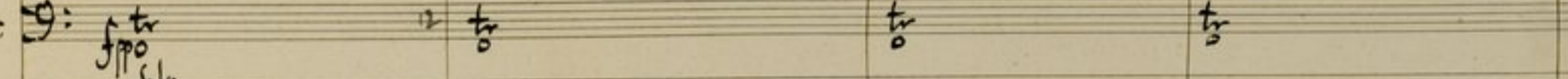
Cl. 

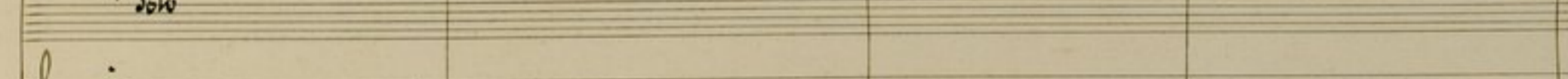
Sax. 

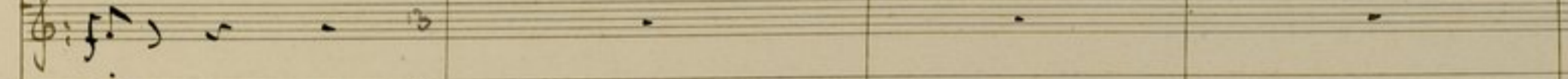
B. 

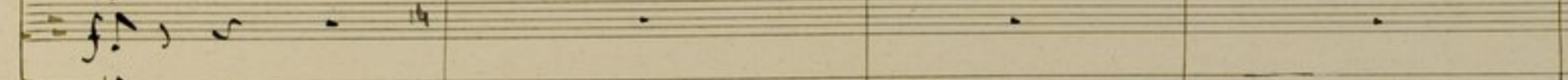
Cor 

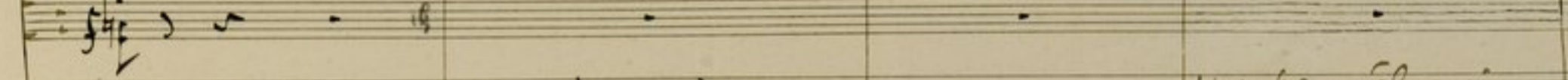
tr. 

V. 

Vi. 

Vi. 

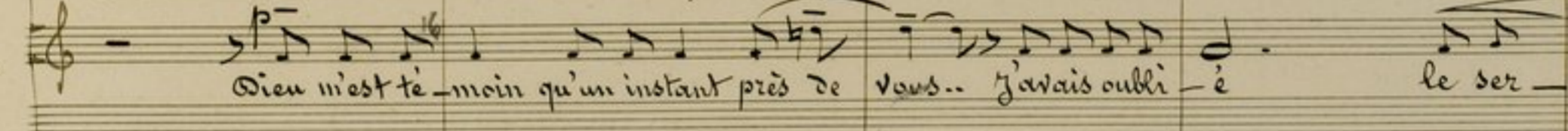
Vi. 

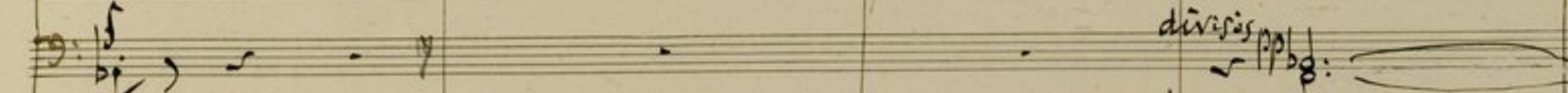
Vi. 

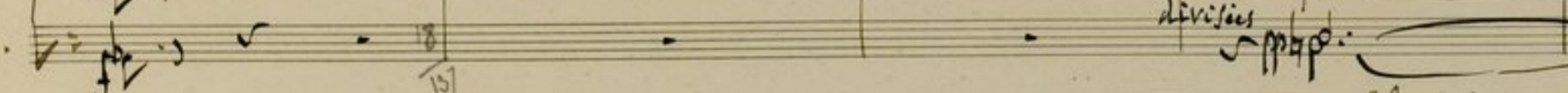
(encore à voix basse, et comme s'accusant)

*poco*

un peu élargi

Ch: 

Vcll. 

Cb. 

un peu élargi







72

Plus lent.

Handwritten musical score for various instruments including Flute (fl.), Horns (H.), Clarinet (cl.), Saxophone (Sax.), Bassoon (B.), Trumpets (Cor), Trombones (Tromb.), Harp (Harpe), Violins (V.), Viola (V.), Cello (C.), Double Bass (Cb.), and Voice (W.). The score includes dynamic markings such as *mf*, *pp*, *ppp*, *ppp*, *pp*, *p*, *ppp*, and *pp*. It also features performance instructions like *dim:*, *div:*, and *Plus lent.*. A circled number '72' is present at the top right. The bottom of the page contains the number '133'.

Plus lent.  
 (Le Duvilli prend Charlotte par la taille  
 et l'aide à remonter les marches  
 du perron.)

Plus lent.

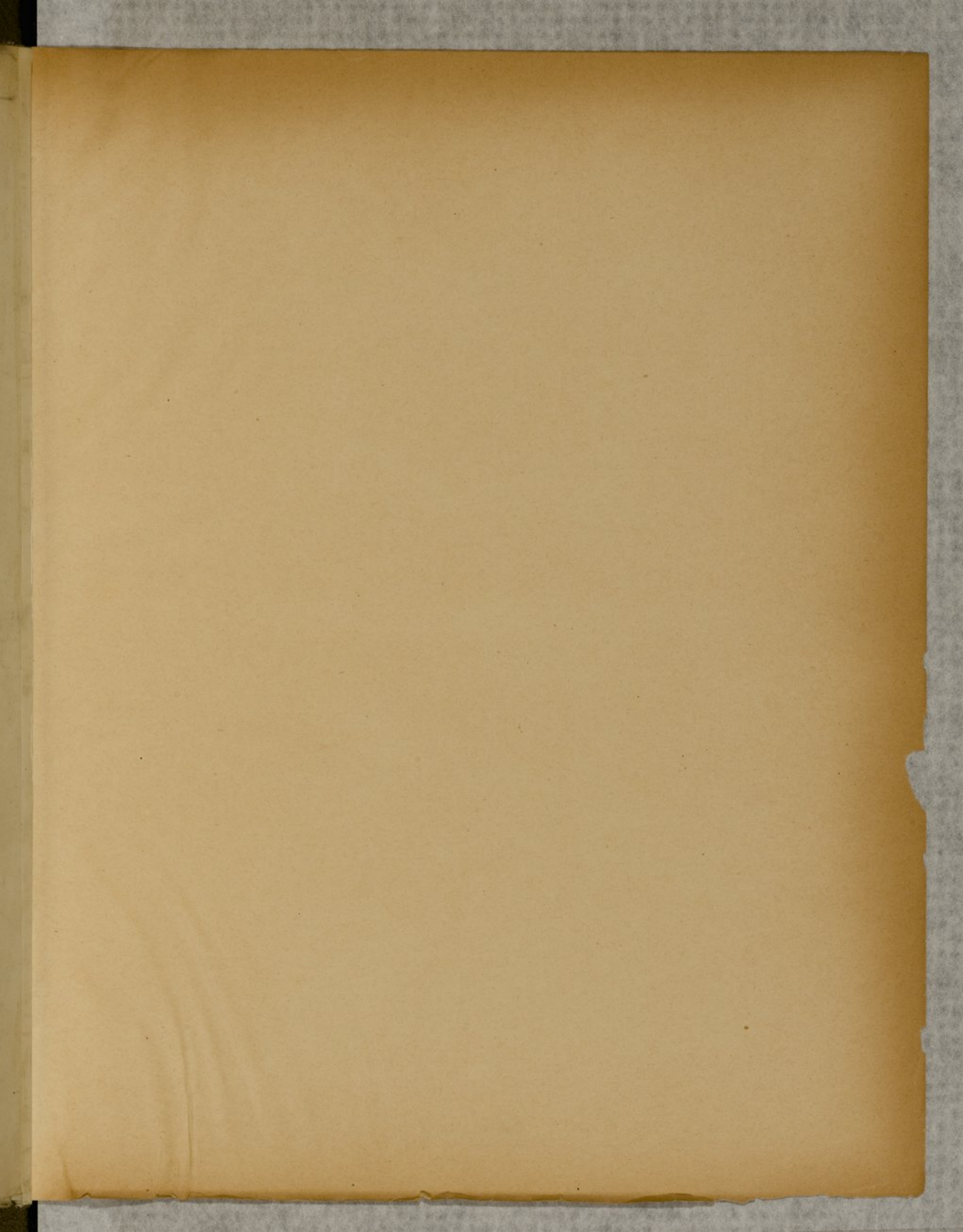




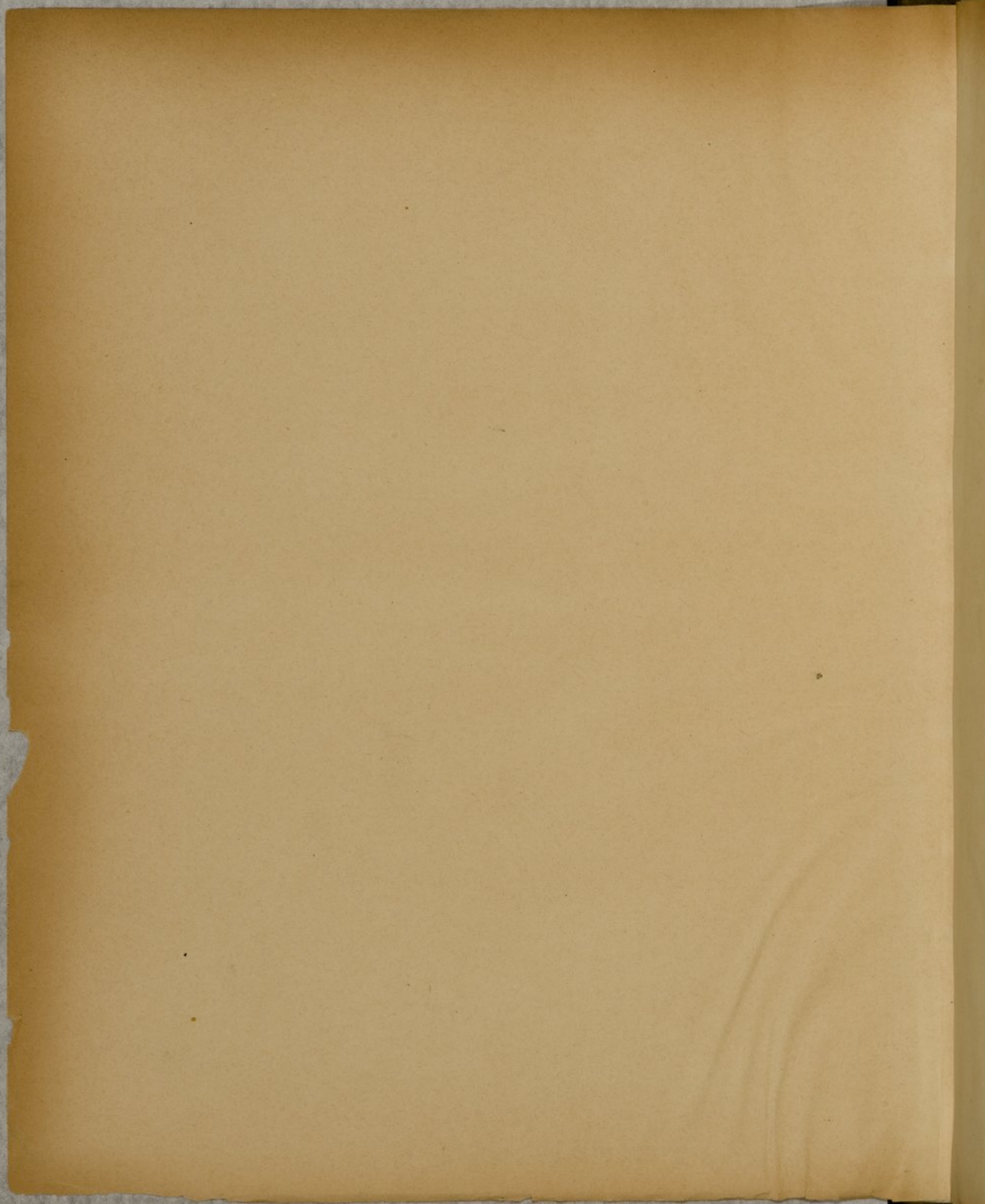




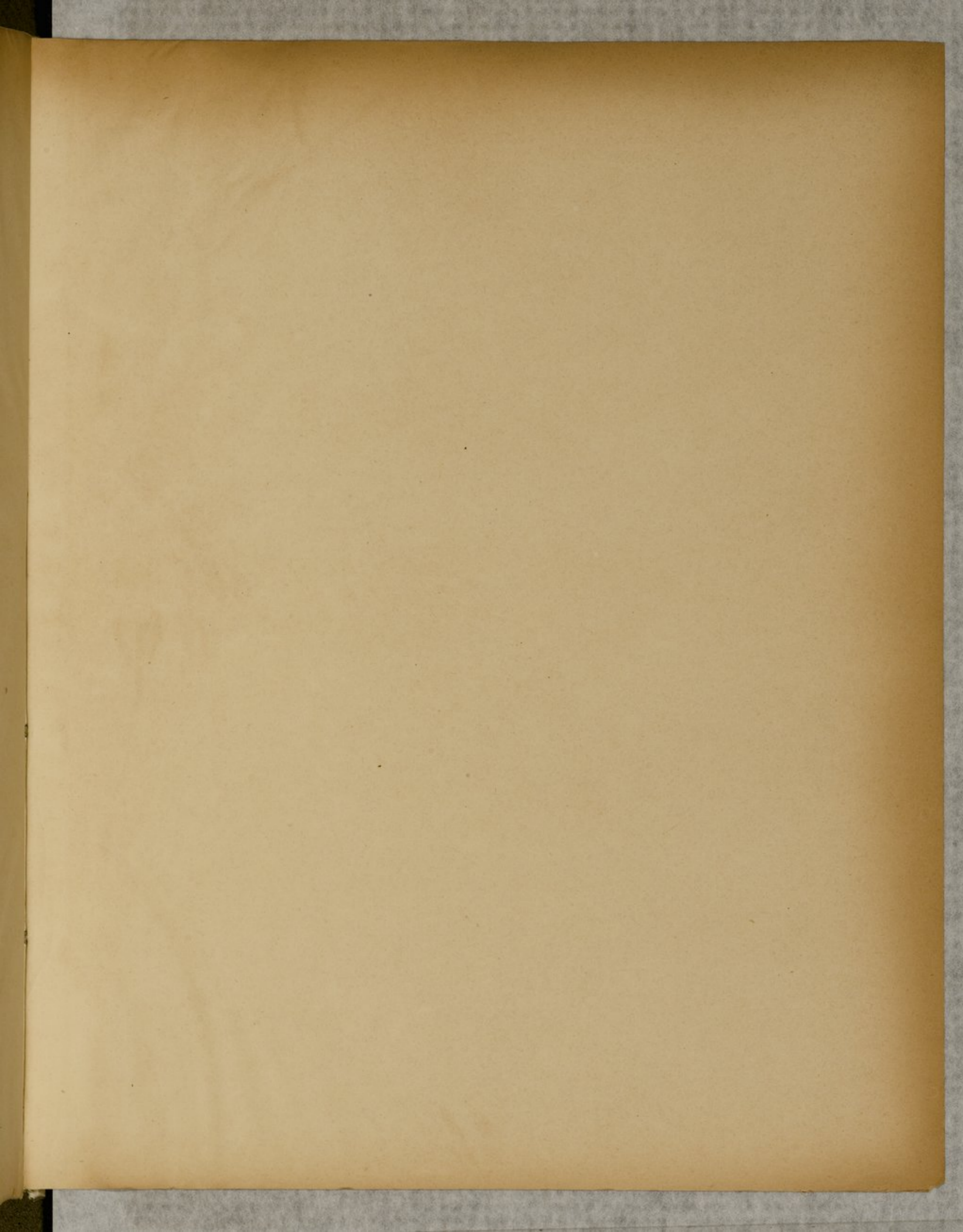




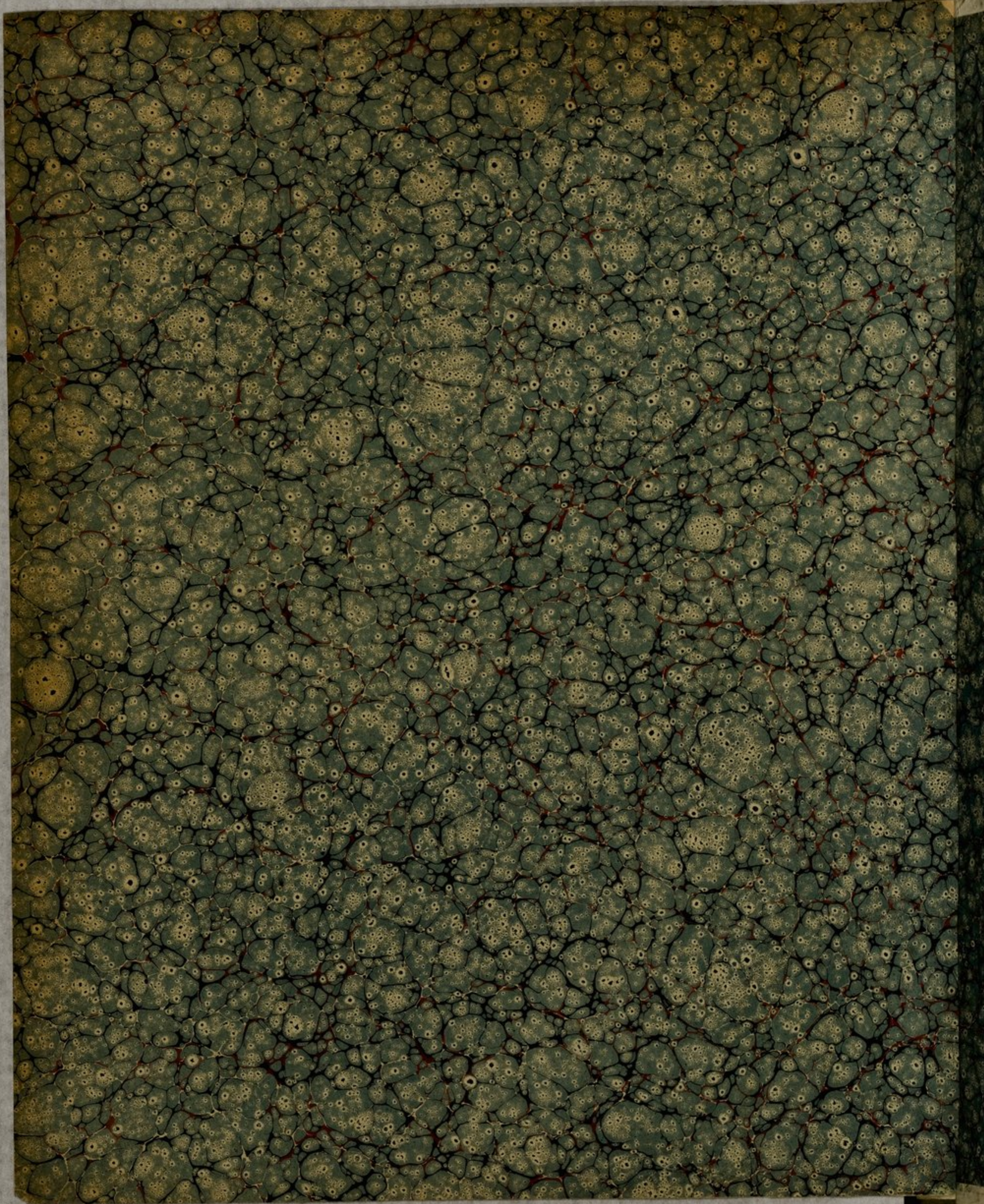




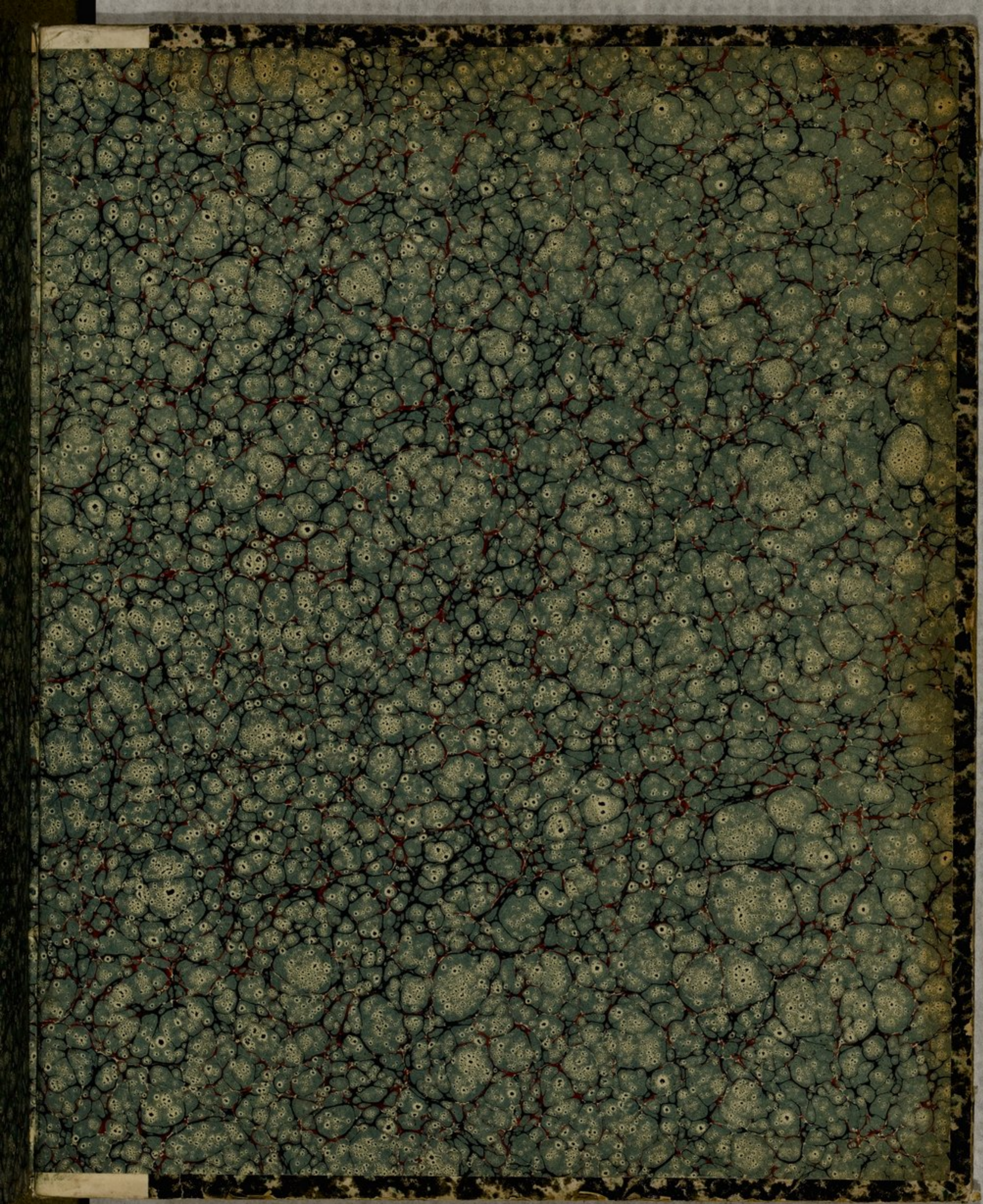




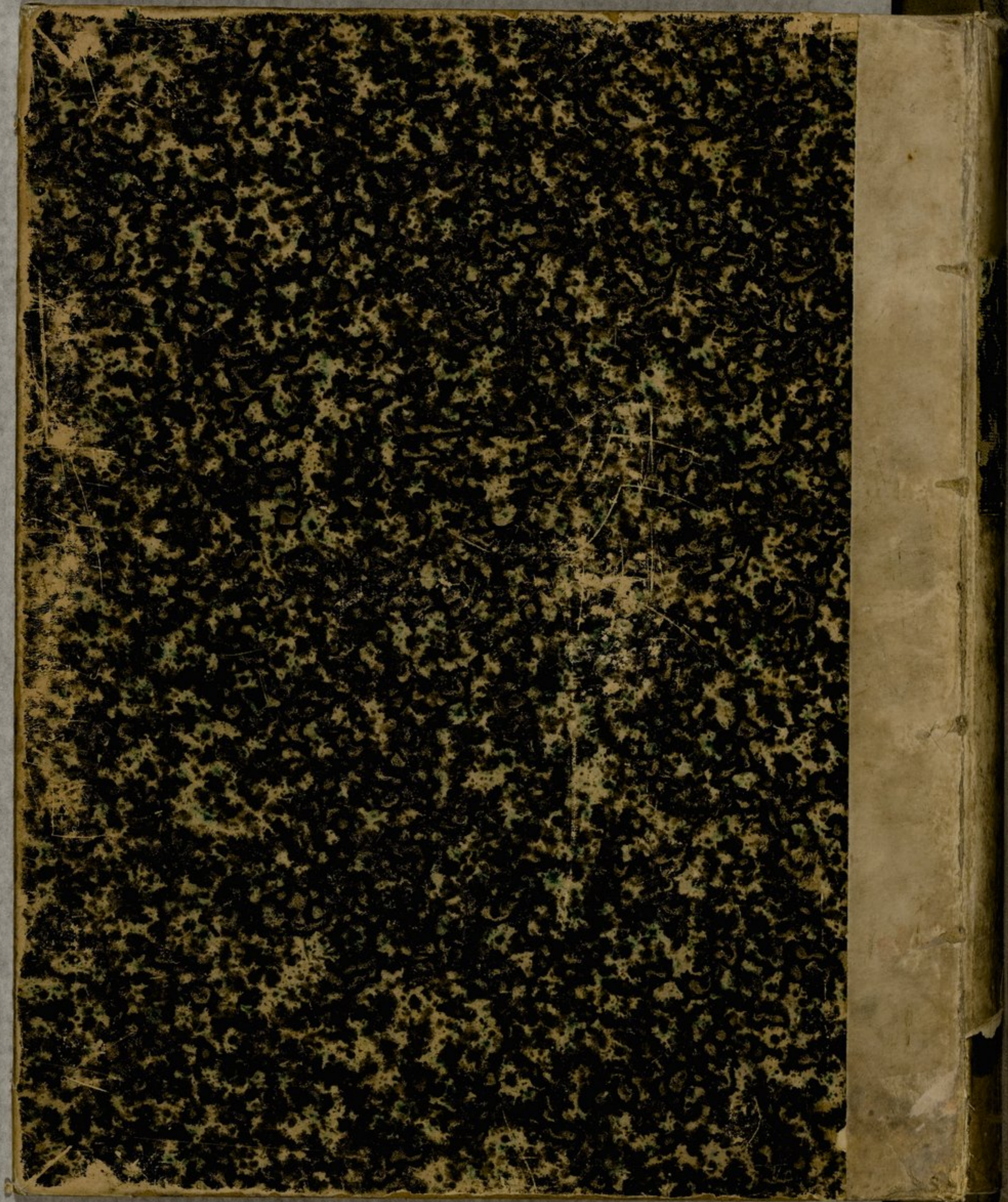




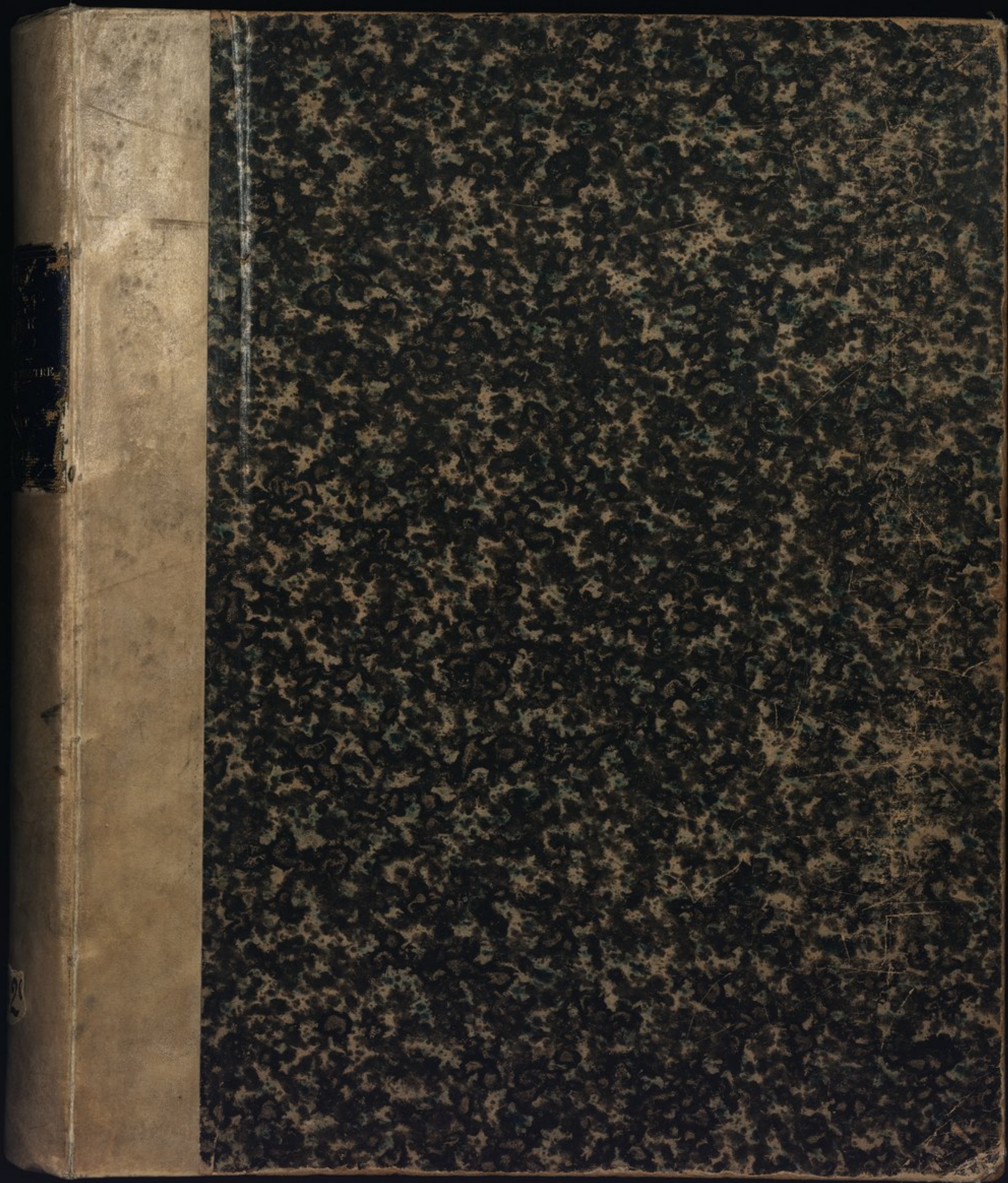




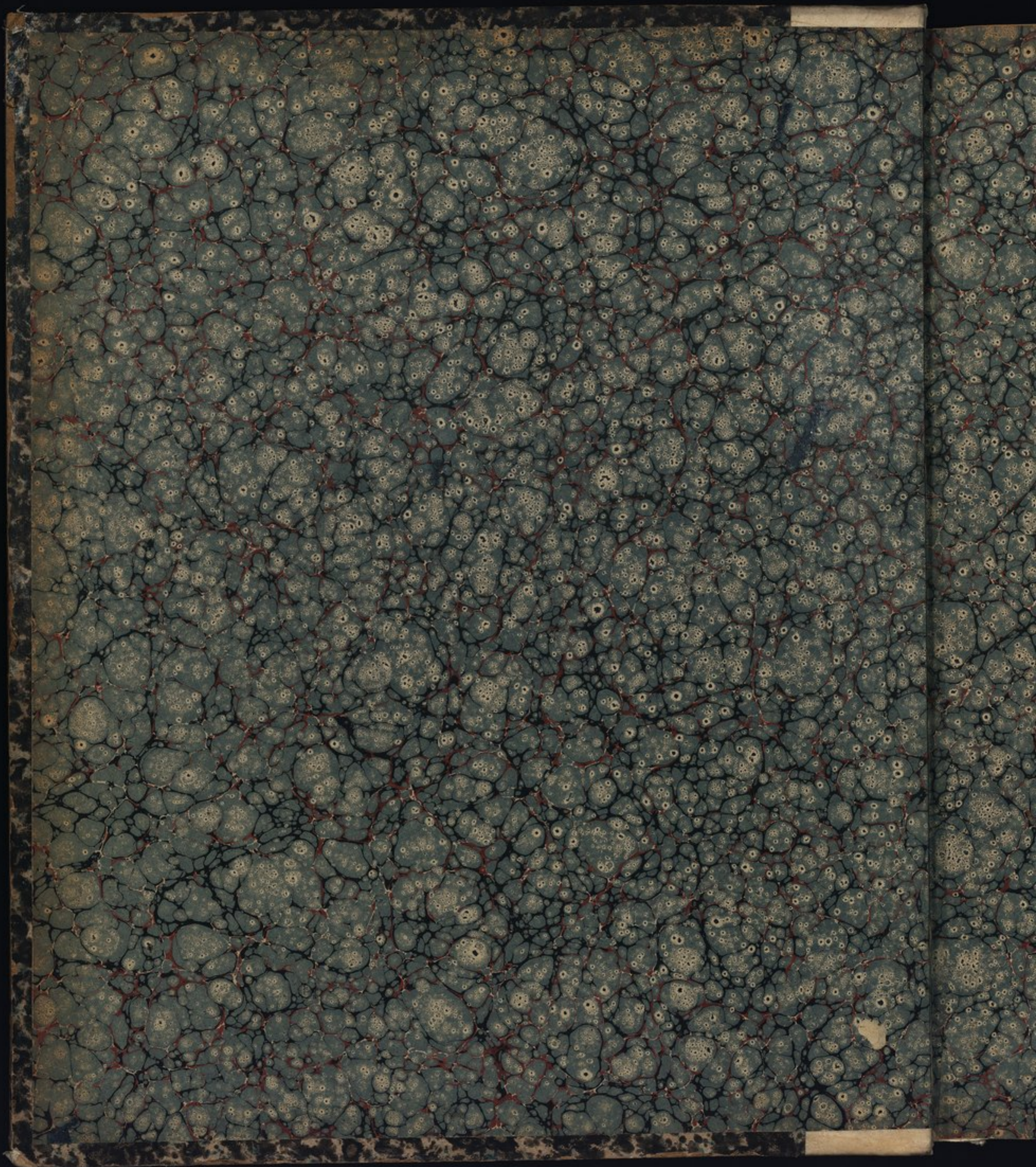


















[Pls. 542 (2)]



2<sup>d</sup> acte.  
(les tilleuls)

Werther

(214)



Avec entrain (sans presser)

Handwritten musical score for the orchestra, including parts for:

- gdes flutes
- Hautbois
- Cor angl.
- Clar. en sib
- Sax. en mi b
- Bassons
- Cors ch.
- cu frs
- timbales
- triangle
- Vidons 1<sup>o</sup>
- Vidons 2<sup>o</sup>
- altos
- vlls
- C-B.

Tempo markings: *très rythmé.*

Avec entrain (sans presser)

Paris  
Lundi 28 avril 187.

Lundi 26 mai 187.

cette nuit (de mercredi à jeudi)  
inconnu de l'op. corrigé -  
on jouit Mignon







74

Handwritten musical score for various instruments. The score includes staves for Flutes, Horns (H.), Clarinet (Clar.), Saxophone (Sax.), Bassoon (Basson), Cors (trumpets), Triangle, Violin (V.), Viola (A.), and Cello (Vcl). The music is written in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature. Performance markings include *mf*, *p*, *rit*, *div.*, and *solo*. Specific instructions for the Cors and Triangle parts include *bien chanté et rythmé*. The score is divided into four measures by vertical bar lines.

*dimanche 29 mai 187.*  
*pour la Pentecôte.*  
*tamps gr.*







75

ARCHIVES DE L'OPERA

Handwritten musical score for various instruments. The score is organized into systems for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (C.a.), Clarinet (Clar.), Saxophone (Sax.), Bassoon (B.), Cor (Corns), Trumpet (tr.), Trombone (T.), Trumpet (Tr.), Trombone (T.), and Bassoon (B.).

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. Key markings include:

- 1<sup>o</sup> Solo* (First Solo)
- 2<sup>o</sup> Solo* (Second Solo)
- 3<sup>o</sup> Solo* (Third Solo)
- tr* (trills)
- cras:* (crescendo)
- div:* (divisi)
- mf* (mezzo-forte)
- f* (forte)
- pp* (pianissimo)
- p* (piano)
- 1<sup>o</sup> Solo* (First Solo)

The score is written on multiple staves, with some staves containing multiple parts (e.g., 1<sup>o</sup> and 2<sup>o</sup> for the Cor). The notation includes various clefs, key signatures, and time signatures.



Fl. *f*

M. *mf*

C. a. *mf*

Clar. *mf*

Sax.

B. *mf* solo

Cory

Tomb.

tri. *p*

T.

S.

S. *p*

B. *p*

15/145







en septembre - même année.

à Walheim

La place. au fond: le temple protestant. à gauche: le presbytère.  
à droite: la Wirthschaft entourée de boullons. devant le temple: des tilleuls taillés  
et laissant voir la porte. un banc sous les tilleuls près de l'entrée du presbytère.  
Schmidt et Johann sont assis, attablés devant la Wirthschaft.

au fond, à droite: la route et la campagne - beau temps.

dimanche après midi.

76

Handwritten musical score for a scene. The score includes staves for various instruments and vocalists:

- Fl: (Flute)
- H: (Horn)
- C. a. (Clarinete alta)
- Clar: (Clarinete)
- Sax: (Saxophone)
- B. (Basson)
- Cos (Corno)
- timb. (Trombe)
- trian: (Tromboni)
- V. (Violini)
- o. (Violoncelli)
- Schmidt (Vocalist)
- Johann (Vocalist)
- Viol. (Violon)
- Vi. (Viola)

The score features complex musical notation, including triplets, dynamic markings like *très marqué*, and performance directions such as *Johann (le verre du main)*. The page is numbered 76 in a blue circle at the top left of the musical staff area.







plus largement.

Handwritten musical score for various instruments and voice. The score is organized into systems with the following parts:

- fl:** Flute
- H:** Horn
- C. a.:** Clarinet in A
- cl.:** Clarinet in Bb
- Sax.:** Saxophone
- B.:** Bassoon
- Cors:** Trumpets
- timb.:** Timpani
- trio:** Trombones
- V.:** Violins
- A.:** Violas
- Jch.:** Voice
- Vcllo:** Violoncello
- Db.:** Double Bass

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. A section of the score is marked "Schmidt (de meina) plus largement." and includes the lyrics: "Vivat Bacchus! semper vi- vat!".

plus largement.



77

1<sup>o</sup> mouvt.

fl: . . . . .

H. . . . .

C. a. . . . .

Clar: . . . . .

Sax. *f* . . . . .

B. *mf* *22* . . . . .

Cors *mf* *22* . . . . .

Timb: . . . . .

V. . . . .

a. . . . .

Sch: *1<sup>o</sup> mouvt.* . . . . .

Joh: *est dimanche!* . . . . .

Vcll. . . . .

B. . . . .

*1<sup>o</sup> mouvt.*

*12*  
*149*

*9*  
*Virat!*

*10*  
*Virat!*

*11*  
*149*

*11*  
*149*



Handwritten musical score for a full orchestra and vocal soloists. The score is arranged in systems with the following parts:

- Fl:** Flute
- H:** Horn
- C.a.:** Clarinet in A
- Clar:** Clarinet in Bb
- Sax:** Saxophone
- B.:** Bassoon
- Corn:** Cornet
- Timp:** Timpani
- V.:** Violin
- a.:** Viola
- Sch.:** Soprano
- Joh.:** Tenor
- Viol.:** Violoncello
- Ob.:** Oboe

The vocal parts (Sch. and Joh.) include the following lyrics:

Sch.: Vivat Bacchus. Semper vivat! Vivat Bacchus! Semper vi-  
 Joh.: Vivat Bacchus! Semper vivat! Vivat Bacchus! Semper vivat!

The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, dynamics (e.g., *f*, *ff*), and performance instructions like *(bis accentuato)*.



78

Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves with various clefs and time signatures. The instruments listed on the left are:

- Fl.
- M.
- C.a.
- Clar.
- Sax.
- B.
- Cors
- timb.
- tria:
- V.
- a.
- Sch.
- Y.
- Vcl
- Cb

The vocal soloist part (Sch. Y.) includes the following lyrics:

Virat! — semper vi-rat!  
 Virat Bacchus! semper virat!

The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (p, f), and articulation marks. A rehearsal mark '150' is visible at the bottom of the page.



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloists. The score is written on multiple staves, with various instruments and voices labeled on the left side.

**Instrument Labels:** Fl., H., C-a, Clar., Sax., B., Cors, Tr., V., a., Sch., Joh., vlls, Co.

**Key Features:**

- Clarinet and Saxophone Parts:** The Clarinet and Saxophone staves contain complex rhythmic patterns and melodic lines, with some notes marked with 'x'.
- Woodwind and Brass Parts:** The Cors (Trumpets) and Tr. (Trumpets) staves show melodic lines with some notes marked with 'x'.
- Vocal Soloists:** The Sch. (Soprano) and Joh. (Tenor) staves have lyrics written below the notes. The lyrics include "Bacchus!" and "Mürrat".
- Handwritten Annotations:** There are several handwritten notes and markings in red ink, including "Mürrat" and "Bacchus!".
- Measure Numbers:** The score is divided into measures, with numbers 10, 11, 12, and 13 visible at the bottom of the page.



79

en élargissant

Lev. <sup>+</sup>  
Mour.  
(Calme, mais sans trop retenu)

Fl.

H.

C-a.

Clar.

Sax.

B.

Cors

tr.

U.

a.

pp 4<sup>o</sup> Solo

5  
6  
7  
8  
9  
10  
11

en élargissant

Lev. <sup>+</sup>  
Mour.  
(Calme mais sans trop retenu)

Sch: *semper vi- vat!*

Joh: *semper vi- vat!*

Vlls

B.

Une servante sort de la Wirtschaft et sert de nouveau à boire aux deux amis

12  
13  
14  
15

en élargissant

Lev. <sup>+</sup>  
Mour.  
(Calme, mais sans trop retenu)



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on ten staves, each with a specific instrument or voice part label on the left. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, trills, and dynamic markings.

- Fl.**: Flute part, mostly rests.
- H.**: Horn part, mostly rests.
- C-a.**: Clarinet in A part, featuring trills and a solo section starting at measure 5 with a *p<sup>lo</sup>* marking.
- Clar.**: Clarinet in B-flat part, featuring trills and a solo section starting at measure 5 with a *dol.* marking.
- Sax.**: Saxophone part, mostly rests.
- B.**: Bassoon part, featuring a solo section starting at measure 5 with a *p* marking.
- Corn.**: Cornet part, mostly rests.
- tr.**: Trumpet part, mostly rests.
- V.**: Violin part, featuring a solo section starting at measure 5 with a *dol.* marking.
- a.**: Viola part, featuring a solo section starting at measure 5 with a *pp* marking and a *dir: tr* marking.
- Johann**: Vocal soloist part, featuring a solo section starting at measure 5 with a *f* marking and a *ab.* marking.
- Vcllo**: Violoncello part, featuring a solo section starting at measure 5.
- B.**: Double Bass part, featuring a solo section starting at measure 5.

The score is written in a common time signature (C) and includes various dynamic markings such as *p*, *pp*, *f*, *ab.*, *dol.*, and *tr*. The page number 229 is written in the top right corner.



fl: *pp*  $\bar{7}$ . *soli* *pp*  $\bar{7}$ .  $\bar{7}$ .  $\bar{7}$ .  $\bar{7}$ .

H.

C. a.

clar.

Sax.

B.

Cors

tomb.

tr:

V.

a.

Joh: *l'admira-ble journée* e!...

tbls

B.

*pp*  $\bar{7}$ .  $\bar{7}$ .  $\bar{7}$ .  $\bar{7}$ .

11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
155





Handwritten musical score for various instruments and voice. The score is organized into staves for the following parts:

- Fl.** (Flute): Two staves with treble clef, featuring trills and slurs.
- H.** (Horn): One staff with treble clef, mostly rests.
- C.a.** (Clarinete alto): One staff with treble clef, featuring a *solo* section with *dol.* (dolce) markings.
- Clar.** (Clarinete): One staff with treble clef, featuring a *dol.* (dolce) marking.
- Sax.** (Saxophone): One staff with treble clef, mostly rests.
- B.** (Bassoon): One staff with bass clef, featuring a *p* (piano) marking.
- Cors** (Corno): One staff with treble clef, mostly rests.
- timb.** (Trombe): One staff with bass clef, featuring a *p* (piano) marking.
- tr.** (Tromba): One staff with treble clef, mostly rests.
- V.** (Violini): Two staves with treble clef, featuring a *tr* (trill) marking.
- A.** (Violini): Two staves with treble clef, featuring a *tr* (trill) marking and a *div.* (divisi) marking.
- Joh.** (Voice): One staff with bass clef, containing the lyrics: "De ce joyeux soleil j'ai l'âme illuminée!...".
- Viol.** (Violini): One staff with treble clef, featuring a *tr* (trill) marking.
- C.** (Corno): One staff with treble clef, mostly rests.

The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, dynamics (*p*, *pp*, *ppp*), articulations (*tr*, *dol.*), and slurs. The name "Schmidt" is written in the lower right area of the page.



fl: *Solo* *f*

H.

C.a.

Clar. *1<sup>o</sup> Solo*

Sax.

B.

Cors

tr. *mf*

V. *mf* *mf* *mf* *mf*

ti. *mf* *mf* *mf* *mf*

Sch: *mf* *mf*

Viol. *mf* *mf*

Vi. *mf* *mf*

vi - vre quand l'air est si léger, le ciel si







Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves with various instruments and a vocal line.

**Instruments and Parts:**

- Flute (fl.):** 1<sup>o</sup> Solo
- Horn (H.):** Solo
- Clarinet (Clar.):** 1<sup>o</sup> Solo
- Saxophone (Sax.)**
- Bassoon (B.)**
- Cor Anglais (Cors)**
- Timpani (timb.):** *fp* *tr.*
- Trumpet (tr.)**
- Violin (V.)**
- Violoncello (vcl.)**
- Double Bass (Cb.)**
- Vocal Soloist (Joh.):** *div:* Johann Schmidt

**Lyrics:**

*c'est dimanche!*

*c'est dimanche!*

**Performance Markings:** *f*, *tr.*, *div:*, *fp*, *tr.*

**Measure Numbers:** 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 15



80

g<sup>d</sup> Orgue (fonds)

Hl:

H.

C-a.

Clar:

Sax.

B.

Cors

timb:

V.

a.

Sch:

vcll

cb

Schmidt  
 (d'un ton gouailleux) f  
 al

20  
 150  
 157



*P* Orgue

Sch: — les! chantez l'of-fi — ce, et que l'orgue ré son —

(avec gaieté et franchise)

Sch: — ne!... De béni le Sei —

Sch: — gneur il est bien des facons, Moi je le glori — fie en exultant des dons!



81

Orgue

Sch: Schmitz f > gloire à ce-lui qui nous don-ne d'aus-si bon  
 Joh: Johann (de même) De bé-nir le Sei-gneur il est bien des fa-çons moi, je la glo-ri-fie en exultant ses

Sch: vin! et fait l'exis-ten-ce si bonne!  
 Joh: dou! 10. ainf Bé-nis-sions le Sei-



Orgue

Sch: *mf* Bénis-sous le Sei-gneur!  
 Joh: *mf* -gneur! Bénis-sous le Sei-gneur!  
 Zshaim (regardant) Du

Joh: mon de! encor du mon-de.... ou

Joh: vient de tous co-tis!....



82

un peu plus animé.

Fl.  $\text{C} \#$

H.  $\text{C} \#$

C. a.  $\text{C} \#$

cl.  $\text{C} \#$   
(le saxophone compte)

B.  $\text{C} \#$

Cors  $\text{C} \#$

timb.  $\text{C} \#$   
(le triangle compte) léger

V.  $\text{C} \#$  léger

a.  $\text{C} \#$  léger

un peu plus animé.

Joh:  $\text{C} \#$  *mf* *cres:* *f*

Le pasteur verra bien fêter ses cinquante ans de mari - a

vcl  $\text{C} \#$  léger

cb  $\text{C} \#$  léger

un peu plus animé.

lundi 30 mai / 87.  
matin  
Entonnement des Vestiment  
de l'Incendie de l'opéra Comi  
à N. 5.  
2<sup>e</sup> Simon  
chez Anblot



fl.

H.

C-a.

Clar.

B.

Cors

tomb.

V.

a.

Joh:

Schmidt

mf

cres:

f

ge!

C'est bon pour un pasteur cinquante ans de ménage Dieu le sou-

Vclls

Ob.

col Vclls



83

Plus lent.

Fl:

H:

C-a:

Clar:

B:

Cors:

timb:

V:

a:

doux et soutenu

Sch: - tient! mais moi je n'aurais pu jamais En supporter autant!...

Viol:

Vcl:

Plus lent.



fl. *p* *b* *f* *f* *f* *f* *p*

M. *p* *b* *f* *f* *f* *f* *p*

C. a. *p* *b* *f* *f* *f* *f* *p*

Clar. *mf* *pp* 5

B. *mf* *pp* 5

Cor. *pp* *bien chanté*

V. *pp* *bien chanté*

a. *p* *bien chanté* *crs:* *mf* *pp* 5

Joh: *mf* *pp*

Vcllo *p* *bien chanté* *crs:* *mf*

B. *pp*

*miss*

Charlotte et Albert paraissent.

Johann (Je lève en les regardant et  
Je penche vers Schmist.)  
Et cependant, j'en



fl. :

H. :

C. n. :

Clar. :

B. :

Cori :

Timb. :

V. :

V. :

Ch. :

Joh. :

Ull. :

Ch. :

*Soli p*  
*expressif*

*expressif*

*expressif*

*p*  
*pp*

Sais qui ne s'effraieraient que- re de sem- bla- ble féli- ci- té

*p*  
*pp*







fl:

H.

C. a.

clar:

Sax.

B.

Cors

timbals

triangle

V.

a.

Schri:

Vcllo

B.

12/16

(Ils rentrent tous les deux dans la Wirtschaft.)

bien! à leur santé allouy vider encore un verre!



fl: *(prendre la petite flûte)*

H.

C. a.

clar:

Sax.

B.

Cos

tamb:

triangle

V.

A.

Albert

Violon

Violoncelle

*(Charlotte et Albert sont arrivés sous les tilleuls ;  
ils s'assoient sur le banc.)*

*div: pp*  
*div: / la motti: / arco*  
*pp*  
*(la motti: /  $\text{ff}^o$ )*

$\frac{4}{162}$







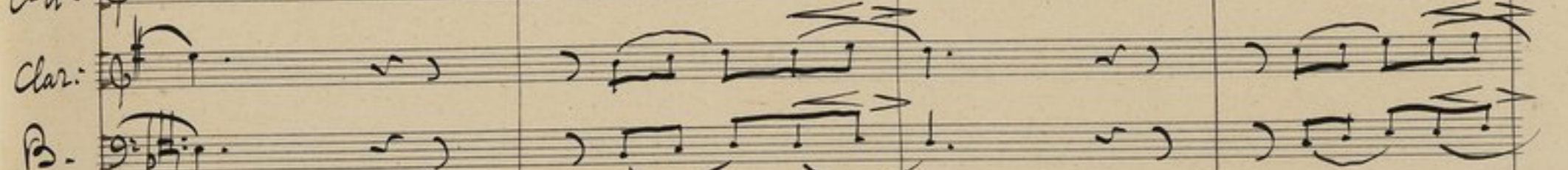


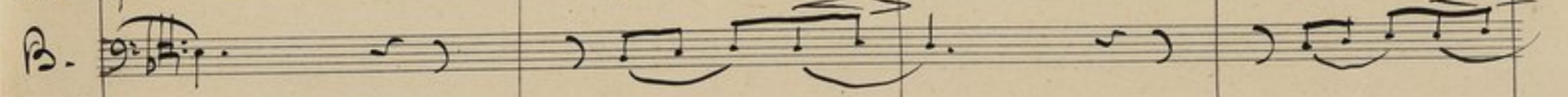



fl: . . . . .

H. . . . .

Ca. . . . .

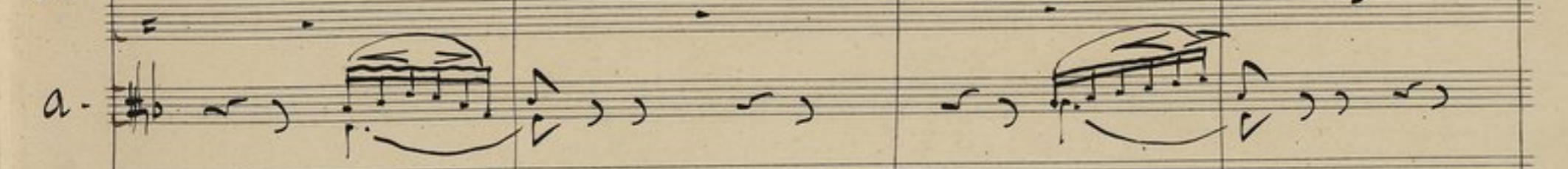
Clar: 

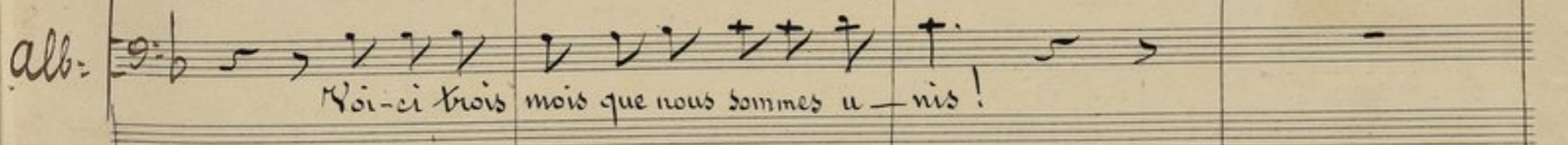
B. 

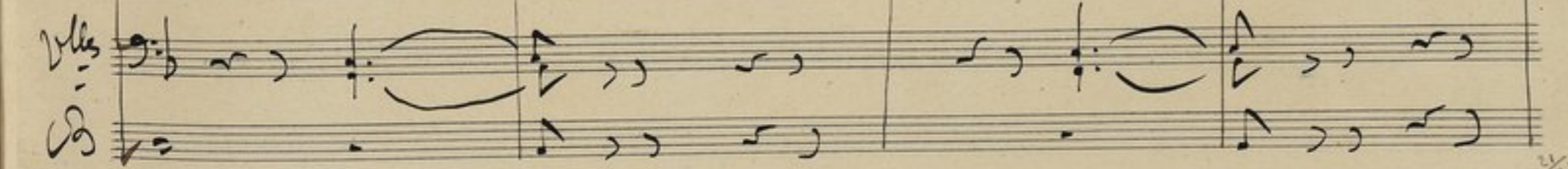
Cou 

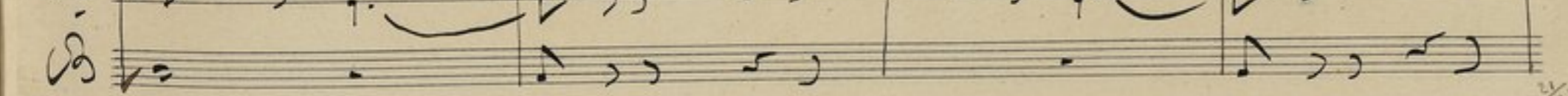
tub: . . . . .

V. . . . .

a. 

alb:   
 Voici trois mois que nous sommes u - nis!

Vcllo 

Co 



86

fl: . . . . .

H. . . . .

Ca. . . . .

clar: . . . . .

B. . . . .

Cos . . . . .  
*poco*

timb: 9: . . . . .

V. . . . .  
*arco p* *arco p* *cres:*

a. . . . .  
*unis p* *cres:*

alb: 9: *ils ont passé bien vi — te ... et pourtant il me sem — ble*

Vclly . . . . .  
*unis p* *cres:*

cb . . . . .



fl: *solo* (tendre et expressif)

H.

C.a.

Clar: *p* *1<sup>o</sup> solo*

B.

Cors

tomb:

V.

U.

R.

Charlotte (doucement)

all=

Que nous avons vécu toujours en-semble! Al-bert!

Vclles

B.



87

Fl: (de même)

H: (de même)

C-a.

Clar: (de même)

B: (de même)

Cors

3<sup>e</sup> Solo  
pp

timb:

V. arco

a. (en dehors)  
1<sup>er</sup> alto solo  
arco (à l'autre alto)  
Albert  
dim: p  
encore plus tendre  
dim:

Alb: Si vous sa-viez comme je vous bé-nis!... mais

Vls dim: p unis pp

Vb:



fl:

H:

C-a:

Clar:

B:

Cor:

tüb:

V: *doux et bien chanté* *dolc*

a: *pp*

Alb: *moi de cet-te jeu-ne fil - le Si cal-me.. et souri*

Tels *doux et bien chanté.* *dd:*

B: *dolc*

*2<sup>o</sup> solo* *doux*  
*(sans presser)*



fl: \_\_\_\_\_

H. \_\_\_\_\_

C. a. \_\_\_\_\_

Clar: \_\_\_\_\_

B. \_\_\_\_\_

Cors \_\_\_\_\_

tomb: \_\_\_\_\_

V. \_\_\_\_\_

a. \_\_\_\_\_

alb: \_\_\_\_\_  
 - an - te au foy - er de famil le...  
 plus  
 ai - je fait une

vlllo \_\_\_\_\_

CB. \_\_\_\_\_

90

ritto

ritto



88

rit. *1<sup>er</sup> Mour*

fl.

H.

C-a.

Clar.

B.

Cors

trins.

V.

a.

Alb.

Vcl.

cb.

rit. *1<sup>er</sup> Mour*

*Solo* *pp* *doux*

*(de même)*

*Solo* *pp* *doux*

*(de même)*

*suivis* *pp* *sur la touche.*

*arco* *pp* *sur la touche.*

*suivis* *pp* *sur la touche.*

*rit. dim.* *1<sup>er</sup> Mour*

*Charlotte (se levant et simplement)*

femme heureuse et sans regrets?... Quand une femme a près

*pp* *sur la touche.*

*pp* *suivis*

*rit. 1<sup>er</sup> Mour*

165











fl:

H.

C.a.

Clar:

B.

Cory

timb:

V.

n.

alb:

vlls

vb.

30 solo

unis dim: pp

unis v pp

-ro - le... et comme à l'écou-ter Je me sens tout beau-

25  
166



89

rall: - Modéré (1<sup>er</sup> mouvt.)

suivre

Musical notation for the first system, including a 3/4 time signature and dynamic markings like 'p' and '(fonds)'. The notation shows a melodic line with various note values and rests.

rall: - Modéré (1<sup>er</sup> mouvt.)

suivre

Musical notation for the second system, including a 3/4 time signature and dynamic markings like 'fp' and 'mf'. The notation shows a melodic line with various note values and rests.

rall: - Modéré (1<sup>er</sup> mouvt.)

dim.

-reux... et j'ai l'âme ra vi e!...

rall: - Modéré (1<sup>er</sup> mouvt.)

2<sup>e</sup> Orgue

fl.

M.

C. r.

Clar.

B.

Cors

timb.

V.

a.

alt.

Vcllo

Vi



Charlotte, accompagnée d'Albert, se dirige vers le Temple.  
Mais, Albert échange quelques mots avec ceux qui vont à l'office.

Orgue

V.

a.

Vlls

B.

Orgue

V.

a.

Vlls

B.



g. orgue

avec agitation.

2<sup>e</sup> fl.  
Petite fl.  
M.  
C. a.

Clar.  
Sax.  
B.

Cors  
pistons  
sib  
tramb.  
tuba

tambals  
V.  
a.

avec agitation ( Werther a paru au haut de la route - il descend et contemple de loin avec un tourment visible l'intimité des deux époux.

Walter  
Vcllo  
B.

avec agitation



2-fl: *dim:*

P-fl: *dim:*

M:

C-a: *dim:*

Clar: *dim*

Sax: *dim:*

B: *dim:*

Corn: *dim:*

Pist: *dim:*

tr: *dim:*

et tuba

tromb: *dim:*

V:

a: *dim:*

W. *f* (*à lui-même avec douleur.*) *piu f*

Un au tre est bon é-poux!... un

Vcl: *dim:*

B:

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra and a vocal soloist. It consists of 15 staves. The instruments listed on the left are: 2 flutes (2-fl), Piccolo flute (P-fl), Mellophone (M), Clarinet in A (C-a), Clarinet in Bb (Clar), Saxophone in Bb (Sax), Bassoon (B), Cor Anglais (Corn), Piccolo (Pist), Trumpet (tr), Trombone and Tuba (et tuba), Trombone (tromb), Violin (V), Viola (a), Voice (W.), Violoncello (Vcl), and Double Bass (B). The score is divided into three measures. The first measure shows various instruments playing sustained notes or chords, with dynamic markings like *dim:* and *f*. The second measure continues with similar textures, including some melodic lines in the woodwinds and brass. The third measure features a vocal line for Werther, with lyrics 'Un au tre est bon é-poux!... un' and dynamic markings *piu f*. The orchestra provides accompaniment for the vocal line. The page number '262' is written in the top right corner.







g<sup>do</sup> fl. *pp*

H.

C-a.

Clar. *pp*

Sax.

B.

Cors

trub.

V.

a.

*expressif*

W. Tu m'aurais permis de marcher dans la vie avec cet ange à mon côté mon existence entière

Vcl. i

Vcl. ii



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves with various instruments and a vocal line.

**Instruments:** Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet in A (C. a.), Clarinet in Bb (Clar.), Saxophone (Sax.), Bassoon (B.), Cymbals (Cym.), Trombones (Tomb.), Violins (V.), Viola (a.), Woodwind (W.), Trumpets (T.), and Trombones (B.).

**Key Performance Indicators:** *exp. (sf)*, *2: f*, *9: f*, *f*, *(sourdement)*.

**Vocal Line (W.):**  
 - re N'aurait jamais été  
 qu'une arden- te pri- è- re!...  
 et maintenant... par-

**Other markings:** *ptv*, *3*, *1/2*, *1/4*.





en animant

Handwritten musical score for various instruments including Flute (fl.), Horn (H.), Clarinet (Clar.), Saxophone (Sax.), Bassoon (B.), Trumpet (tr.), Trombone (tub.), Violin (V.), and Viola (a.). The score features complex notation with dynamic markings such as *pp*, *mf*, *f*, and *ff*, and includes a section marked *arco* for the strings.

en animant

Vocal line with lyrics: *-fois j'ai peur de blasphémer!... c'est*. The score includes dynamic markings like *f* and *arco* for the strings.

en animant



92

Agité et passionné.

Fl. H. C. n. Clar. Sax. B. Cors. pist. tr. toub. V. a. W. Vln. Vcllo

*(douloureusement)* *dim:*  
 moi!... moi... qu'elle pou- vait ai- mer!...

Agité et passionné.  
 Agité et passionné.  
 Agité et passionné.



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

**Fl.** Flute part with notes and dynamics.

**H.** Horn part with notes and dynamics.

**C. n.** Clarinet part with notes and dynamics.

**Cl.** Clarinet part with notes and dynamics.

**B.** Bassoon part with notes and dynamics.

**Cory.** Cor Anglais part with notes and dynamics.

**trub.** Trumpet part with notes and dynamics.

**V.** Violin part with notes and dynamics.

**a.** Viola part with notes and dynamics.

**W.** Bassoon part with notes and dynamics.

**Vcllo.** Violin part with notes and dynamics.

**Viola.** Viola part with notes and dynamics.

*(très vibrant et ému)*

*J'au - rais sur ma poi -*

*bien chanté.*



Fl.  
 H.  
 C. a.  
 Clar.  
 B.  
 Cor.  
 Timp.  
 V.  
 a.  
 W.  
 Vcl.  
 B.

*mf*  
*f*  
*cres:*  
*cres:*  
*cres:*  
*cres:*  
*cres:*  
*cres:*

...tri - ne Pres - se la plus di - vi - ne, la plus belle crea - tu - re.. que Dieu



Fl:

H:

C-a:

Clar:

B.:

Cors:

Timb:

V.

a.

W.

Vcllo

B.

même a ou for-mer!... c'est moi, c'est moi...

piu f

din: p

f

din: p

ff



93

Fl. *rall:*

M. *dim: suivre*

C. n. *dim: suivre*

Clar. *dim: suivre*

B. *mf: suivre*

Cors *mf: suivre*

Trub. *mf: suivre*

V. *avec élan et très expressif f>*

a. *avec élan et très expressif f>*

W. *f* *rall:* *pp* *Lors -*

Vcl. *suivre*

B. *rall:*



1<sup>er</sup> mouvement

Fl.

H.

C.a.

Clas.

B.

Cor

trub.

V.

a.

1<sup>er</sup> mouvement

Sans retenu  
(expressif)

W.   
 - que s'ouvrait le ciel qui s'illumine soudain je l'ai vu se fer-

Tels   
 bien chanté

Ch.

1<sup>er</sup> mouvement

1/2



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves with various instruments and vocal parts.

**Instruments:** Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet in A (C.a.), Clarinet in Bb (Clar.), Bassoon (B.), Trombone (Tromb.), Violin (V.), Viola (a.), Cello (C.), and Double Bass (B.).

**Vocal Soloist:** The vocal part includes the lyrics: "mer... je l'ai vu se fer-mer!... c'est moi, c'est".

**Dynamic Markings:** The score includes various dynamic markings such as *dim.* (diminuendo), *f* (forte), *crs.* (crescendo), and *arco* (arco).

**Tempo/Character:** The tempo is indicated as *And.* (Andante).

**Key Signature:** The key signature is Bb major (two flats).

**Time Signature:** The time signature is 3/4.

**Structure:** The score is divided into measures by vertical bar lines. The vocal part enters in the fourth measure. The string parts have a *arco* marking in the final measure.



94

Cédez un peu

Fl. *dim:*

H. *pp* *dim:*

C. a. *dim:*

Clar. *dim:*

B. *dim:*

Cors *dim:*

Timb. *dim:*

V. *f* *suivrez* *dim:*

a. *f* *suivrez* *dim:*

a. *f* *suivrez* *dim:*

Cédez un peu

W. *moi ...* *qu'elle pourrait ai-mer!* *ab!* *g'au-*

Vlls *suivrez*

Ca. *suivrez*

*Cédez un peu*

22  
177



*Allegretto*

*Fl.* *très léger*

*H.* *très léger*

*C-a.* *pp*

*Clar.* *très léger*

*B.*

*Corn*

*Tamb.*

*V.* *très léger*

*a.* *très léger*

*W.* *Allegretto*  
*Dim.* *mf*  
 -rais sur ma poi-tri-ne Pres-sé la plus di-vi-ne, la plus belle créa-

*Vclls.* *pp*

*Ob.* *pp*  
*mf*  
*Allegretto*



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written on 12 staves, numbered 1 through 12 on the right margin. The instruments and parts are:

- 1. Flute (Fl.)
- 2. Clarinet (Cl.)
- 3. Bassoon (B.)
- 4. Oboe (Ob.)
- 5. Clarinet in B-flat (Clar. Bb)
- 6. Bassoon in B-flat (Bb)
- 7. Trombone (Tromb.)
- 8. Trumpet (Tromp.)
- 9. Trumpet (Tromp.)
- 10. Vocal Soloist (V.)
- 11. Violin (Vcll.)
- 12. Viola (Vcllo)

The score includes various musical notations such as clefs, key signatures (two flats), time signatures, and dynamic markings. The vocal line (V.) has lyrics in French: *-ture que Dieu même a su for-mer!... c'est moi... c'est*. The score features several dynamic markings including *dim:* (diminuendo), *f* (forte), *p* (piano), *cres:* (crescendo), and *arco* (arco). There are also some red ink markings in the lower staves, possibly indicating corrections or specific performance instructions.



en animant

Fl:

H:

Ca:

Clar:

B:

Cors:

Tromb:

V.

V.

V.

en animant

W. moi!... qu'el-le pouvait ai-mer!... c'est moi

Vclln

Cr:

en animant

13

14

15

16

17

18

19

170



95

Fl. H. C.a. Clar. B. Cors. Timp. V. a. W. Vlls

qu'elle pouvait ai-mer!... C'est mon corps en fris-son







*tr. mou. animé.*

Fl. *tr. mou. animé.*

M.

C-a.

Clar.

B.

Cors

Pst.

tr.

tuba

tomb.

V.

a.

*tr. mou. animé.*

W.

Vls

Vcllo

*tr. mou. animé.*

pleu

re!...

*tr. mou. animé.*

17  
F182



96

fl: *dim:*

H. *dim:*

C-a. *dim:*

Clar: *dim:*

B. *dim:*

Corn *dim:*

trist: *dim:*

tri & tuba *dim:*

tomb. *dim:*

V. *dim:*

a. *dim:*

W. *dim:*

Tuba *dim:*

B. *dim:*

*dim:*

*dim:*

(Werther dans la plus grande agitation veut s'éloigner, mais il tombe accablé sur le banc, la tête dans ses mains.)

16  
183



en retenant

Handwritten musical score for various instruments including Flute (Fl.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B.), Horns (Corns), Trumpets (Tromps.), Violins (V.), Violas (V.), Cello (Celle), and Double Bass (B.). The score includes dynamic markings such as *p*, *pp*, *ppp*, and *pppp*, as well as performance instructions like *en retenant* and *Isolo*. The notation features complex rhythmic patterns and melodic lines across multiple staves.



plus modéré.

fl:

M.

C. a.

Clar.

B.

Cors

tamb:

V.

a.

I = Solo

Schmidt et Johann reparaissent sur le seuil de la Wirtschaft.

plus modéré. Schmidt (en entrant: à Brühlmann)

Sch:

Vcl.

Cb.

plus modéré.

21 / 184 p.p.



97

Fl:

H:

C.a.

Clar:

B.

Cors

Tumb:

V.

A. *Soli* *pp*

Joh: *f*  
*à quelle heure et quel jour aura lieu le retour, qu'impor*  
*(tout en marchant)*

Vcl:

B.

Paris, Jeudi 2 Juin/87.  
 5<sup>h</sup> matin  
 temps fort  
 chaud.







Fl:

H:

C-a:

Clar:

B:

Cors:

Tamb:

triangle

V:

V:

A:

Joh:

Ylls:

Bs:

falo

2<sup>o</sup>

3<sup>o</sup> solo

triangle solo

(Les tambales comptent; le sol change en lab)

(Schmidt (entraînant Brühlmann.)

3

10



fl:

M.

C-a.

Clar.

B.

Cors

triangle

V.

an

Sch:

- nous car j'entends le signal!

Si nous manquons l'of- fice, au moins, aurons le

Vcll.

Vc.

*sempre p<sup>mo</sup>*

*I<sup>o</sup> Solo*

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100



98

Handwritten musical score for orchestra and strings. The score is arranged in systems with the following parts:

- Fl.** (Flute): Solo section with complex rhythmic patterns.
- Cl.** (Clarinet): Solo section with complex rhythmic patterns.
- C. a.** (Corno Alto): Solo section with complex rhythmic patterns.
- Cor.** (Corno): Solo section with complex rhythmic patterns.
- tr.** (Triangle): Solo section with complex rhythmic patterns.
- V.** (Violin): Solo section with complex rhythmic patterns.
- a.** (Viola): Solo section with complex rhythmic patterns.
- Sch.** (Cello): Solo section with complex rhythmic patterns.
- Ull.** (Double Bass): Solo section with complex rhythmic patterns.

Key markings and annotations include:

- Solo**: Marked above the Flute and Clarinet parts.
- dim.**: Diminuendo markings in the Violin, Viola, and Double Bass parts.
- arco**: Arco markings in the Violin, Viola, and Double Bass parts.
- mf**: Mezzo-forte marking in the Clarinet part.
- 1<sup>o</sup> solo**: First solo marking in the Clarinet part.
- bal! ...**: A vocal or spoken instruction in the Cello part.
- (Als sortent en triebuebant)**: A descriptive instruction in the Cello part.

The score is written on multiple staves, with some parts having multiple staves (e.g., Violin and Viola). The notation includes various rhythmic values, accidentals, and dynamic markings.







99

Moderé (sans lenteur)

Fl:

H:

C. a.:

Clar.:

Sax.:

B.:

Cors:

Timb.:

V.

a.

Albert *Moderé (sans lenteur)*  
(à Werther)

*mf* Au bonheur dont mon âme est plei-ne, a-

Alb.:

Vcll: *dum:*

Vc: *arco*

Moderé (sans lenteur)



un peu plus retenu.

Fl:

M:

C.a.:

Clar.:

Sax.:

B.:

Corn:

Timp.:

V. a.:

V. b.:

alt.:

Violoncelle:

Contrebasse:

*Handwritten musical notation with a large scribbled-out section and some notes.*

*Handwritten musical notation for woodwinds, including dynamic markings like 'p' and 'f'.*

*Handwritten musical notation for strings, including dynamic markings like 'p' and 'f', and the instruction 'un peu plus retenu'.*

un peu plus retenu. Werther (étonné) un re-

un peu plus retenu.



100

allz lent et soutenu.

Fl.

H.

C. a.

Clar.

Sax.

B.

Cors

Timb.

V.

V.

a.



to solo

mf  
(bien chanté en dehors et expressif.)

Albert (avec franchise)

allz lent et soutenu.

W. - mords?... je vous dis un cœur loy- al et fort;

M.

B.

divisés

arco f

allz lent et soutenu.



fl:

H.

C.a.

Clar:

Sax.

B.

Cors

tomb

V.

a.

alb:

tbls

B.

*mf* *p* *dim:* *mf* *p* *mf* *p*

*(très rythmé)* *(bien chanté)* *(bien chanté)*

mais celle qui devint ma fem-me vous apparut au

Detailed description of the musical score: The score is written on ten staves. The instruments are Flute (fl.), Horn (H.), Clarinet in A (C.a.), Clarinet in Bb (Clar.), Saxophone (Sax.), Bassoon (B.), Horn in C (Cors), Trombone (tomb), Violin (V.), Viola (a.), Alto (alb.), and Drums (tbls). The key signature has three flats (Bb, Eb, Ab). The time signature is not explicitly shown but appears to be 4/4. The score includes various musical notations such as dynamics (mf, p, dim), articulation (accents), and performance instructions like '(très rythmé)' and '(bien chanté)'. The vocal line (alb.) has the lyrics 'mais celle qui devint ma fem-me vous apparut au'. There are some scribbles in the Saxophone part and a 'Solo' marking in the Clarinet part.



fl.

H.

C. a.

Clar.

Sax.

B.

Cors

timb.

V.

a.

all:

Viol.

Con.

mf

arco

arco

unis

jour quelle était libre enco-re et peut-ê-tre près d'el-le



101

fl: \_\_\_\_\_

H: \_\_\_\_\_

C.a. \_\_\_\_\_

Clar: *dim:* \_\_\_\_\_

Sax: \_\_\_\_\_ *sol* *p* *(bien chanté)*

Ob: \_\_\_\_\_

Corn: \_\_\_\_\_ *pp* *mf*

Timb: \_\_\_\_\_

V: *dim:* *pp* \_\_\_\_\_

a: *mf* *dim:* \_\_\_\_\_

alb: *p* *dim:* *mf* \_\_\_\_\_  
 avez-vous fait un rê — ve... envolé sans re-tout?... a la

Des: *dim:* *p* \_\_\_\_\_ *sol* *mf* *(bien chanté)*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_







Fl.:

H.

C.a.

Clar.:

Sax.

B.

Corn

Tromb.

V.

a.

alb:

Vcl.

Vo.

m'est donné

Pour ne com-prendre pas

que sa perte est cruel



102

2all: - - 1<sup>er</sup> Mour<sup>t</sup> (sans lenteur)

Fl:

H:

C. a.

Clar:

Sax:

B.

Cors

tomb:

V.

a.

Alb:

Tlls

B

suivz soli pp

mf

2all: - - 1<sup>er</sup> Mour<sup>t</sup> (sans lenteur)

tr pp bien chanté

divisés pp

2all: - - 1<sup>er</sup> Mour<sup>t</sup> (sans lenteur)

(lui prenant la main affectueusement.)

dol:

le ..

comprendre

ce tourment c'est

l'avoir pardon - né!

soli

poco

~~pp~~

arco pp q

2all: - - 1<sup>er</sup> Mour<sup>t</sup> (sans lenteur)



fl.

H.

C. a.

Clar.

Sax.

B.

Cors

Tamb.

V.

a.

W.

ves.

B.

Wortber

Vous l'avez dit, mon âme est loyale et sin - ce - re ;

Si j'a

193



en arrivant peu à peu

Fl:

Hr: *Solo*

C. a:

Clar.:

Sax.:

Ob.:

Cors:

trüb.: *en arrivant peu à peu*

V.: *pp liger*

Vi.: *pp liger*

Viola:

(contenant à peine son émotion)

W.:   
- vais, du passé, trop a- mes souvenirs, Preti- rant cette main de la main qui la ser- re Je fui

Cell.:

Cont.:

X 195 Sym.







103

*rall:* ~~très calme~~ *assez lent*

Fl: *mp*

H: *mp*

C-a: *mp*

Clar: *ppp* *soli* (doux, très calme et soutenu)

Sax: *ppp*

B: *ppp*

Cos: *ppp*

Timb: *dim:*

V: *pp* *divisés* (très calme et soutenu)

a: *pp* *divisés*

*rall:* ~~très calme~~ *assez lent* *pp*

W: *mp* mais, comme après l'a ra-ge... une onde est apai-

Ses: *pp* *Sourdines*

Ch: *pp*

*rall:* ~~très calme~~ *assez lent*



en animant

fl:

M.

C. a.

Clar.

Sax.

B.

Cos

timb:

V.

A.

W.

Vcll

Cb:

en animant

divisi  
arco  
p  
divisi  
en animant

197  
Sax



104

rall: 1<sup>er</sup> Mour<sup>t</sup>

g.f.:

H.

C.a.

clar:

Sax.

B.

Ces

timb:

V.

a.

W.

pes

B.

Handwritten musical score for various instruments and voice. The score includes dynamic markings such as *cres:*, *pp*, *f*, and *ppp*. Performance instructions include *suivez*, *changer en la 4.*, *Soli*, *dim:*, *(très mesuré)*, *divisés*, and *unis*. The tempo marking is *rall: 1<sup>er</sup> Mour<sup>t</sup>*. The vocal line (W.) contains the lyrics: *- lui qui sait lire au fond de ma pensée e n'y doit trou- ver jamais*. The score is written on multiple staves with various clefs and time signatures.



Pf.  
 H.  
 C. a.  
 Clar.  
 Sax.  
 B.  
 Cors  
 Timb.  
 V.  
 a.  
 W.  
 Vr.  
 On

*div. très doux*  
*suivre*  
*amis*  
*dim.*  
*amis*  
*suivre*  
*suivre*  
*dim.*  
*dim.*  
*dim.*  
*dim.*  
*suivre*  
*dim.*

que la seule ami-tié; et ce sera ma part de bon-heur sur la

1900  
 60  
 55







105

Allegro et léger.

deux grands Flûtes  
deux Hautbois  
deux Clarinettes en La  
deux Bassons  
Corymbes  
Triangle  
Violons  
Violoncelles

Allegro et léger.

Sophie accourt, des fleurs dans les mains.

Soprano  
Vcllo  
Cb

Allegro et léger



fl: . . . . .

H. *f.* . . . . .

Clar. *f.* . . . . .

B. *f.* . . . . .

Cors *f.* . . . . .

tr: . . . . .

V. *f.* . . . . .

a. *f.* *arco* . . . . .

(Sophie, à Albert, gaiement)

Soph. *f.* . . . . .  
 Sœur - re! Voy - ez! . . . . . Voy - ez le beau bou -

Vcs *f.* . . . . .

Cs . . . . .

*ritto*



Handwritten musical score for a symphony or opera. The score is written on ten staves, each with a different instrument or voice part labeled on the left. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a common time signature (C). The score is divided into four measures. The vocal line (Soprano) includes the lyrics: "-quet! j'ai mis, pour le Pas-teur, le jardin au pil-".

Fl.  
 H.  
 Clar.  
 B.  
 Cors  
 tr.  
 V.  
 a.  
 Sopr.  
 tén.  
 B.

-quet!  
 j'ai mis, pour le Pas-teur,  
 le jardin au pil-



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Horns (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Cymbals (Cym.), Trumpets (tr.), Violins (V.), Violas (a.), Soloist (Soprano: Soph.), and Cellos/Double Basses (Vcllo & Cb.).

The score features several dynamic markings: *f* (forte), *pp* (pianissimo), and *mp* (mezzo-piano). A *f* marking is also present above the Flute part. A *pp* marking is written below the Violin and Viola parts. A *mp* marking is written below the Soloist part. A *Tempo più* marking is written below the Cello/Double Bass part.

The Soloist part includes the following lyrics: *- la* (under a long note), *ge!* (under a short note), *et puis* (under a short note), and *l'on va dan* (under a short note).

There are some handwritten annotations: "soli" above the Flute part, "I<sub>2</sub>" above the Cymbal part, and "202" written below the Cello/Double Bass part.



106

Fl.

H.

Clar.

B.

Cory

tr.

V.

a.

*arco*

(à Weither)

Soph.

Viol.

Vcl.

14  
103



fl.

H.

Clar.

B.

Cors

tr.

V.

a.

W. 

Violoncelles

B.

*abrenant Werther  
et jouant légèrement.*

*dim: pp*

*Maisement et gentiment.*

Parij Mendels  
3 Juin / 87.



Handwritten musical score for various instruments and voice parts. The score includes staves for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B.), Trumpet (tr.), Trombone (T.), Violin (V.), Viola (a.), Soprano (Sopr.), and Cello/Double Bass (Vcllo/B.).

The Soprano part includes the following lyrics:

-d'hui, Monsieur Wer-ther,  
 Tout le monde est joyeux!  
 le bonheur est dans

The score features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *p* (piano) and *pp* (pianissimo). There are also some handwritten annotations like "17" and "18" near the bottom of the staves.



107

très peu retenu.

Handwritten musical score for various instruments and voices. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It includes parts for Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cor), Trumpet (tr.), Violin (V.), Viola (a.), Trombone (Tbn.), and Cello/Double Bass (Celle/B.).

Key markings and annotations include:

- pp* (pianissimo) for many instruments.
- arco* (arco) for the strings.
- unif* (unison) for the strings.
- mf* (mezzo-forte) for the Trombone.
- l'air!* (l'air!) for the Trombone.
- du gai soleil* (du gai soleil) for the Trombone.
- très peu retenu.* (très peu retenu.) for the strings.
- solo pp* (solo pp) and *laissez vibrer* (laissez vibrer) for the Trumpet.
- dir:* (direction) markings for the strings.
- pp* (pianissimo) for the Cello/Double Bass.

The score is divided into two systems. The first system covers measures 1 through 10, and the second system covers measures 11 through 14. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests and dynamic markings.



fl. *II<sup>o</sup> Solo*

H.

Clar:

B.

Cory

tr.

V.

a.

Sopr:

plein de flam me Dans l'a-zur resplen-dis-sant

Uls

B.

*arco*

14  
208



Fl.

H.

Clar.

B.

Cors

triangle

V.

a.

Sopr.

Violles

B.

suivre

suivre

suivre

suivre

suivre

suivre

La pure clarté Des-cend De nos fronts jusqu'à notre à







108

Fl. *f*

H. *f*

Clar. *f*

B. *f*

Corn *f*

Tr. *laissez vibrer*

V. *arco pp* *doux et bien chanté.* *dim:*

V. *f* *arco pp* *dim:*

C. *f* *arco pp* *dim:*

Sph. *doux*  
Et l'oi-seau qui monte aux cieux Dans la bri-se qui sou-

Vclles *arco pp* *dim:*

Cb. *pp*

13/908



Fl. *Solo* *rall.* *1<sup>er</sup> mouvt. Subit*

H. *pp*

Clar. *pp*

B. *pp*

Corn. *pp*

Tr. *pp*

V. *pp*

A. *pp*

Sopr. *rall.* *1<sup>er</sup> mouvt. Subit*  
*pi* *re...* *Est re-venu* *pour nous di*

Viol. *pp*

B. *pp*

*rall.* *1<sup>er</sup> mouvt. Subit*

Detailed description of the musical score: The score is written on ten staves. The top staff is for Flute (Fl.), starting with a 'Solo' marking and a 'rall.' (rallentando) instruction, followed by a '1<sup>er</sup> mouvt. Subit' (first movement, subito) instruction. The next two staves are for Horn (H.) and Clarinet (Clar.), both marked 'pp' (pianissimo). The Bassoon (B.) staff is also marked 'pp'. The next three staves are for Cor Anglais (Corn.), Trumpet (Tr.), and Violin (V.), all marked 'pp'. The Viola (A.) staff is also marked 'pp'. The vocal part (Sopr.) begins with a 'rall.' instruction and the lyrics '- pi re...' followed by '1<sup>er</sup> mouvt. Subit' and the lyrics 'Est re-venu pour nous di'. The Violoncello (Viol.) and Double Bass (B.) staves are at the bottom, both marked 'pp', with 'rall.' and '1<sup>er</sup> mouvt. Subit' instructions below them.



Handwritten musical score for various instruments and voices. The score is written on ten staves. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B.), Cor Anglais (Cor), Trumpet (tr.), Violin (V.), Viola (a.), Soprano (Sopr.), Alto (Alto), and Bass (B.). The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature (C). The Soprano part includes the lyrics: "re que Dieu per met". The score shows a melodic line for the vocalists and a harmonic accompaniment for the instruments. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *p.* (piano).



un peu rall: — — — — —  $\frac{1}{2}$  = mour<sup>t</sup>:

Fl:

H:

Clar:

B:

Cos:

tr:

U:

V:

A:

un peu rall: — — — — —  $\frac{1}{2}$  = mour<sup>t</sup>:

Sopr: *mf*

Vclls:

Bs:

un peu rall: — — — — —  $\frac{1}{2}$  = mour<sup>t</sup>:



Handwritten musical score for a full orchestra and vocal soloist. The score is written on multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

**Flute (Fl.):** Part with notes and rests, dynamic markings *p* and *f*.

**Horn (H.):** Part with notes and rests, dynamic markings *p* and *f*.

**Clarinet (Clar.):** Part with notes and rests, dynamic markings *p* and *f*.

**Bassoon (B.):** Part with notes and rests.

**Cornet (Cor):** Part with notes and rests.

**Trumpet (tr.):** Part with notes and rests.

**Violin (V.):** Part with notes and rests, dynamic markings *crs:* and *mf*.

**Viola (a.):** Part with notes and rests, dynamic markings *crs:* and *mf*.

**Soprano (Sopr.):** Vocal line with lyrics: *-eux!*, *Le bonheur est dans l'air!*, *Etout le*. Dynamic marking *piu f*.

**Violoncello (Vcll):** Part with notes and rests, dynamic marking *mf*.

**Double Bass (B.):** Part with notes and rests.

At the bottom of the page, there are handwritten numbers: 12, 13, and 240.



109

Même mouvement

Handwritten musical score for orchestra and voice. The score is written on multiple staves, including Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Cl.), Bassoon (B.), Cello (Ces.), Trumpet (tr.), Violin (V.), Viola (a.), Trombone (Tbn.), Bassoon (B.), and Double Bass (Cb.).

The score is divided into two systems. The first system covers measures 1 through 8. The second system covers measures 9 through 14.

Key annotations and markings include:

- Flute (Fl.):** *f* (forte) marking above the first measure of the second system.
- Violin (V.):** *arco pp* (arco, pianissimo) marking above the first measure of the second system, with the instruction *doux et bien chanté.* (soft and well-sung).
- Viola (a.):** *arco pp* marking above the first measure of the second system.
- Trombone (Tbn.):** *Même mouvement* (Same movement) marking above the first measure of the second system.
- Double Bass (Cb.):** *arco pp* marking above the first measure of the second system.
- Double Bass (Cb.):** *Même mouvement* marking below the first measure of the second system.
- Violin (V.):** *Werther (à part, plus sombre)* (Werther (apart, more somber)) marking above the first measure of the second system.
- Violin (V.):** *Heu-* marking above the first measure of the second system.
- Flute (Fl.):** *monde est heu-reux!* (world is happy!) marking below the first measure of the second system.

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.



Fl.

H.

Clar.

B.

Cors

V.

a.

W. - reux!... pourrai-je l'être en- ce re

*expressif*

*p.*

Vclles

B.



Fl. *I<sup>o</sup>*

H.

Clar. *II<sup>o</sup>*

B.

Cors

V.

a. *div:*

Albert (à Sophie.)

Albert *mf*

Va porter ton bou-quet Chère pe-ti-te sœur je te re-

Vlla *div:*

Co.



110

Fl: [Musical notation]

H: [Musical notation]

Clar: [Musical notation]

B.: [Musical notation]

Cos: [Musical notation] *Soli*

V.: [Musical notation] *très léger*

2.: [Musical notation] *pp dir:*

(Sophie s'éloigne de quelques pas.) *à Werther.*

Alb: [Musical notation] *- joins* *Werther!...* *nous par-*

Vclle: [Musical notation] *pp unis*

[Musical notation]



Fl.:

H.:

Clar.:

B.:

Cory:

V.:

A.:

Alb.:

Violles:

Ob.:

- lions du bon-heur... ou le cherche bien loin...



Fl. *très léger* *Solo*

H.

Clar. *Solo* *très léger*

B. *mf* *pp*

Cor.

V.

Alb. *piu f* *f* *pp* *(avec intention.)*  
 On l'ap-pel — le... ou l'im-plo — re!... Et voi —

Vcllo

B.



Fl:

H:

Clars:

B:

Cor:

tr:

V:

V:

alt:

Alto:

S:

- ci que peut-ê — tre il passe en nos che- mins ...



111

un peu retenu — — — *1<sup>er</sup> Mouv<sup>t</sup>*

Fl: *pp*

M: *pp* *I<sup>o</sup> solo*

Clar: *pp*

B: *pp*

Crn

triangle *pp* *doux et bien chanté.*

V: *pp* *unis. arco*

N: *pp* *unis. arco*

*un peu retenu* — — — *1<sup>er</sup> Mouv<sup>t</sup>*  
*(Violoncelles garde le silence.)*

alb: Un sou-rire à la lèvre et des fleurs dans les mains!....

Vcl: *pp*

Cb: *pp*

*un peu retenu* — — — *I<sup>er</sup> Mouv<sup>t</sup>*







fl:

H:

clar:

B:

Cor:

tr:

V:

Vi:

Opf:

Clés:

Dr:

*pp* *très léger*

-Derz, Monsieur Werther, je vous in- vi- te Pour le premier me-







Fl: *pp*

H: *pp*

Clar: *pp*

B. *pp*

Cors

tr. *pp*

V. *pp* *legier*

a. *pp* *legier*

Sopr: *me Dans l'a-zur resplen-dis-sant La pure clarté des-*

Vlles *arco*

Ca

Detailed description of the musical score: The score is written on ten staves. The top five staves are for woodwinds: Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Clar.), Bassoon (B.), and Cor Anglais (Cors). The next three staves are for strings: Violin (V.), Viola (a.), and Cello/Double Bass (Ca). The bottom two staves are for voice (Sopr.) and harp (Vlles). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The music is marked with *pp* (pianissimo) and *legier* (light). The vocal line includes the lyrics: "me Dans l'a-zur resplen-dis-sant La pure clarté des-". There are various musical notations including slurs, ties, and dynamic markings.



113

Fl: *Suiver*

H:

Cor: *pp* *B:*

B:

Coy: *pp* *2<sup>o</sup>* *q.*

te: *Suiver*

V: *dim:* *très léger*

a: *dim:*

daph: *Suiver* *p léger*  
 - cend De nos fronts jusqu'à notre à me! Tout le monde est joy

Vlls: *dim:*

Ob: *Suiver* *alto*



Handwritten musical score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The instruments listed on the left are Flute (Fl.), Horn (H.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Bs.), Trumpet (tr.), Violin (V.), Viola (a.), Soprano (Sopr.), Violoncello (Vclles), and Bass (B.).

The score is divided into three measures. The first measure begins with a piano (*pp*) dynamic. The second measure features a *dim.* (diminuendo) marking. The third measure concludes with a *dim.* marking. The vocal line (Sopr.) has the lyrics: "eux!... le bonheur est dans l'air!..." written below the notes. The vocal line starts with a quarter note, followed by a half note, and then a quarter note. The instrumental parts include various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are several dynamic markings throughout, including *pp*, *ppp*, and *ppp* with a *pp* correction. The score is written in a clear, legible hand.



*Sans retenu*

*1<sup>er</sup> mouvement*

Fl. *ppp*

H. *ppp*

Clar. *ppp*

B. *ppp*

Cors

*Sans retenu*

*arco ppp*

*dir:*

*ppp*

V. *ppp*

A. *ppp*

Timbale *ppp*

Triang. *ppp*

*Sans retenu*

*1<sup>er</sup> mouvement*

*mol. (en disparaissant)*

*Dim:*

Eph. *ppp*

Tout le monde est ben-neux!

Albert a rejoint Sophie et il entre avec elle dans le presbytere.

*Sans retenu*

*1<sup>er</sup> mouvement*

Vcl. *ppp*

B. *ppp*



Fl:

M. (le 2<sup>d</sup>. Hautb. reprend le Cor anglais.)

Clar. (changez en si b.)

B.

Cor

timb.

V.

a.

Corb.

Vclla

B.

al 218



114

Assez modéré

Flûtes  
M.  
Cor Anglais  
Clarinettes  
Sax.  
Basson  
Cor  
Fist. en Sib.  
Tromb.  
Tuba  
Tymbal (le triangle compte)  
V.  
a.

Assez modéré

Werther *mf* *crand.*  
di-je dit vrai?...  
*p*  
L'amour que j'ai pour el — le n'est-il

Assez modéré

Paris  
Samedi 4 Juin /87.  
matin



Flutes  
 Hauts.  
 Cor a.  
 Clar.  
 Sax.  
 B.  
 Cors  
 Viol.  
 Violon.  
 Tr.  
 Tuba  
 Tamb.  
 V.  
 C.  
 W.  
 Vcll.  
 B.

pas le plus pur com — me le plus sacré!  
 En mon âme... un coupable de-

dimanche 5 juin 1871.  
 Paris. chaleur moyenne.  
 temp. sombre.  
 il pleuvra.

10

12

15

219



plus animé peu à peu



fl:

H:

C-a:

Clar:

Sax:

B:

Cors:

fist:

tr:

et tuba:

timb:

V:

a:

W:

Vclls:

vs:

plus animé peu à peu



rall: — — — Animé

fl:

H:

C.a.

clar:

Sax:

B.

Cors

Pist:

tr:

et tuba

Haut:

V.

a.

suivre

suivre

rall: — — — Animé

W. 

W. *Dieu! souffrir sans ces — se.. ou bien toujours mentir... C'est trop de honte et de fai-*

Vcl.

B.

suivre

Coe. Or.

rall: — — — Animé



115

Fl. H. C. a. Clar. Sax. B. Cors pist. tr. & tuba. Viol. Vi.

à 2 b $\flat$  *all.* - - *Modéré.*

*solo*

*div:* *pp*

Charlotte paraît sur le seuil du temple et se dirige vers le presbytère.

W. - blesse! je dois, je veux partir!...

Wertber l'aperçoit, et très ému, changeant de ton: Partir!

*Div.* *pp*

*all.* - - *Modéré.*



Handwritten musical score for various instruments and voice. The score is organized into staves for the following parts:

- 9. fl.** (Flute 9)
- H.** (Horn)
- C.a.** (Clarinet in A)
- Clar.** (Clarinet)
- B.** (Bassoon)
- Cors** (Trumpets)
- trub.** (Trombones)
- V.** (Violins)
- a.** (Violas)
- W.** (Voice)
- Vclles** (Violoncelles)
- M.** (Mandolin)

The vocal line (W.) includes the lyrics: *non!... je ne veux que me rapprocher d'el — le!...*

Dynamic markings include *pp*, *p*, *f*, and *div.* (diviso).

Rehearsal marks are present, including a Roman numeral *II* above the flute staff and a cross symbol  $\times$  below the bassoon staff.

144  
721